

Comisia Europeană

**Document ghid pentru implementarea  
PRTR european**

31 mai 2006

## Cuprins

|   |    |
|---|----|
| Abrevieri.....  | 1  |
| Introducere.....  | 3  |
| Cum să se utilizeze/interpreteze ghidul? .....  | 5  |
| Partea 1: Îndrumar .....  | 8  |
| 1.1    Complexele industriale .....   | 8  |
| Cine trebuie să raporteze?.....   | 8  |
| 1.1.1    Complexele industriale, activitățile și pragurile de capacitate în cazul<br>cărora se aplică Regulamentul E-PRTR ..... | 8  |
| 1.1.2    Activitățile din anexa I.....  | 9  |
| 1.1.3    Legătura cu Directiva IPPC .....   | 10 |
| 1.1.4    Poluanții, emisiile și pragurile de transfer în afara amplasamentului.....   | 12 |
| Ce anume și cum trebuie să se raporteze? .....  | 14 |
| 1.1.5    Managementul datelor .....   | 19 |
| 1.1.6    Identificarea complexului industrial .....   | 21 |
| 1.1.7    Codificarea activităților și identificarea principalelor activități din anexa I.....                                   | 25 |
| 1.1.8    Emisiile în aer, apă și sol .....  | 26 |
| 1.1.9    Transferurile în afara amplasamentului de poluanți din apa uzată .....   | 33 |
| 1.1.10    Transferurile de deșuri în afara amplasamentului.....   | 34 |
| 1.1.11    Măsurarea/calcularea/estimarea emisiilor și transferurilor în afara<br>amplasamentului .....                          | 37 |
| 1.1.12    Asigurarea calității .....  | 53 |
| 1.2    Statele membre.....  | 55 |
| 1.2.1    Identificarea de către autoritățile competente în cazul cărora se aplică<br>Regulamentul E-PRTR .....                  | 55 |
| 1.2.2    Indicarea autorităților competente pentru solicitările publicului.....   | 56 |
| 1.2.3    Evaluarea calității.....   | 58 |
| 1.2.4    Confidențialitatea informațiilor .....   | 60 |
| 1.2.5    Informații suplimentare.....   | 64 |
| 1.2.6    Furnizarea datelor: management și transfer .....   | 64 |
| 1.2.7    Calendar .....   | 65 |
| 1.2.8    Creșterea conștientizării.....   | 66 |
| 1.2.9    Sanțiuni .....   | 67 |
| 1.3    Comisia Europeană .....  | 68 |
| 1.3.1    Proiectarea și structura registrului E-PRTR.....   | 68 |
| 1.3.2    Managementul datelor de către Comisie/AEM.....   | 69 |
| 1.3.3    Accesul la informație .....  | 69 |
| 1.3.4    Participarea publicului .....  | 70 |
| 1.3.5    Creșterea conștientizării.....   | 70 |
| 1.3.6    Coordonarea asigurării calității și evaluarea calității.....   | 71 |
| 1.3.7    Emisii din surse difuze.....   | 72 |
| 1.3.8    Revizuirea informațiilor furnizate de statele membre .....   | 74 |
| 1.3.9    Informații suplimentare.....   | 74 |
| 1.3.10    Calendarul .....  | 75 |
| 1.3.11    Procedura Comitetului .....   | 75 |

|  |                            |    |
|--|----------------------------|----|
| 1.3.12   | Modificarea anexelor ..... | 76 |
| Glosar .....   |                            | 77 |
| Partea II: Apendice  |                            |    |
| Apendice 1: Regulamentul privind înființarea Registrului European PRTR.....                    |                            |    |
| Apendice 2: Compararea activităților IPPC și E-PRTR  |                            |    |
| Apendice 3: Lista metodelor de măsurare omologate internațional pentru poluanții în aer și apă |                            |    |
| Apendice 4: Sublista indicativă a poluanților aerului în funcție de sector                     |                            |    |
| Apendice 5: Sublista indicativă a poluanților apei în funcție de sector                        |                            |    |
| Apendice 6: Exemple de raportare a emisiilor și transferurilor în afara amplasamentului        |                            |    |
| Apendice 7: Referințe  |                            |    |

## Abrevieri

|           |  |
|-----------|--|
| CEN       | Comité Européen de Normalisation (Comitetul European pentru Standardizare)   |
| CORINAIR  | Ghidul de Inventariere a Emisiilor în Aer  |
| DIN       | Deutsches Institut für Normung e.V. (Institutul German pentru Standardizare, asociație înregistrată)   |
| AEM       | Agenția Europeană de Mediu   |
| EMAS      | Schema de Management de Mediu și Audit   |
| EMEP      | Programul comun de monitorizare continuă și evaluare a transportului poluanților atmosferici pe distanțe lungi în Europa   |
| EPER      | Registrul European al Poluanților Emiși  |
| E-PRTR    | Registrul European al Poluanților Emiși și Transferați   |
| FAQ       | Întrebări frecvente  |
| DG        | Document ghid  |
| IMPEL     | Rețeaua Europeană pentru Implementarea și Aplicarea Legislației de Mediu   |
| IPCC      | Comitetul Interguvernamental pentru Schimbări Climatice  |
| IPPC      | Prevenirea și Controlul Integrat al Poluării   |
| ISO 14001 | Standardul Internațional pentru Sistemele de Management de Mediu – Cerințe cu îndrumări orientative pentru utilizare, 2004   |
| SM        | stat membru  |
| cod NACE  | Cod în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 29/2002 al Comisiei din 19 decembrie 2001 de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 3037/90 al Comisiei privind clasificarea statistică a activităților economice în Comunitatea Europeană |

|         |  |
|---------|--|
| CEE-ONU | Comisia Economică pentru Europa a Națiunilor Unite                                 |
| US EPA  | Environmental Protection Agency (U.S.A) (Agenția de Protecție a Mediului (S.U.A.)) |
| VDI     | Verein Deutscher Ingenieure (Asociația Inginerilor Germani)                        |
| COV     | Compuși Organici Volatili  |

## Introducere

Regulamentul (CE) nr. 166/2006 al Parlamentului European și al Consiliului privind înființarea unui Registru European al Poluanților Emiși și Transferați și de modificare a Directivelor 91/689/CEE și 96/61/CE ale Consiliului<sup>1</sup> („Regulamentul E-PRTR”) a fost adoptat la 18 ianuarie 2006.

Prezentul document furnizează o serie de linii directoare cu privire la diferitele metode de raportare în conformitate cu Regulamentul E-PRTR.

PRTR European (E-PRTR) va implementa la nivel UE Protocolul PRTR al CEE-ONU, care a fost semnat de Comunitatea Europeană și de 23 de state membre în mai 2003 la Kiev și care reprezintă un Protocol al Convenției de la Aarhus<sup>2</sup>. E-PRTR va succeda Registrului European al Poluanților Emiși (EPER<sup>3</sup>) în cadrul căruia au fost raportate date pentru anii 2001<sup>4</sup> și 2004.

Regulamentul E-PRTR are ca scop sporirea accesului publicului la informația de mediu prin crearea unui E-PRTR coerent și integrat, contribuind în acest mod la prevenirea și reducerea poluării, la furnizarea datelor realizatorilor de politici și la facilitarea participării publicului la luarea deciziei de mediu.

Regulamentul înființează un registru integrat al poluanților emiși și transferați la nivel european sub forma unei baze de date electronice accesibile publicului și stabilește regulile pentru funcționarea acesteia, în scopul de a pune în aplicare Protocolul CEE-ONU privind registrele poluanților emiși și transferați și de a facilita participarea publicului la luarea deciziei de mediu, precum și de a contribui la prevenirea și reducerea poluării mediului.

Prezentul document ghid nu abordează problemele referitoare la stabilirea sau implementarea obligațiilor privind PRTR naționale care fac obiectul Protocolului CEE-ONU.

### *Articolul 1*

#### *Obiectiv*

*„Prezentul Regulament stabilește un Registru al Poluanților Emiși și Transferați la nivelul Comunității (denumit în continuare „PRTR european”) sub forma unei baze de date electronice accesibile publicului și stabilește regulile de funcționare a acesteia, în scopul implementării Protocolului CEENU privind Registrele de Poluanți Emiși și Transferați (denumit în continuare „Protocolul”) și de a încuraja participarea publicului la luarea deciziei privind mediul, precum și de a contribui la prevenirea și reducerea poluării mediului.”*

#### **Căsuța 1: Regulamentul E-PRTR, articolul 1 (obiectiv)**

<sup>1</sup> Pentru textul complet al Regulamentului a se vedea apendicele 1 la prezentul document ghid.

<sup>2</sup> Convenția privind accesul la informație, participarea publicului la luarea deciziei și accesul la justiție în probleme de mediu, Aarhus 1998.

<sup>3</sup> JO L 192, 28.7.2000, p. 36; website EPER: [www.eper.ec.europa.eu](http://www.eper.ec.europa.eu).

<sup>4</sup> În mod alternativ, în cadrul EPER, datele ar putea fi raportate pentru anul 2000 sau 2002 și nu pentru anul 2001.

Conform recitalului 4 al Regulamentului E-PRTR, un PRTR integrat și coerent oferă publicului, industriei, oamenilor de știință, companiilor de asigurări, autorităților locale, organizațiilor neguvernamentale și celor care iau decizii o bază solidă de date pentru efectuarea comparațiilor și luarea deciziilor viitoare în materie de mediu.

Regulamentul E-PRTR include informații specifice cu privire la emisiile de poluanți în aer, apă și sol și transferurile în afara amplasamentului a deșeurilor și a poluanților prin apele uzate. Datele respective trebuie să fie raportate de către operatorii complexelor industriale care desfășoară activități specifice. În plus, E-PRTR include date cu privire la emisiile de la sursele difuze, ca de exemplu traficul rutier și încălzirea locuințelor, în situația în care astfel de date sunt disponibile.

## Cum să se utilizeze/interpreteze ghidul?

Articolul 14 al Regulamentului E-PRTR prevede elaborarea de către Comisia Europeană a unui document de orientare care să asiste punerea în aplicare a E-PRTR, cât mai curând posibil dar nu mai târziu de patru luni înainte de începutul primului an de raportare, 2007 (de exemplu 1 septembrie 2006). Prezentul document ghid este realizat pentru a susține punerea în aplicare a E-PRTR în special prin abordarea următoarelor aspecte:

- procedurile de raportare;
- datele care trebuie raportate;
- asigurarea și evaluarea calității;
- confidențialitatea;
- determinarea emisiilor, metodele analitice și metodologiile de prelevare;
- indicarea societăților mamă; și
- codificarea activităților.

(a se vedea Căsuța 2)

|   |  |
|---|--|
| <i>Articolul 14</i><br><i>Documentul ghid</i> |  |
| (1)   | <i>Comisia, prin consultare cu Comitetul prevăzut la articolul 19 (1) trebuie să elaboreze un document ghid pentru facilitarea implementării Registrului european PRTR, cât mai curând posibil, dar cu cel puțin patru luni înainte de începerea primului an de raportare.</i> |
| (2)   | <i>Documentul ghid pentru implementarea Registrului european PRTR trebuie să conțină în special detalii privind următoarele:</i>   |
| (a)   | <i>procedurile de raportare;</i>   |
| (b)   | <i>datele care trebuie raportate;</i>  |
| (c)   | <i>asigurarea și evaluarea calității;</i>  |
| (d)   | <i>indicațiile privind tipul datelor nefurnizate și motivele pentru care acestea nu au fost furnizate în cazul datelor confidențiale;</i>  |
| (e)   | <i>referiri la metodele aprobate internațional pentru determinarea și analiza emisiilor și metodele de prelevare;</i>  |
| (f)   | <i>indicarea societăților mamă;</i>  |
| (g)   | <i>codificarea activităților în conformitate cu anexa I la prezentul regulament și la Directiva 96/61/CE.</i>  |

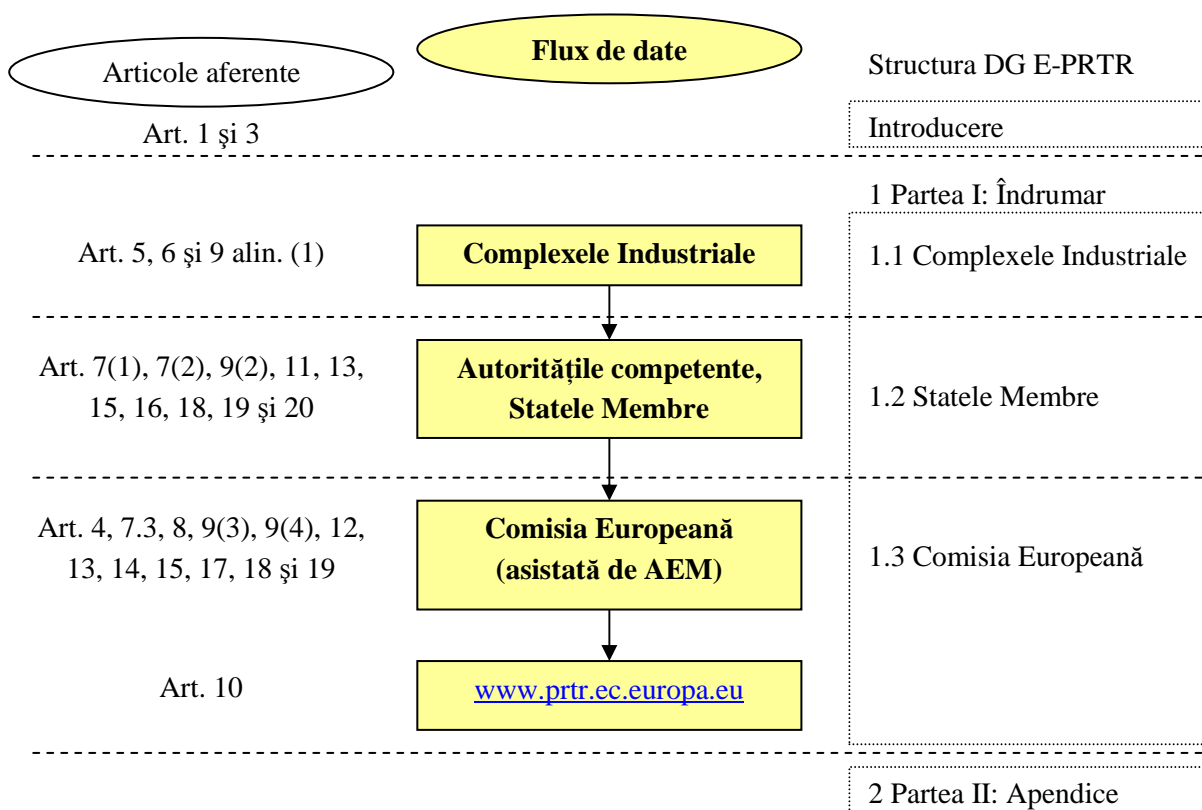
### **Căsuța 2: Regulamentul E-PRTR, articolul 14 (Document Ghid)**

În conformitate cu prevederile Regulamentului, operatorii complexelor industriale la care se aplică Regulamentul trebuie să raporteze datele specifice autorității competente din statul membru în care ei sunt înregistrați. Autoritățile competente transmit apoi datele Comisiei Europene care, la rândul său, asistată de Agenția Europeană de Mediu (AEM), are obligația de a pune datele la dispoziția publicului prin intermediul unei baze de date electronice.



Prezentul document oferă îndrumare privind diferitele procese de raportare prevăzute de Regulamentul E-PRTR. Părțile 1.1 (Complexele Industriale), 1.2 (State Membre) și 1.3 (Comisia Europeană), indică obligațiile specifice și informațiile necesare actorilor implicați în procesul de raportare<sup>5</sup>. Informațiile relevante sunt prevăzute în apendice. Documentul ghid se axează în principal pe veriga inferioară a lanțului informațional, acolo unde informațiile sunt generate de către operatorii complexelor industriale iar calitatea acestor informații este evaluată de autoritățile competente.

Figura 1 ilustrează corelația dintre fluxul de date și structura prezentului document ghid și indică articolele aferente din Regulamentul E-PRTR.



**Figura 1: Fluxul de date în conformitate cu PRTR European; structura documentului ghid E-PRTR și articolele aferente din Regulamentul E-PRTR**

<sup>5</sup> Actorii implicați sunt în special operatorii complexelor industriale cărora li se aplică prevederile Regulamentului; autoritățile competente ale statelor membre, Comisia Europeană și AEM.

Prezentul document ghid va fi disponibil în 10 limbi<sup>6</sup> pe site-ul E-PRTR ([www.prtr.ec.europa.eu](http://www.prtr.ec.europa.eu)) împreună cu alte informații relevante, cum ar fi întrebările frecvente, informațiile cu privire la procesul de revizuire a PRTR și legături către site-urile organizațiilor internaționale relevante și site-urile PRTR naționale.

Cu sprijinul Comitetului la care se face referire în articolul 19 alineatul (1) al Regulamentului E-PRTR, Comisia va revizui și, dacă este necesar, va modifica prezentul document ghid.

---

<sup>6</sup> Este planificată punerea la dispoziție a documentului în următoarele limbi: cehă, germană, greacă, maghiară, engleză, franceză, italiană, polonă, portugheză, spaniolă.

## Partea 1: Îndrumar

### 1.1 Complexele Industriale

În conformitate cu articolul 2 alineatul (4) al Regulamentului E-PRTR, „complex industrial” înseamnă „*una sau mai multe instalații pe același amplasament care sunt operate de către aceeași persoană fizică sau juridică*”.<sup>7</sup> „Același amplasament” înseamnă aceeași locație și rămâne o problemă de judecată pentru fiecare complex industrial. Un amplasament nu devine două amplasamente doar pentru că două parcele de teren sunt separate printr-o barieră fizică cum ar fi o șosea, o linie de cale ferată sau un râu.

### Cine trebuie să raporteze?

#### 1.1.1 Complexele industriale, activitățile și pragurile de capacitate în cazul cărora se aplică Regulamentul E-PRTR

În conformitate cu articolul 5 al Regulamentului E-PRTR (a se vedea Căsuța 3), operatorii complexelor industriale care desfășoară una sau mai multe dintre activitățile prevăzute în anexa I la Regulamentul E-PRTR sunt obligați să raporteze informațiile specifice în cazul în care se depășesc pragul/pragurile de capacitate aplicabil/e, anexa I la Regulamentul E-PRTR, și pragul/pragurile de emisii, Coloanele 1a, b, și c din tabelul prevăzut în anexa II la Regulamentul E-PRTR și/sau pragul/pragurile de capacitate aplicabil/e și pragul/pragurile transferurilor în afara amplasamentului pentru poluanții din apele reziduale, Coloana 1b din tabelul prevăzut în anexa II la Regulamentul E-PRTR, sau pentru deșeuri, 2 tone pentru deșeurile periculoase sau 2.000 tone pentru deșeurile nepericuloase.

---

<sup>7</sup> Definițiile termenilor „public”, „autoritate competentă”, „instalație”, „complex industrial”, „amplasament”, „operator”, „an de raportare”, „substanță”, „poluant”, „emisie”, „transfer în afara amplasamentului”, „surse difuze”, „deșeuri”, „deșeuri periculoase”, „ape uzate”, „eliminare” și „valorificare” sunt enumerate în Apendicele 1 (a se vedea articolul 2 al Regulamentului E-PRTR).

*Articolul 5: Raportările operatorilor*

1. Operatorul fiecărui complex industrial în carese desfășoară una sau mai multe activități prevăzute în anexa I, a căror capacitate depășește valoarea de prag corespunzătoare, specificată, trebuie să raporteze autorității sale competente cantitățile anuale, împreună cu precizarea că informațiile se bazează pe măsurători, calcule sau estimări, ale următoarelor:

- (a) emisiile în aer, apă și sol ale oricărui poluant specificat în anexa II pentru care valoarea de prag corespunzătoare din anexa II este depășită;
- (b) transferurile în afara amplasamentului de deșeuri periculoase care depășesc 2 tone pe an sau de deșeuri nepericuloase care depășesc 2.000 de tone pe an, pentru oricare operație de valorificare sau eliminare, cu excepția operațiilor de eliminare pentru amendarea solului și injecție subterană de adâncimela care se referă articolul 6, indicând cu „R” sau „D”, respectiv, dacă deșeul este destinat valorificării sau eliminării și, pentru transferurile transfrontieră a deșeurilor periculoase, numele și adresa valorificatorului sau eliminatorului de deșeuri și al amplasamentului pe care se face valorificarea sau eliminarea efectivă;
- (c) transferurile în afara amplasamentului a oricăror poluanți specificați în anexa II, prin apele uzate care sunt destinate epurării pentru care valoarea de prag specificată în anexa II coloana 1b este depășită.

...

Emisiile specificate în anexa II raportate ca fiind sub incidența punctului (a) al acestui alineat trebuie să includă toate emisiile de la toate sursele prevăzute în anexa I aflate pe amplasamentul complexului industrial.

2. Informațiile la care se referă alin. 1 trebuie să includă informații privind emisiile și transferurile exprimate ca totaluri de la toate activitățile, prevăzute, accidentale, obișnuite sau excepționale.

Când se furnizează aceste informații, operatorii trebuie să specifice, acolo unde sunt disponibile, orice date referitoare la emisiile accidentale.

...

**Căsuța 3: Regulamentul E-PRTR, articolul 5 (fragment: complexele industriale vizate)**

**1.1.2 Activitățile din anexa I**

Anexa I a Regulamentului E-PRTR listează 65 de activități. Anexa I permite operatorilor să identifice dacă sunt afectați de obligațiile de raportare asociate.

Activitățile sunt grupate în 9 sectoare de activitate:

1. energie;
2. producția și prelucrarea metalelor;
3. industria mineralelor;
4. industria chimică;
5. managementul deșeurilor și apelor uzate;
6. producerea și prelucrarea hârtiei și lemnului;
7. creșterea intensivă a șeptelului și acvacultură;
8. produse de origine animală și vegetală din sectorul alimentar și al băuturilor; și
9. alte activități.

Anexa I la Regulamentul E-PRTR conține un tabel care:

- specifică un număr de cod pentru fiecare activitate (prima coloană);
- furnizează o descriere pe scurt a activităților specifice (a doua coloană); și
- stabilește valoarea pragului de capacitate pentru anumite „activități din anexa I” (a treia coloană).

Raportarea este necesară în cazul în care pragul de capacitate și pragurile de emisie sau pragurile de transfer în afara amplasamentului de poluanți prin apele uzate sau de deșeuri sunt depășite. În cazul în care se ating pragurile, dar nu se depășesc, raportarea nu este necesară. În cazul în care nu este prevăzut un prag de capacitate toate complexele industriale care desfășoară activitatea respectivă sunt obligate să raporteze dacă se depășește un prag de emisie. În cazul în care se depășesc numai pragurile de capacitate, dar pragurile de emisie sau de transfer în afara amplasamentului nu se depășesc, raportarea nu este necesară.

În cazul în care un operator desfășoară o serie de activități care se încadrează în aceeași activitate din anexa I în cadrul aceluiași complex industrial pe același amplasament, capacitățile unor astfel de activități (de ex. volumul cuvelor de tratare) se însumează. Capacitățile de producție ale activităților individuale trebuie însumate la nivelul activităților din anexa I. Suma capacităților este apoi comparată cu pragul de capacitate pentru activitatea specifică anexei I, așa cum este listată în anexa I a Regulamentului E-PRTR.

În cazul în care un operator are dubii legate de includerea sau nu în anexa I a activităților pe care le desfășoară, acesta trebuie să contacteze autoritatea competentă relevantă din statul membru respectiv.

### **1.1.3 Legătura cu Directiva IPPC**

Regulamentul E-PRTR asigură implementarea la nivel comunitar a Protocolului PRTR al CEE-ONU. În linii mari, protocolul include activitățile prevăzute de anexa I a Directivei IPPC (care este identică cu anexa A3 la Decizia EPER). Cu toate acestea, protocolul și anexa I la Regulamentul E-PRTR conțin o serie de modificări și activități suplimentare în comparație cu anexa I la Directiva IPPC.

Modificările sunt următoarele:

- o serie de activități care nu fac obiectul Directivei IPPC sunt reglementate de Regulamentul E-PRTR („activități noi”), și anume:
  - 1(e) Mori cu bile pentru cărbune cu o capacitate de 1 tonă pe oră;
  - 1(f) Instalații pentru fabricare a produselor pe bază de cărbune și a combustibililor solizi mai puțin poluanți;

- 3(a) Exploatare minieră subterană și activități legate de aceasta;
- 3(b) Exploatare minieră de suprafață și în carieră cu o suprafața a zonei de lucru efectivă aflată în extracție egală cu 25 ha;
- 5(f) Stații de epurare a apelor uzate urbane cu o capacitate de 100 000 locuitori echivalenți;
- 5(g) Stații de epurare a apelor uzate industriale care operează independent și deservește una sau mai multe activități ale anexei I a Regulamentului E-PRTR, cu o capacitate de 10 000 m<sup>3</sup> pe zi;
- 6(b) Instalații industriale pentru producerea...și a **altor produse primare din lemn** (precum placă aglomerată, placă fibrolemnoasă și foaia de furnir) cu o capacitate de producție de 20 de tone pe zi;
- 6(c) Instalații industriale pentru conservarea lemnului și a produselor lemnoase cu substanțe chimice cu o capacitate de producție de 50 m<sup>3</sup> pe zi;
- 7(b) Acvacultură intensivă cu o capacitate de producție de 1 000 de tone de pește sau crustacee pe an;
- 9(e) Instalații pentru construcția, vopsirea sau decaparea navelor, cu o capacitate a navelor de 100 m lungime.

Deoarece mulți operatori ai complexelor industriale sunt deja familiarizați cu prevederile Directivei IPPC, compararea diferențelor dintre Directiva IPPC și Regulamentul E-PRTR vine în ajutorul identificării cu ușurință a complexelor industriale relevante adiționale. Tabelul 21 din Apendicele 2 demonstrează în detaliu modificările, ținând seama de activitățile industriale relevante care fac obiectul ambelor reglementări;

- alocarea de noi coduri activităților<sup>8</sup>; și
- modificări și/sau clarificări ale formulărilor pentru o serie de activități.

Apendicele 6 al documentului ghid furnizează exemple care demonstrează modul în care complexele industriale pot fi identificate.

Mai multe întrebări frecvente și răspunsuri sub Directiva IPPC vor fi disponibile pe website-ul IPPC<sup>9</sup>.

<sup>8</sup> Codul IPPC este alcătuit din două cifre. Codul E-PRTR este alcătuit dintr-o cifră și o literă. De exemplu, codul IPPC de activitate 1.3 („Cuptoare de cocs” din „industrii energetice”) corespunde noului cod E-PRTR 1(d) („Cuptoare de cocs” din „sectorul energetic”). Pentru detalii suplimentare, a se vedea Apendicele 2 la prezentul ghid.

<sup>9</sup> <http://www.europa.eu.int/comm/environment/ippc>

#### 1.1.4 Poluanții, emisiile și pragurile de transfer în afara amplasamentului

În cazul în care se desfășoară o activitate prevăzută de anexa I la Regulamentul E-PRTR iar pragul de capacitate specificat în aceasta este depășit, există obligația de a se raporta emisiile și transferurile în afara amplasamentului, cu o condiție suplimentară ca anumite valori ale pragurilor de emisii sau valori ale pragurilor pentru transferurile în afara amplasamentului de poluanți din apele uzate destinate epurării sau valori ale pragurilor pentru deșeuri să fie de asemenea depășite. În cazul emisiilor de poluanți în aer, apă sau sol sau al transferurilor în afara amplasamentului de poluanți din apele uzate valorile corespunzătoare ale pragurilor sunt specificate pentru fiecare poluant în anexa II la Regulamentul E-PRTR (a se vedea Apendicele 1).<sup>10</sup>

Pentru transferurile de deșeuri în afara amplasamentului, valorile de prag sunt de 2 tone pe an în cazul deșeurilor periculoase<sup>11</sup> și de 2 000 de tone pe an în cazul deșeurilor nepericuloase (a se vedea Căsuța 3).<sup>12</sup>

Anexa II la Regulamentul E-PRTR listează cei 91 de poluanți care fac obiectul raportării în conformitate cu E-PRTR. Poluanții sunt specificați prin numere consecutive, numărul CAS (Chemical Abstracts Service în limba engleză), dacă este disponibil, și denumirea poluantului.

Anexa II la Regulamentul E-PRTR include toți cei 50 de poluanți care fac obiectul raportării în conformitate cu Decizia EPER. **Valoarea de prag pentru poluantul nr. 47 (PCDD și PCDF) a fost, cu toate acestea, redusă de un factor de 10** și, pentru a asigura compatibilitatea cu obligațiile de raportare în cazul altor emisii, poluantul hidrocarburi aromatice policiclice (HAP) a fost împărțit în trei poluanți distincți:

- 72 (hidrocarburi aromatice policiclice care cuprind benzo(a)piren), benzo(b)fluoranten, benzo(k)fluoranten și indeno(1,2,3-cd)piren);
- 88 (fluoranten); și
- 91 (benzo(g,h,i)perilen).

Notele de subsol din anexa II la Regulamentul E-PRTR prevăd specificații suplimentare pentru poluanții individuali. De exemplu, se menționează că poluantul cu nr. 4 (hidrofluorocarburi sau HFC-uri) trebuie raportat ca masă totală a sumei de HFC23, HFC32, HFC41, HFC4310mee, HFC125, HFC134, HFC134a, HFC152a, HFC143, HFC143a, HFC227ea, HFC236fa, HFC245ca, HFC365mfc. Un alt exemplu este poluantul nr. 47 (PCDD

---

<sup>10</sup> Pentru detalii cu privire la raportarea emisiilor în aer, apă și sol a se vedea capitolul 1.1.8. Pentru detalii cu privire la raportarea transferurilor în afara amplasamentului de poluanți din apele uzate a se vedea capitolul 1.1.9.

<sup>11</sup> Greutatea relevantă este greutatea umedă (normală) a deșeurilor.

<sup>12</sup> Pentru detalii privind raportarea transferurilor de deșeuri în afara amplasamentului, a se vedea capitolul 1.1.10.

și PCDF) care trebuie exprimat ca I-Teq. Site-ul web E-PRTR<sup>13</sup> va pune la dispoziție descrierile substanțelor pentru toți poluanții relevanți.

Anexa II la Regulamentul E-PRTR specifică pentru fiecare poluant valoarea anuală a pragului pentru emisiile în fiecare mediu relevant (aer, apă, sol). Valorile de prag pentru emisiile în apă se aplică de asemenea cu respectarea transferului în afara amplasamentului de poluanți din apele uzate destinate epurării. În cazul în care nu se specifică nicio valoare de prag, parametrul și mediul în cauză nu declanșează o cerință de raportare.

Emisiile de poluanți care se încadrează în mai multe categorii (de poluanți) vor fi raportate pentru fiecare dintre aceste categorii în cazul în care se depășesc pragurile relevante. Întrucât, de exemplu 1,2-dicloroetan este un NMVOC (non-methane volatile organic compound în limba engleză), emisiile poluantului cu nr. 34 (1,2-dicloroetan) sunt de asemenea incluse în categoria poluantului cu nr. 7 (NMVOC). În cazul tributilstaniului și trifenilstaniului (compuși organostanici), emisiile poluantului cu nr. 74 (tributilstaniu și compușii acestuia) și 75 (trifenilstaniu și compușii acestuia) sunt de asemenea incluse în categoria poluantului cu nr. 69 (Compuși organostanici, exprimați ca Sn total).

---

<sup>13</sup> [www.prtr.ec.europa.eu](http://www.prtr.ec.europa.eu)



## Ce anume și cum trebuie să se raporteze?

Emisiile și transferurile în afara amplasamentului raportate reprezintă totalul emisiilor și transferurilor în afara amplasamentului provenite de la toate activitățile **deliberate, accidentale, obișnuite sau excepționale** desfășurate pe amplasamentul complexului industrial.

- Emisiile **accidentale** sunt toate emisiile care nu sunt deliberate, obișnuite sau excepționale și care sunt provocate de exploatările necontrolate în timpul operării activităților din anexa I pe amplasamentul complexului industrial.
- Activitățile **neobișnuite** sunt activitățile cu caracter extraordinar care au loc în timpul operării controlate a activităților din anexa I și care pot conduce la creșterea emisiilor de poluanți; de exemplu, procesele de oprire și de pornire înainte și după operațiile de întreținere.

Emisiile în aer, apă și sol includ toate emisiile de la toate sursele incluse în anexa I la Regulamentul E-PRTR pe amplasamentul complexului industrial, deși există considerente speciale în cazul emisiilor în sol în conformitate cu secțiunea 1.1.8.3. Sunt incluse de asemenea emisiile **fugitive și difuze provenite de la complexele industriale** după cum s-a specificat în documentul de referință BREF<sup>14</sup> de monitorizare IPPC.

În cazul în care totalul emisiilor într-un mediu (aer, apă sau sol) ale unui poluant din toate activitățile din anexa I la un complex industrial depășește valoarea de prag corespunzătoare a emisiilor pentru mediul respectiv, emisiile trebuie raportate.

Trebuie luați în considerare toți poluanții din anexa II implicați în procesele desfășurate de complexul industrial respectiv și care ar putea apărea în emisiile și transferurile în afara amplasamentului de ape uzate ale complexului industrial în cauză. Acest lucru nu se limitează la acei poluanți care sunt listați în autorizația complexului industrial.

De obicei, o activitate corespunde unui spectru tipic de emisii de poluanți. Apendicele 4 și 5 (**sublista indicativă a poluanților specifici sectorului**) la prezentul document ghid conțin două tabele care oferă operatorilor și autorităților competente un exemplu de poluanți care ar putea fi emiși în timpul desfășurării unei activități specifice relevante pentru E-PRTR.

Ambele tabele au caracter informativ și nu trebuie interpretate ca o listă standard de parametri pentru sub-sectoarele specifice. În vederea stabilirii relevanței parametrilor pentru fiecare instalație în parte, trebuie să se consulte Apendicele 4 și 5 împreună cu informațiile cuprinse în Evaluările Impactului asupra Mediului (EIM), solicitările de autorizație, rapoartele de inspecție a amplasamentului, schemele procesului tehnologic, bilanțurile de masă,

---

<sup>14</sup> <http://eippcb.jrc.es/pages/FAbout.htm> a se vedea în special capitolul 3 al documentului intitulat „Sistem de Monitorizare” (BREF 07.03.)

compararea cu operații similare din alte zone, opiniile tehnice, literatura și cercetările publicate și rezultatele măsurărilor anterioare. Drept consecință, este posibil ca pentru o anumită activitate să fie necesar să se ia în considerare mai puțini sau poate mai mulți poluanți decât cei indicați.

Acolo unde un complex industrial care desfășoară o activitate relevantă pentru E-PRTR emite poluanți suplimentari (depășind valoarea de prag relevantă) care nu sunt specificați în tabele pentru activitatea respectivă, dar sunt cuprinși în anexa II la Regulamentul E-PRTR, poluanții trebuie raportați. Tabelele nu scutesc operatorul de responsabilitatea de a raporta emisiile acestor poluanți în conformitate cu articolul 5 al Regulamentului E-PRTR.

Raportarea operatorului unui complex industrial va cuprinde în cele mai multe cazuri mai puțini poluanți decât prevăd tabelele din Apendicele 4 sau 5. În practică, poluanții din anexa II care sunt relevanți pentru raportare vor fi stabiliți pentru fiecare complex industrial în parte, de la caz la caz. Campaniile extinse de monitorizare a emisiilor trebuie evitate. În cele mai multe cazuri, verificările plauzibile vor fi suficiente pentru a determina dacă un anumit poluant este emis deasupra valorii de prag; în caz de îndoială, o măsurătoare reprezentativă poate avea ca rezultat o siguranță mai mare a raportului final.

Trebuie să se țină seama de încărcarea **de fond** a unui anumit poluant în apă. De exemplu, în cazul în care se captează apă la amplasamentul complexului industrial, dintr-un râu, lac sau mare învecinată pentru a fi utilizată ca apă de proces sau de răcire, aceasta fiind evacuată ulterior de la amplasamentul complexului industrial respectiv în același râu, lac sau mare, „emisia” cauzată de încărcarea de fond a poluantului în cauză poate fi scăzută din totalul emisiilor complexului industrial. Măsurătorile poluanților din apa colectată la intrare și apa evacuată la ieșire trebuie efectuate astfel încât să se asigure că acestea sunt reprezentative pentru condițiile care aparpe durata perioadei de raportare. În cazul în care încărcarea suplimentară rezultă de la utilizarea apei subterane sau apei potabile, aceasta nu trebuie scăzută întrucât crește încărcarea poluantului în râu, lac sau mare.

În cazul în care concentrațiile emisiilor se află **sub limitele de detecție (cuantificare)**, acest lucru nu conduce întotdeauna la concluzia că valorile de prag nu sunt depășite. De exemplu, în volumele mari de ape uzate sau gaze exhaustate generate de complexele industriale, poluanții pot fi „diluți” sub limita de detecție, deși valoarea de prag a concentrației anuale este depășită. Procedurile posibile pentru determinarea emisiilor în astfel de cazuri includ măsurarea la ieșire la sursă (de ex. măsurători în părți ale fluxului înainte de intrarea într-o instalație centrală de tratare) și/sau estimarea emisiilor, de exemplu pe baza ratei de eliminare a poluanților în instalația centrală de tratare.

În cazul în care un complex industrial desfășoară atât activități din anexa I și activități **care nu au fost incluse în anexa I**, Regulamentul prevede excluderea din categoria datelor raportate a emisiilor și a transferurilor în afara amplasamentului care implică activitățile care nu sunt listate în anexa I. În cazul în care nu sunt posibile separarea și cuantificarea contribuțiilor activităților care nu sunt listate în anexa I, de exemplu atunci când nu există un punct de prelevare pentru activitățile care nu sunt listate în anexa I (în cazul sistemelor de canalizare cu grad ridicat de interconectare), ar putea fi practic sau economic să se raporteze emisiile provenite din activități care nu sunt listate în anexa I împreună cu cele provenind de la activitățile din anexa I.

Emisiile și transferurile în afara amplasamentului care rezultă în urma măsurilor de remediere (de exemplu, decontaminarea solului sau a apei subterane poluate) puse în aplicare pe amplasamentul complexului industrial vor fi raportate în cazul în care poluarea originală are legătură cu o activitate din anexa I aflată în desfășurare.

Emisiile și transferurile în afara amplasamentului de ape uzate trebuie raportate în ceea ce privește cantitatea de poluanți emiși în kg/an. Transferurile de deșeuri în afara amplasamentului trebuie raportate în ceea ce privește cantitățile de deșeuri transferate în afara amplasamentului în tone/an. În plus, trebuie raportate informații cu privire la metoda utilizată pentru obținerea informațiilor în cazul raportării poluanților, la tipul de deșeuri (periculoase, nepericuloase) și la tratarea destinată deșeurilor (valorificare, eliminare). În cazul transferului transfrontier de deșeuri periculoase, este necesară destinația deșeurilor (numele și adresa valorificatorului/eliminătorului și adresa amplasamentului actual de valorificare/eliminare).

Operatorii sunt obligați să precizeze orice date care fac referire la emisiile accidentale, în cazul în care astfel de informații sunt disponibile, dacă totalul tuturor emisiilor (deliberate, accidentale, obișnuite sau excepționale) depășește valorile de prag respective. Estimarea este relevantă în special în cazul raportării emisiilor accidentale, întrucât datele referitoare la astfel de emisii nu sunt neapărat disponibile imediat operatorului.

Cantitatea de emisii accidentale trebuie să fie inclusă în cantitatea totală de emisii (exemplu: emisiile accidentale = 1 kg/an; emisiile deliberate, obișnuite și excepționale = 10 kg/an; → emisii totale = 11 kg/an).

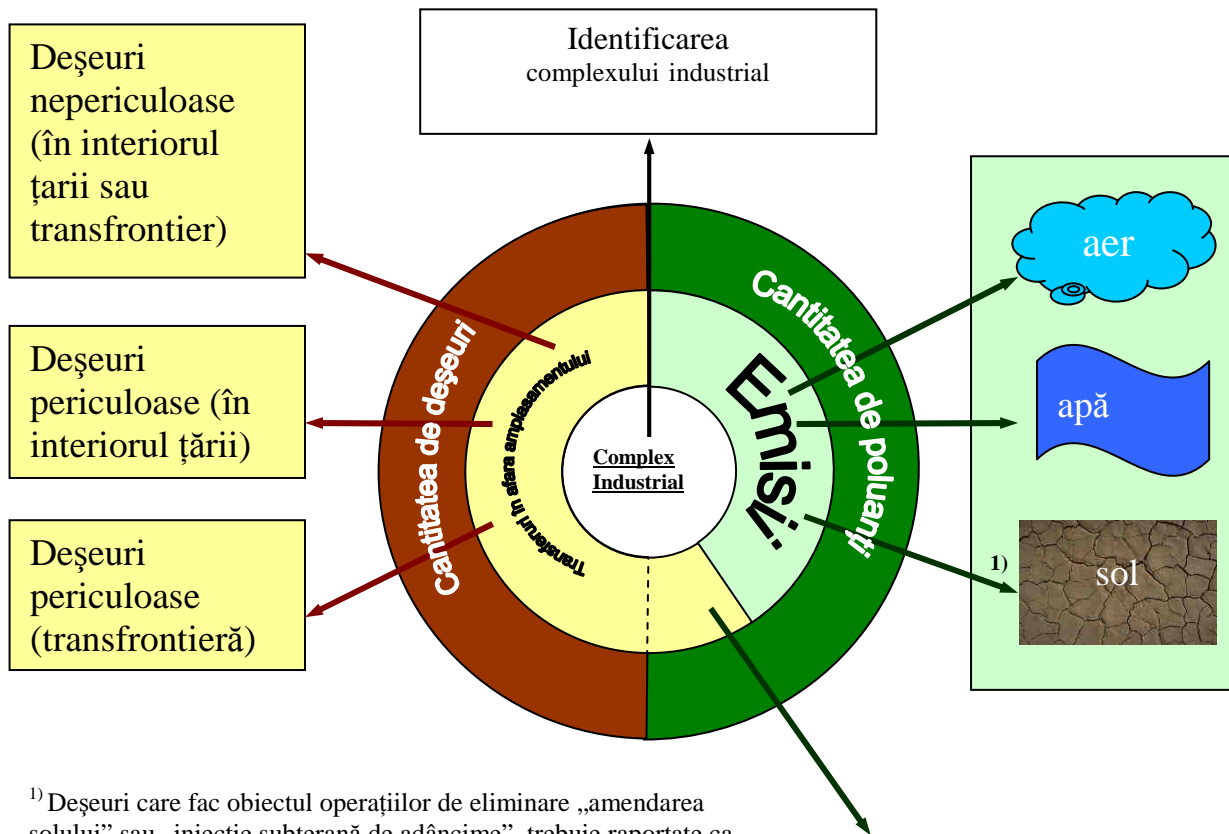
De obicei, cuantificarea emisiilor accidentale este posibilă. De exemplu, cuantificarea se poate efectua pe baza determinării cantităților reziduale din conducte sau rezervoare sau prin luarea în considerare a duratei unei emisii accidentale și stabilirea unei legături între aceasta și debitele estimate. Totuși, în anumite cazuri ar putea fi imposibilă obținerea unor date pe baza estimărilor pentru toți poluanții în special atunci când este vorba de emisii accidentale în aer. rezumă cerințele de raportare pentru complexele industriale în conformitate cu Regulamentul E-PRTR.

În conformitate cu principiul subsidiarității, statele membre pot introduce dispoziții suplimentare și pot integra această raportare în alte mecanisme de raportare. Prin urmare, operatorii complexelor industriale trebuie să ia în considerare orice dispoziții naționale suplimentare în vigoare.

*Regulamentul E-PRTR, Recitalul 21:*

*Pentru reducerea posibilității de duplicare a raportării, sistemele de registre a emisiilor de poluanți emiși și transferați pot fi integrate sub prevederile acestui Protocol în măsura în care este practic, cu sursele de informații existente, cum ar fi mecanismele de raportare în cadrul licențelor sau autorizațiilor de funcționare. Prevederile prezentului Regulament, în concordanță cu Protocolul, nu trebuie să afecteze dreptul statelor membre de a menține sau introduce un registru al poluanților emiși și transferați mai extins sau mult mai accesibil publicului decât cel prevăzut de protocol.*

**Căsuța 4: Regulamentul E-PRTR, Recitalul 21**



1) Deșeuri care fac obiectul operațiilor de eliminare „amendarea solului” sau „injecție subterană de adâncime”, trebuie raportate ca emisii în sol de către operatorul complexului industrial de la care provin deșeurile

Figura 2: Rezumat al cerințelor de raportare pentru complexele industriale în cadrul E-PRTR

| Emisii                                     |                         | Cantitate <sup>1</sup> | M/C/E <sup>3</sup> | Metoda utilizată <sup>4</sup> |   |  |
|--|-------------------------|------------------------|--------------------|-------------------------------|---|--|
|  | în aer                  | kg/an <sup>2</sup>     | X                  | X                             |   |  |
|  | în apă                  | kg/an <sup>2</sup>     | X                  | X                             |   |  |
|  | în sol                  | kg/an <sup>2</sup>     | X                  | X                             |   |  |
| Transferuri în afara amplasamentului i de: |                         | Cantitate <sup>1</sup> | M/C/E <sup>3</sup> | Metoda utilizată <sup>4</sup> | Numele și adresa valorificatorului/eliminătorului | Adresa amplasamentului real de valorificare/eliminare care primește transferul |
| Poluanți din apele uzate <sup>5</sup>      |                         | kg/an <sup>2</sup>     | X                  | x                             |   |  |
| Deșeuri nepericuloase                      | pentru eliminare (D)    | t/an                   | x                  | x                             |   |  |
|  | pentru valorificare (R) | t/an                   | x                  | x                             |   |  |
| Deșeuri periculoase în țară                | pentru eliminare (D)    | t/an                   | x                  | x                             |   |  |
|  | pentru valorificare (R) | t/an                   | x                  | x                             |   |  |
| Deșeuri periculoase transfrontieră         | pentru valorificare (R) | t/an                   | x                  | x                             | x   | x  |
|  | pentru eliminare (D)    | t/an                   | x                  | x                             | x   | x  |

- 1) Cantitățile reprezintă totalurile emisiilor provenite de la toate activitățile deliberate, accidentale, obișnuite sau excepționale desfășurate pe amplasamentul complexului industrial sau din transferuri în afara amplasamentului.
- 2) Cantitatea totală a fiecărui poluant care depășește valoarea de prag specificată în anexa II; **în plus, orice date care fac referire la emisii accidentale trebuie să fie raportate în mod separat ori de câte ori sunt disponibile.**
- 3) Trebuie să se precizeze dacă informațiile raportate se bazează pe măsurători (M), calcule (C) sau estimări (E). A se vedea capitolul 1.1.11 al prezentului ghid.
- 4) În cazul în care datele sunt obținute prin măsurare sau calcul, trebuie precizată metoda de măsurare și/sau de calculare. Pentru o subdivizare a acestei coloane a se vedea capitolul 1.1.11.5 al prezentului ghid.
- 5) Transferul în afara amplasamentului pentru epurarea apelor uzate, implicând fiecare poluant ce depășește valoarea de prag specificată în anexa II.

**Tabelul 1: Specificarea cerințelor de raportare pentru emisii și transferuri în afara amplasamentului**

### **1.1.5 Managementul datelor**

Operatorii de complexe industriale trebuie să raporteze autorităților competente din statele membre toate informațiile cerute.

Înainte de transmiterea datelor către autoritatea competentă relevantă, operatorul trebuie să asigure calitatea adecvată a datelor asigurându-se că informațiile sunt complete, consistente și credibile.<sup>15</sup>

În cazul în care un operator al unei complex industrial are motive justificate pentru păstrarea confidențialității informațiilor specifice privind emisiile sau transferurile în afara amplasamentului, acesta trebuie să informeze autoritățile competente. Statele membre pot decide să păstreze confidențialitatea datelor. În astfel de cazuri, statul membru în cauză trebuie, atunci când furnizează informații Comisiei și Agenției Europene de Mediu, să precizeze, în mod separat pentru fiecare complex industrial care solicită confidențialitatea, tipul de informații confidențiale reținute și motivul pentru care nu sunt divulgate.<sup>16</sup>

---

<sup>15</sup> A se vedea capitolul 1.1.12 privind asigurarea calității.

<sup>16</sup> Pentru detalii cu privire la confidențialitatea informațiilor a se vedea capitolul 1.2.4.

Regulamentul E-PRTR nu stipulează termene limită pentru complexele industriale în ceea ce privește raportarea către autoritățile competente din statele membre. În conformitate cu principiul subsidiarității, responsabilitatea adoptării unor astfel de termene limită la nivel național revine statelor membre. Aceste termene limită trebuie să permită raportarea la timp către Comisie.<sup>17</sup>

Operatorii sunt obligați să păstreze **înregistrările** datelor pe care se bazează informațiile raportate și o descriere a metodologiei utilizate la colectarea datelor pe o perioadă de cinci ani.

---

<sup>17</sup> Termenele limită pentru raportarea de la nivel național la nivel comunitar în conformitate cu articolul 7 al Regulamentului E-PRTR sunt prevăzute în capitolul 1.2.7.

*Articolul 5*  
*Raportarea realizată de operatori*

5. *Operatorul fiecărui complex industrial în cauză trebuie să păstreze și să pună la dispoziția autorităților competente ale statelor membre înregistrările datelor din care au rezultat informațiile raportate, pe o perioadă de cinci ani începând cu sfârșitul anului de raportare în cauză. Aceste înregistrări trebuie de asemenea să descrie, metodologia utilizată pentru colectarea datelor.*

**Căsuța 5: Regulamentul E-PRTR, articolul 5 alineatul (5) (Păstrarea înregistrărilor de către operatori)**

### 1.1.6 Identificarea complexului industrial

Anexa III la Regulamentul E-PRTR prevede, *inter alia*, informațiile relevante pentru identificarea fiecărui complex industrial în cazul căruia se aplică Regulamentul. În conformitate cu articolul 5 alineatul (1), aceste informații trebuie comunicate de către operator autorității competente relevante, în afara cazului în care informația se află deja la dispoziția autorității.

*Articolul 5*  
*Raportarea realizată de către operatori*

1. ...  
*Operatorul fiecărui complex industrial care desfășoară una sau mai multe activități prevăzute în anexa I a căror capacitate depășește valoarea de prag corespunzătoare specificată trebuie să comunice autorității competente informațiile de identificare a complexului industrial în conformitate cu anexa III, exceptând cazul când informația este deja disponibilă autorității competente.*

**Căsuța 6: Regulamentul E-PRTR, articolul 5 alineatul (1) (fragment privind informațiile de identificare a complexelor industriale)**

Scutirea de la obligația de raportare către autoritatea competentă este strict legată de informațiile de identificare a complexului industrial în conformitate cu articolul 5 alineatul (1). În cazul în care aceste informații se află deja la dispoziția autorității, ar putea fi rezonabil pentru operator ca acesta să stabilească dacă toate informațiile solicitate se află deja la dispoziția autorității inclusiv, de exemplu, orice altă informație textuală relevantă (a se vedea mai jos). Următorul tabel prezintă informațiile care sunt obligatorii pentru identificarea complexului industrial. Tabelul oferă informații suplimentare cu privire la datele care trebuie raportate, prin intermediul explicațiilor și exemplelor care au ca scop facilitarea furnizării acestor informații.

| Informațiile solicitate   | Ce trebuie raportat?   |
|---------------------------|--|
| Denumirea societății mamă | O societate mamă este o companie care deține sau controlează societatea care operează complexul industrial (de exemplu prin deținerea a mai mult de 50% din capitalul social al societății sau o |

<sup>18</sup> A se vedea de asemenea Directiva 83/349/CEE a Consiliului din 13 iunie 1983 (JO L 193,



| Informațiile solicitate                           | Ce trebuie raportat?   |
|---|--|
|   | majoritate a drepturilor de vot ale acționarilor sau asociaților) <sup>18</sup> .  |
| Denumirea complexului industrial                  | Denumirea complexului industrial (operator sau proprietar)<br><i>Exemplul 1: „Planet AG, centrala Nuremberg”</i><br><i>Exemplul 2: „Earth Waste Disposal Ltd.”</i><br><i>Exemplul 3: „Rubish AG, depozitul de deșeuri Bin-park”</i>  |
| Numărul de identificare al complexului industrial | Numărul de identificare al unui complex industrial trebuie raportat de statele membre în conformitate cu anexa III la Regulamentul PRTR; S-ar putea dovedi de ajutor dacă detaliile oricărei modificări aduse numărului de identificare a unui complex industrial ar putea fi incluse în „Spațiu pentru informații textuale...” (a se vedea mai jos).  |
| Adresa stradală a complexului industrial          | <i>Exemplul 1: Planet street 5</i><br><i>Exemplul 2: 12 Flower street, Meadow Park</i><br><i>Exemplul 3: Disposal street</i>   |
| Oraș/sat  | <i>Exemplul 1: Nuremberg</i><br><i>Exemplul 2: Londra</i><br><i>Exemplul 3: Zaragoza</i>   |
| Cod poștal  | <i>Exemplul 1: D-91034</i><br><i>Exemplul 2: T12 3XY</i><br><i>Exemplul 3: E-50123</i>   |
| Țara  | <i>Exemplul 1: Germania</i><br><i>Exemplul 2: Regatul Unit</i><br><i>Exemplul 3: Spania</i>  |
| Coordonatele amplasamentului                      | Coordonatele locației trebuie exprimate în coordonate de longitudine și latitudine <sup>19</sup> cu o precizie de cel puțin $\pm 500$ metri și cu referire la centrul geografic al amplasamentului complexului industrial<br><i>Exemplul 1: 8.489870, 49.774467</i><br><i>Exemplul 2: -2.355611, 53.663908</i><br><i>Exemplul 3: 11.498672, 51.882291</i>  |
| Bazinul hidrografic                               | Precizarea bazinului hidrografic în conformitate cu articolul 3 alineatul (1) al Directivei 2000/60/CE („Directiva cadru apă”) <sup>20</sup> .<br>Bazinul hidrografic în care complexul industrial deversează apa este relevant din punct de vedere al raportării. În cazul în care bazinul hidrografic nu se cunoaște, se poate solicita precizarea acestuia autorității competente desemnată în conformitate cu Directiva cadrul apă. .<br><i>Exemplul 1: Râul Pegnitz</i><br><i>Exemplul 2: Râul Tamisa</i><br><i>Exemplul 3: Râul Ebru</i> |
| Cod CAEN (4 cifre)                                | Precizarea codului CAEN în 4 cifre în conformitate cu Regulamentul 29/2002/CE al Comisiei din 19 decembrie 2001 de modificare a  |

18.07.1983, p. 1-17)

<sup>19</sup> A se vedea ISO 6709:1983 (Reprezentarea standard a latitudinii, longitudinii și altitudinii pentru localizările geografice).

<sup>20</sup> Directiva 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2000 de stabilire a cadrului de acțiune comunitară în domeniul politicii apei (JO L 327, 22.12.2000, p. 1). Directivă, astfel cum a fost modificată prin Decizia nr. 2455/2001/CE (JO L 331, 15.12.2001, p.1).

| Informațiile solicitate         | Ce trebuie raportat?  |
|---------------------------------|---|
|                                 | <p>Regulamentului (CEE) nr. 3037/90 al Consiliului privind clasificarea statistică a activităților economice din Comunitatea Europeană</p> <p>În prezent se discută o revizuire a codurilor CAEN, fiind posibil ca aceasta să intre în vigoare în 2008.</p> <p><i>Exemplul 1: 24.10</i></p> <p><i>Exemplul 2: 90.02</i></p> <p><i>Exemplul 3: 90.00</i></p> |
| Activitate economică principală | <p>Denumirea activității economice în cuvinte conform codului CAEN</p> <p><i>Exemplul 1: Producerea de substanțe chimice de bază</i></p> <p><i>Exemplul 2: Colectarea și tratarea altor deșeuri</i></p> <p><i>Exemplul 3: Canalizare și eliminarea deșeuri menajere, salubritate și activități similare</i></p>   |

**Tabelul 2: Explicații referitoare la informațiile cerute pentru identificarea complexului industrial**

Operatorii complexelor industriale pot furniza informații cu caracter opțional referitoare la complexul industrial. Nu există obligația de a raporta aceste informații dar ele pot fi de interes pentru public și pot fi de asemenea folosite pentru autoritatea competentă în vederea evaluării calității datelor. Tabelul 3 prezintă o vedere de ansamblu a acestor informații opționale:

| Informații opționale   |
|--|
| Volumul producției   |
| Numărul de instalații  |
| Numărul de ore de operare pe an  |
| Numărul de angajați  |
| Spațiu pentru informații textuale <sup>21</sup> sau adresa de internet pusă la dispoziție de complexul industrial sau de societatea mamă |

**Tabelul 3: Informații opționale în conformitate cu anexa III la Regulamentul E-PRTR**

În special „Spațiu pentru informații textuale ...” permite operatorilor individuali și autorităților competente din statul membru să furnizeze informații specifice cu privire la un complex industrial pe care doresc să le facă publice. Astfel de informații ar putea, de exemplu, să includă:

- o legătură către un website unde este publicat raportul de mediu sau declarația EMAS cu privire la complexul industrial sau la societatea mamă;
- informații cu privire la schimbările din istoria complexului industrial (închiderea, reamplasarea, divizarea sau fuziunea complexelor industriale) pentru ultimii 10 ani, care ar fi putut determina modificarea numărului de identificare al complexului industrial<sup>22</sup> pentru a permite efectuarea unor comparații rezonabile între diferiți ani de raportare în afara cazului în care informația se află deja la dispoziția autorității competente;
- explicații cu privire la modificările emisiilor și transferurilor raportate;
- informații cu privire la tipul de combustibil utilizat în cazul instalațiilor mari de ardere;
- o adresă de e-mail pentru publicul care dorește să se informeze în mod direct la complexul industrial;
- informații cu privire la activitățile care nu sunt cuprinse în anexa I și care au fost incluse în raportare;

<sup>21</sup> Informațiile textuale ar trebui furnizate în limba maternă și, în mod opțional, în limba engleză

<sup>22</sup> A se vedea de asemenea capitolul 1.2.1 al prezentului ghid.

- condițiile autorizației.

Legăturile către site-urile complexelor industriale sau societăților mamă ale acestora nu trebuie utilizate în mod neadecvat în scopuri publicitare ci numai ca legătură către informații de mediu.

### 1.1.7 Codificarea activităților și identificarea principalelor activități din anexa I

#### **Codificarea activităților**

Pe lângă informațiile solicitate în vederea identificării complexului industrial, toate activitățile listate în anexa I desfășurate de un complex industrial trebuie listate în conformitate cu sistemul de codificare prevăzut în anexa I și, (dacă este disponibil), codul IPPC<sup>23</sup>. În conformitate cu anexa I la Regulamentul E-PRTR, codul E-PRTR este alcătuit dintr-un număr de la 1 la 9 și o literă de la a la g. În cazul anumitor activități, există o subclasificare suplimentară de la (i) la (xi). Această subclasificare nu trebuie raportată.

Exemplu: Principala activitate economică desfășurată de un anumit complex industrial este tratarea suprafețelor materialelor plastice prin utilizarea unui procedeu chimic. Volumul cuvelor de tratare este de 200 m<sup>3</sup>. În cadrul aceleiași complex industrial, anumite produse sunt vopsite utilizându-se solvenți organici. Pentru această activitate suplimentară capacitatea de consum a solvenților organici este de 250 tone pe an.

Informațiile cu privire la activitățile din anexa I trebuie raportate în conformitate cu anexa III la Regulamentul E-PRTR, de ex. în următoarea formă:

| Activitate din anexa I * | Cod E-PRTR | Cod IPPC <sup>24</sup> | Denumirea activității în conformitate cu anexa I la Regulamentul E-PRTR (declarația nu este obligatorie)  |
|--------------------------|------------|------------------------|---|
| 1**                      | 2.(f)      | 2.6                    | Instalații pentru tratarea suprafețelor metalice și din materiale plastice prin folosirea procedeelor electrolitice sau chimice la care volumul total al cuvelor de tratare este egal cu 30 m <sup>3</sup>  |
| 2                        | 9.(c)      | 6.7.                   | Instalații pentru tratarea suprafeței materialelor, obiectelor sau produselor utilizând solvenți organici, în special pentru gresare, impermeabilizare, apretare, glazurare, vopsire, curățare sau impregnare cu o capacitate de consum de 150 kg pe oră sau 200 tone pe an |
| N                        | ...        | ...                    | ...   |

**Tabelul 4: Structura de raportare pentru toate activitățile listate în anexa I desfășurate de un complex industrial (cu Exemple)**

<sup>23</sup> Tabelul 21 din Apendicele II la prezentul ghid conține o comparație a activităților listate în anexa I la IPPC și a activităților listate în anexa I la E-PRTR și stabilește codurile IPPC disponibile.

<sup>24</sup> Codul IPPC constă dintr-un cod de două cifre în conformitate cu anexa I la Directiva IPPC.

- \* Nr. consecutiv al activităților listate în anexa I
- \*\* Activitatea 1 va fi activitatea principală din anexa I

Activitățile neincluse în anexa I nu trebuie raportate.<sup>25</sup>

### **Identificarea activității principale:**

Toate emisiile și transferurile în afara amplasamentului complexului industrial sunt atribuite activității principale din anexa I.

În mod frecvent, activitatea principală din anexa I este similară cu activitatea economică principală a complexului industrial. În cazul în care activitatea economică principală nu este reprezentativă pentru procesele desfășurate în cadrul complexului industrial, activitatea principală din anexa I poate fi asociată cu cea mai poluantă activitate desfășurată de complexul industrial. Toate emisiile și transferurile în afara amplasamentului ale complexului industrial sunt atribuite în cazul agregărilor suplimentare ale datelor activității principale din anexa I furnizate de operator.

### **1.1.8 Emisiile în aer, apă și sol**

Operatorii trebuie să raporteze emisiile în aer, apă și sol ale oricărui poluant prevăzut în anexa II la Regulamentul E-PRTR pentru care valoarea de prag aplicabilă specificată în anexa II este depășită (a se vedea Căsuța 3).<sup>26</sup>

Toate datele referitoare la emisii trebuie exprimate în kg/an și în trei cifre semnificative. Rotunjirea la trei cifre semnificative nu are legătură cu incertitudinea statistică sau științifică, ci reflectă numai acuratețea datelor raportate după cum demonstrează exemplele următoare.

| Rezultatul original al determinării emisiilor | Rezultatul care urmează a fi raportat (în trei cifre semnificative) |
|---|---|
| 0,0123456 kg/an                               | 0,0123 kg/an  |
| 1,54789 kg/an                                 | 1,55 kg/an  |
| 7 071,567 kg/an                               | 7 070 kg/an   |
| 123,45 kg/an                                  | 123 kg/an   |
| 10 009 kg/an                                  | 10 000 kg/an  |

**Tabelul 5: Exemple care demonstrează rotunjirea la trei cifre semnificative**

În cazul raportării, este relevantă valoarea originală măsurată, calculată sau estimată a unei emisii. Poluantul trebuie raportat și dacă valoarea poluantului este egală cu valoarea de prag după rotunjirea la trei cifre semnificative.

Exemplu: Valoarea de prag pentru haloni este de 1 kg/ an pentru emisiile în aer. Valoarea determinată este de 1,003 kg/an rotunjită la trei cifre semnificative la 1,00 kg. Chiar dacă

<sup>25</sup> A se vedea capitolul „Ce anume și cum trebuie să se raporteze?”

valoarea rotunjită nu depășește valoarea de prag, poluantul trebuie raportat întrucât valoarea originală depășește valoarea de prag.

Datele raportate referitoare la emisii trebuie să includă o referire (M, C, E) la metodologia de determinare utilizată pentru datele raportate referitoare la emisii. În cazul în care datele sunt obținute prin măsurare sau calcul („M” sau „C”), se va indica metoda de măsurare și/sau metoda de calcul (a se vedea căsuța 8).<sup>27</sup>

### 1.1.8.1 Emisiile în aer

În conformitate cu coloana 1a a Tabelului din anexa II la Regulamentul E-PRTR, un total de 60 de poluanți sunt listați ca poluanți relevanți pentru aer. Emisiile de poluanți ai aerului provenite de la un complex industrial, care depășesc valorile de prag din coloana 1a trebuie raportate. Acest lucru este valabil pentru toți cei 60 de poluanți pentru aer.

Apendicele 4 la prezentul ghid cuprinde sublista indicativa a poluanților în aer în funcție de sector. Lista indică, în cazul tuturor activităților din anexa I, poluanții în aer care pot fi emiși și ajută la identificarea poluanților relevanți în cadrul unuia anumit complex industrial.

Apendicele 3 listează metodologiile de măsurare standard aprobate internațional pentru poluanții în aer și apă.<sup>28</sup> În cazul datelor pentru care se specifică faptul că se bazează pe măsurători sau calcule, trebuie raportată metoda analitică și / sau metoda de calcul.<sup>29</sup>

Operatorii sunt obligați să specifice orice date care au legătură cu emisiile accidentale ori de câte ori astfel de date sunt disponibile

Raportarea trebuie efectuată în conformitate cu anexa III la Regulamentul E-PRTR, conform exemplului din Tabelul 6.

| Emisii în aer |                        |        |                                |                         |                               |
|---------------|------------------------|--------|--------------------------------|-------------------------|-------------------------------|
| Poluant       |                        | Metoda |                                | Cantitate               |                               |
| nr. A         | Denumire <sup>31</sup> | M/C/E  | Metoda utilizată <sup>33</sup> | T (total) <sup>34</sup> | A (accidentale) <sup>35</sup> |
|               |                        |        |                                |                         |                               |

<sup>26</sup> pentru informații suplimentare a se vedea explicațiile de la capitolul 1.1.4.

<sup>27</sup> Pentru detalii referitoare la modul de raportare a metodei de măsurare/calcul a se vedea capitolul 1.1.11.5.

<sup>28</sup> Specificații suplimentare cu privire la măsurarea, calculul și estimarea emisiilor sunt furnizate în capitolul 1.1.11 al prezentului ghid.

<sup>29</sup> A se vedea capitolul 1.1.11.5

<sup>30</sup> numărul poluantului în conformitate cu anexa II la Regulamentul E-PRTR

<sup>31</sup> denumirea poluantului în conformitate cu anexa II la Regulamentul E-PRTR

<sup>32</sup> a se indica dacă informațiile referitoare la date se bazează pe măsurători, calcule sau estimări

<sup>33</sup> indicarea metodei utilizate atunci când datele sunt obținute prin măsurători sau calcule, a se vedea de asemenea capitolul 1.1.11.5

<sup>34</sup> indicarea cantității totale a poluantului emis în aer din toate sursele activității (inclusiv emisii

| II <sup>30</sup> |                                     | 32 |                | (kg/an)     | kg/an |
|------------------|-------------------------------------|----|----------------|-------------|-------|
| 1                | Metan (CH <sub>4</sub> )            | C  | IPCC           | 521 000     | -     |
| 3                | Dioxid de carbon (CO <sub>2</sub> ) | M  | ISO 12039:2001 | 413 000 000 | -     |
| 21               | Mercur                              | M  | EN 13211:2001  | 17,0        | 2,00  |
|                  |                                     |    |                |             |       |

**Tabelul 6: Raportarea emisiilor în aer (date exemplificative)**

Tabelul 6 conține ca exemplu date de raportare provete de la o rafinărie de petrol și gaze. Complexul industrial emite, printre alte substanțe, dioxid de carbon (CO<sub>2</sub>), metan (CH<sub>4</sub>) și mercur și compușii săi. Valorile de prag pentru emisiile în aer sunt depășite pentru toți cei trei poluanți, înregistrându-se 100 milioane kg/an pentru CO<sub>2</sub>, 100 000 kg/an pentru CH<sub>4</sub> și 10 kg pentru mercur și compușii săi. Emisiile de CO<sub>2</sub> au fost generate în condiții normale de funcționare și măsurate prin intermediul metodei indicate aprobate internațional. Emisiile de CH<sub>4</sub> se calculează în conformitate cu Ghidul IPCC<sup>36</sup>. Emisiile totale de mercur și compușii săi apar în condiții normale de funcționare (15,0 kg/an) și ca urmare a unui eveniment accidental (2,00 kg/an). Cea din urmă trebuie raportată ca emisie accidentală și trebuie de asemenea să fie inclusă în emisiile totale (15,0+2,00=17,0 kg/an). Informațiile se bazează pe măsurători în cazul emisiilor periodice și pe estimări în cazul unui eveniment accidental. Întrucât informațiile cu privire la cea mai mare parte a emisiilor de mercur și compuși (=15kg) se bazează pe măsurători prin aplicarea standardului EN 13211:2001 metoda de determinare pentru mercur și compuși trebuie consemnată ca „M” și trebuie indicată metoda de măsurare utilizată (EN 13211:2001).

### 1.1.8.2 Emisiile în apă

În conformitate cu coloana 1b a Tabelului din anexa II la Regulamentul E-PRTR, un total de 71 de poluanți sunt specificați ca poluanți relevanți pentru apă. Complexul industrial trebuie să raporteze emisiile de poluanți în apă care depășesc valorile de prag din coloana 1b. Acest lucru este valabil pentru toți cei 71 de poluanți pentru apă.

Apendicele 5 la prezentul ghid cuprinde sub-lista indicativa a poluanților apei specifici pentru fiecare sector. Lista indică, în cazul tuturor activităților enumerate în anexa I, poluanții în apă care pot fi emiși și ajută la identificarea poluanților relevanți în cadrul unui anumit complex industrial.

Pentru a permite determinarea emisiilor în apă, Apendicele 3 listează metodele de determinare standardizate pentru poluanții în aer și apă. În cazul datelor pentru care se specifică faptul că se bazează pe măsurători sau calcule, trebuie raportată metoda analitică

accidentale și emisii din surse difuze); toate cantitățile trebuie exprimate în kg/an și cu trei cifre semnificative

<sup>35</sup> indicarea cantității de poluant emis în mod accidental

și / sau metoda de calcul.<sup>37</sup> Operatorii sunt obligați să specifice orice date care au legătură cu emisiile accidentale ori de câte ori astfel de date sunt disponibile.

---

<sup>36</sup> Pentru metodele de calcul, a se vedea capitolul 1.1.11.2 al prezentului ghid.

<sup>37</sup> A se vedea capitolul 1.1.11.5.



Raportarea trebuie efectuată în conformitate cu anexa III la Regulamentul E-PRTR, cu alte cuvinte, într-o manieră similară celei descrise mai sus cu privire la emisiile în aer.

| Emisiile în apă |                                  |        |                  |                    |                         |
|-----------------|----------------------------------|--------|------------------|--------------------|-------------------------|
| Poluant         |                                  | Metoda |                  | Cantitate          |                         |
| nr. A II        | Denumire                         | M/C/E  | Metoda utilizată | T (total)<br>kg/an | A (accidental)<br>kg/an |
| 63              | Difenileteri bromurați<br>(PBDE) | E      |                  | 25,5               | 20,0                    |
| 76              | Carbon organic total<br>(COT)    | M      | EN 1484:1997     | 304.000            | -                       |
| N               |                                  |        |                  |                    |                         |

**Tabelul 7: Raportarea emisiilor în apă (date exemplificative)**

Tabelul 7 conține, ca exemplu, date de raportare provenite de la o fabrică de pretratere a fibrelor și textilelor. Complexul industrial emite Carbon Organic Total (TOC) și difenileteri bromurați (PBDE) peste valorile de prag pentru emisiile în apă pentru ambii poluanți, care sunt de 50.000 kg/an pentru TOC și 1 kg/an pentru PBDE. TOC a fost emis în condiții normale de funcționare și măsurat cu ajutorul metodei indicate. PBDE a fost emis ca urmare a activităților de rutină (5,50 kg/an) și a producerii unui accident (20,0 kg/an). Cel din urmă trebuie raportat ca emisie accidentală și trebuie de asemenea inclus în totalul emisiilor (5,50+20,0=25,5 kg/an). Informația se bazează pe calcule în cazul emisiilor obișnuite și pe estimări în cazul unui eveniment accidental. Întrucât informațiile cu privire la cea mai mare parte a emisiilor de PBDE (20,0 kg) se bazează pe estimări ca metoda de determinare, trebuie indicată litera „E”. În cazul în care se consemnează „E”, metoda utilizată nu trebuie indicată.

### 1.1.8.3 Emisiile în sol

Raportarea „emisiilor în sol” se aplică numai în cazul poluanților din deșeuri care fac obiectul operațiilor de eliminare „amendare a solului” sau „injecție subterană de adâncime”<sup>38</sup>. În cazul în care deșeurile sunt tratate astfel, acest lucru se raportează numai de către operatorul complexului industrial de la care provin deșeurile<sup>39</sup>.

Împrăștierea nămolului și a îngrășămintelor naturale reprezintă operații de valorificare și prin urmare nu sunt raportate ca emisii în sol<sup>40</sup>. Emisiile accidentale de poluanți în solul de pe amplasamentul unui complex industrial (de exemplu pierderile prin scurgere) nu trebuie raportate. Emisiile accidentale în sol sunt teoretic posibile (de exemplu ca urmare a scurgerii dintr-o conductă la locul injecției de adâncime) dar este de așteptat ca aceasta să se producă numai în cazuri foarte rare.

Operațiile de eliminare relevante în conformitate cu articolul 6 (a se vedea Căsuța 7) sunt în principal reprezentate de amendarea solului poluat cu reziduuri petroliere și injecția subterană de adâncime a soluțiilor saline. Transferul în afara amplasamentului (de ex. prin intermediul conductelor) care precede în mod frecvent emisiile în sol nu este necesar să fie raportat în acest caz (a se vedea Căsuța 3, articolul 5 alineatul (1) litera (b)).

*Articolul 6  
Emisii în sol*

*Deșeuri care fac obiectul operațiilor de eliminare prin utilizare la „amendarea solului” sau „injecția subterană de adâncime”, așa cum sunt specificate în anexa II A a Directivei 75/442/CEE, trebuie să se raporteze ca emisii în sol numai de către operatorul complexului industrial care generează deșeul.*

**Căsuța 7: Regulamentul E-PRTR, articolul 6 (Emisiile în sol)**

<sup>38</sup> Amendarea solului (de ex. biodegradarea deșeurilor lichide sau a pierderilor de reziduuri pe sol etc.) și Injecția subterană de adâncime (de ex. injecția deșeurilor care pot fi pompate în foraje, domuri de sare sau talazuri care apar în mod natural etc.) reprezintă operațiile de eliminare „D2” și „D3” în conformitate cu Directiva 75/442/CEE a Consiliului din 15 iulie 1975.

<sup>39</sup> A se vedea Căsuța 7, articolul 6 al Regulamentului E-PRTR.

<sup>40</sup> A se vedea Recitalul 9 al Regulamentului E-PRTR.

În conformitate cu coloana 1c a Tabelului din anexa II la Regulamentul E-PRTR, un total de 61 de poluanți sunt specificați ca poluanți relevanți pentru emisiile în sol. Emisiile de poluanți în sol care depășesc valorile de prag din coloana 1c trebuie raportate de către operatorul complexului industrial care generează deșeurile. Acest lucru este valabil pentru toți cei 61 de poluanți care sunt relevanți pentru emisiile în sol.

În cazul datelor pentru care se specifică faptul că se bazează pe măsurători sau calcule, trebuie raportată metoda analitică și / sau metoda de calcul.<sup>41</sup>

Raportarea trebuie efectuată în conformitate cu anexa III la Regulamentul E-PRTR, într-o manieră similară celei descrise mai sus cu privire la emisiile în aer și apă.

| Emisii în sol |                                   |        |                   |                 |                      |
|---------------|-----------------------------------|--------|-------------------|-----------------|----------------------|
| Poluant       |                                   | Metoda |                   | Cantitate       |                      |
| Nr. A II      | Denumire                          | M/C/E  | Metoda utilizată  | T (total) kg/an | A (accidental) kg/an |
| 24            | Zinc și compuși (exprimați în Zn) | M      | EN ISO 11885:1997 | 125             | -                    |
| 79            | Cloruri (exprimate în Cl total)   | M      | EN ISO 10304-1    | 2.850.000       | -                    |
| n             |                                   |        |                   |                 |                      |

**Tabelul 8: Raportarea emisiilor în sol (date exemplificative)**

Tabelul 8 conține date exemplificative pentru raportarea unei emisii în sol prin injecție subterană (operația de eliminare D3). Deșeurile lichide sunt eliminate prin intermediul injecției subterane și conțin poluanții zinc și clorură care depășesc valorile de prag corespunzătoare emisiilor în sol care sunt de 100 kg/an în cazul zincului și 2 milioane kg/an pentru clorură. Ambii poluanți au fost măsurați prin utilizarea metodelor indicate aprobate internațional.

<sup>41</sup> A se vedea capitolul 1.1.11.5.

### 1.1.9 Transferurile în afara amplasamentului de poluanți din apa uzată

Un transfer în afara amplasamentului de poluanți din apele uzate înseamnă deplasarea dincolo de granițele unui complex industrial a poluanților din apele uzate în scopul epurării apelor uzate, inclusiv epurării apelor uzate industriale. Transferul în afara amplasamentului poate fi efectuat prin intermediul unei canalizări sau prin orice alte mijloace cum ar fi containerele sau autocisternele.

Operatorii trebuie să raporteze transferurile în afara amplasamentului care implică orice poluant specificat în anexa II la Regulamentul E-PRTR din apele uzate destinate epurării, pentru care valoarea de prag specificată în coloana 1b a Tabelului din anexa II la Regulamentul E-PRTR este depășită.<sup>42</sup>

Raportarea trebuie efectuată în conformitate cu anexa III la Regulamentul E-PRTR, cu alte cuvinte, într-o manieră similară celei descrise mai sus cu privire la emisiile în apă.

| Transferurile în afara amplasamentului de poluanți din apele uzate |              |        |                  |                    |                         |
|--|--------------|--------|------------------|--------------------|-------------------------|
| Poluant  |              | Metoda |                  | Cantitate          |                         |
| nr. A II   | Nume         | M/C/E  | Metoda utilizată | T (total)<br>kg/an | A (accidental)<br>kg/an |
| 12   | Azot total   | M      | EN 12260         | 76.400.000         | -                       |
| 13   | Fosfor total | M      | EN ISO 6878:2004 | 10.900.000         | -                       |
| n  |              |        |                  |                    |                         |

**Tabelul 9: Raportarea transferurilor în afara amplasamentului de poluanți din apele uzate (date exemplificative)**

Tabelul 9 conține exemple de date de raportare provenite de la un complex industrial care procesează și conservă cartofi. Apele uzate provenite de la un complex industrial conțin azot și fosfor. Sunt depășite valorile de prag pentru emisiile în apele uzate pentru ambii poluanți, care sunt de 50.000 kg/an pentru azotul total și 5.000 kg/an pentru fosforul total. Valorile pentru ambii poluanți au fost măsurate prin utilizarea metodelor indicate aprobate internațional.

<sup>42</sup> A se vedea capitolul 1.1.8.2 al prezentului ghid.

### 1.1.10 Transferurile de deșuri în afara amplasamentului

Un transfer de deșuri în afara amplasamentului înseamnă deplasarea dincolo de granițele unui complex industrial a deșeurilor destinate eliminării sau valorificării.

Operatorii trebuie să raporteze transferurile în afara amplasamentului care implică

- deșuri periculoase (acronim în limba engleză - HW )                      peste 2 tone pe an
- deșuri nepericuloase (acronim în limba engleză - non-HW)              peste 2.000 tone pe an.

pentru orice operații de valorificare sau eliminare (a se vedea Căsuța 3) cu excepția operațiilor de eliminare prin amendarea solului și injectarea subterană de adâncime, întrucât acestea trebuie raportate ca emisii în sol<sup>43</sup>.

- „Deșuri” înseamnă orice substanță sau obiect în conformitate cu articolul 1 litera (a) din Directiva 75/442/CEE a Consiliului din 15 iulie 1975 privind deșeurile.<sup>44</sup>
- „Deșuri periculoase” înseamnă orice substanță sau obiect în conformitate cu articolul 1 alineatul (4) din Directiva 91/689/CEE a Consiliului din 12 decembrie 1991 privind deșeurile periculoase.<sup>45</sup>
- „Deșuri nepericuloase” înseamnă orice deșuri care nu fac parte din categoria „Deșuri periculoase”

Toate datele trebuie exprimate în tone/an de deșeu umed (normal) și cu trei cifre semnificative.<sup>46</sup>

În ceea ce privește valoarea de prag, este relevantă suma deșeurilor transferate în afara amplasamentului, indiferent dacă acestea sunt tratate pe teritoriul țării sau sunt transferate în altă țară sau dacă acestea sunt eliminate sau valorificate. Exemplu: În cazul în care un complex industrial transferat 1,5 tone de deșuri periculoase în interiorul țării pentru a fi valorificate și 1,5 tone de deșuri periculoase în alte țări pentru a fi eliminate, aceasta trebuie să raporteze acest lucru întrucât totalul depășește valoarea de prag (2 tone/an).

Operatorul trebuie să consemneze dacă deșeurile sunt destinate valorificării („R”) sau eliminării („D”). În cazul în care deșeurile sunt destinate unui tip de tratare a deșeurilor care

<sup>43</sup> A se vedea capitolul 1.1.8.3 al prezentului ghid.

<sup>44</sup> JO L 194, 25.7.1975, p. 39. Directivă astfel cum a fost modificată de Regulamentul (CE) nr. 1882/2003.

<sup>45</sup> JO L 377, 31.12.1991 p. 20 - 27.

<sup>46</sup> A se vedea capitolul 1.1.8 al prezentului ghid.

include atât operații de valorificare, cât și de eliminare (de ex. sortarea), trebuie raportată operația de tratare (R sau D) pentru care este destinat un procent mai mare de 50% din deșeuri . În acele cazuri rare în care complexul industrial nu poate depista dacă un procent mai mare de 50% din deșeuri este eliminat sau valorificat, trebuie utilizat codul „D”.

În cazul transporturilor transfrontieră de deșeuri periculoase, trebuie să se raporteze numele și adresa valorificatorului sau eliminatorului de deșeuri și amplasamentul real de valorificare sau eliminare.

Raportarea trebuie efectuată în conformitate cu anexa III la Regulamentul E-PRTR. Operatorii trebuie să indice dacă respectiva cantitate de deșeuri a fost măsurată (de ex. prin metoda cântăririi), calculată (de ex. prin factorii de emisie sau evacuare) sau estimată.

Tabelul 10 și Tabelul 11 prezintă modalitatea în care trebuie raportate datele privind transferurile de deșeuri periculoase în afara amplasamentului. Tabelul 12 prezintă modalitatea în care trebuie raportate datele privind transferurile de deșeuri nepericuloase în afara amplasamentului.

| Transfer de HW în afara amplasamentului | Cantitate (t/an) | Operația de tratare a deșeurilor | M/C/E | Metoda utilizată |
|---|------------------|----------------------------------|-------|------------------|
| în țară                                 | 5                | V                                | M     | cântărirea       |
|   | 1                | E                                | M     | cântărirea       |

**Tabelul 10: Raportarea unui transfer de deșeuri periculoase (HW) în afara amplasamentului în interiorul țării (date exemplificative)**

Cifrele din Tabelul 10 prezintă exemple de raportare de către un complex industrial care a transferat în afara amplasamentului 5 tone de deșeuri periculoase în vederea valorificării și 1 tonă de deșeuri periculoase în vederea eliminării în interiorul țării în anul de raportare. La 6 tone pe an, transferul de deșeuri periculoase în afara amplasamentului depășește valoarea de prag de 2 tone pe an și prin urmare transferurile în interiorul țării trebuie raportate în conformitate cu exemplul prezentat.

| Transfer de HW în afara amplasamentului | Cantitate (t/an) | Operația de tratare a deșeurilor | M/C/E | Metoda utilizată | Numele valorificatorului/eliminătorului | Adresa valorificatorului/eliminătorului                   | Adresa amplasamentului real de valorificare/eliminare   |
|---|------------------|----------------------------------|-------|------------------|---|---|---|
| în alte țări                            | 15               | R                                | M     | cântărire        | Sunshine Components Ltd.                | Sun Street, Flowertown south, PP12 8TS, Regatul Unit      | Sun Street, Flowertown south, PP12 8TS, Regatul Unit  |
|   | 4                | D                                | M     | cântărire        | BEST Environmental Ltd.                 | Kings Street, Kingstown, Highlands, AB2 1CD, Regatul Unit | Centrala Kingstown de transformare a deșeurilor în energie, Kings Street, Kingstown, Highlands, AB2 1CD, Regatul Unit |
|   | 30               | D                                | M     | cântărire        | BEST Environmental Ltd.                 | Kings Street, Kingstown, Highlands, AB2 1CD, Regatul Unit | Centrala de incinerare Queens, Crown Street, Queenstown, EF3 4GH, Regatul Unit  |

**Tabelul 11: Raportarea unui transfer de deșeuri periculoase (HW) în afara amplasamentului către alte țări (date exemplificative)**  
(notă: în cazul în care deșeurile sunt transferate către mai multe amplasamente de valorificare/eliminare trebuie inserate rânduri suplimentare în Tabel)

Cifrele din Tabelul 11 prezintă exemple de raportare de către același complex industrial care, pe lângă transferul de deșeuri periculoase în afara amplasamentului în interiorul țării (așa cum arată Tabelul 10), a transferat 49 de tone de deșeuri periculoase către alte țări, 15 tone din acestea pentru valorificare și 34 de tone pentru eliminare (la două amplasamente de eliminare diferite).

| Transferul de deșeuri nepericuloase în afara amplasamentului | Cantitate (t/an) | Operația de tratare a deșeurilor | M/C/E | Metoda utilizată |
|--|------------------|----------------------------------|-------|------------------|
| În țară sau către alte țări                                  | 1.000            | R                                | M     | cântărirea       |
|  | 10.000           | D                                | M     | cântărirea       |

**Tabelul 12: Raportarea unui transfer în afara amplasamentului de deșeuri nepericuloase (date exemplificative)**

Cifrele din Tabelul 12 prezintă exemple de raportare de către un complex industrial care, în

anul de raportare, a transferat în afara amplasamentului 1.000 de tone de deșeuri nepericuloase în vederea valorificării și 10.000 de tone de deșeuri nepericuloase în vederea eliminării. Transferul de deșeuri nepericuloase în afara amplasamentului depășește valoarea de prag de 2.000 de tone pe an și astfel transferurile în interiorul țării sau către alte țări trebuie raportate în conformitate cu exemplul prezentat.

#### **1.1.11 Măsurarea/calcularea/estimarea emisiilor și transferurilor în afara amplasamentului**

Raportarea se efectuează pe baza măsurării, calculării sau estimării emisiilor și transferurilor în afara amplasamentului.

Pentru a indica dacă datele raportate cu privire la emisii și transferuri se bazează pe măsurători, calcule sau estimări, este necesar un sistem simplificat cu trei clase identificate cu o literă de cod cerută, care să facă referire la metodologia utilizată pentru determinarea datelor:

Clasa M: Datele cu privire la emisii se bazează pe măsurători („M”). Sunt necesare calcule suplimentare pentru a converti rezultatele măsurătorilor în date cu privire la emisiile anuale. Pentru aceste calcule sunt necesare rezultatele determinării debitului. Litera „M” trebuie de asemenea utilizată atunci când emisiile anuale se determină pe baza rezultatelor măsurătorilor directe și pe termen scurt. Litera „M” se utilizează atunci când emisiile provenite de la un complex industrial sunt obținute pe baza rezultatelor monitorizărilor directe pentru procesele specifice desfășurate de complexul industrial, pe baza măsurătorilor reale continue sau discontinue ale concentrațiilor de poluanți pentru o rată de emisie dată.

Clasa C: Datele cu privire la emisii se bazează pe calcule („C”). Litera „C” se utilizează atunci când emisiile se bazează pe calcule efectuate cu ajutorul datelor cu privire la activitate (combustibilul utilizat, rata de producție etc.) și factorii de emisie sau bilanțurile masice. În anumite cazuri pot fi aplicate metode de calcul mai complicate, utilizându-se variabile cum ar fi temperatura, radianța globală etc.

Clasa E: Datele cu privire la emisii se bazează pe estimări nestandardizate („E”). Litera „E” se utilizează atunci când emisiile se determină cu ajutorul celor mai bune ipoteze sau estimările experților care nu se bazează pe referințele disponibile publicului sau în cazul absenței metodologiilor recunoscute de estimare a emisiilor sau a ghidurilor de bună practică.

În cazul în care totalul emisiilor unui poluant provenit de la un complex industrial se determină cu ajutorul mai multor metode de determinare (de ex. M și C), se alege pentru raportare metoda de determinare cu cea mai mare cantitate de emisii. Exemplu: Emisia unui



poluant în aer la un complex industrial relevant pentru PRTR se produce la două coșuri (coșul A și coșul B). Emisiile totale depășesc valoarea de prag relevantă pentru emisii. Emisiile de la coșul A sunt măsurate, acestea ridicându-se la 100 kg/an. Emisiile de la coșul B sunt calculate, acestea ridicându-se la 50 kg/an. Întrucât cea mai mare cantitate de emisii (100 kg/an) este măsurată, trebuie consemnat faptul că totalul emisiilor (150 kg/an) se bazează pe măsurare (M).

Capitolele 1.1.11.1 - 1.1.11.4 furnizează referințe cu privire la sursele de informație referitoare la metodele de determinare a emisiilor.

|   |
|---|
| <p><i>Articolul 5</i><br/><i>Raportarea realizată de operatori</i></p>  |
| <p>1. ...<br/>În cazul în care datele au fost exprimate pe bază de măsurători sau calcule, trebuie raportată metoda analitică și/sau metoda de calcul.</p>  |
| <p>...<br/>3. Operatorul fiecărui complex industrial trebuie să colecteze informațiile necesare cu o frecvență adecvată pentru a stabili care dintre emisiile și transferurile în afara amplasamentului fac obiectul cerințelor de raportare în conformitate cu prevederile alineatului 1.</p>  |
| <p>4. La pregătirea raportului, operatorul în cauză trebuie să utilizeze cele mai bune informații disponibile, ce pot include date de monitorizare, factori de emisie, ecuații de bilanț de masă, monitorizarea indirectă sau alte tipuri de calcule, raționamente tehnice și alte metode în conformitate cu articolul 9 alineatul (1) și în concordanță cu metodologiile internaționale aprobate, unde acestea sunt disponibile.</p> |

**Căsuța 8: Regulamentul E-PRTR, articolul 5 (fragment care face referire la măsurători, calcule și estimări)**

Emisiile și transferurile în afara amplasamentului de poluanți din apele uzate trebuie raportate sub formă de cantități anuale de poluanți emiși în kg/an în timp ce deșeurile transferate în afara amplasamentului trebuie raportate în tone/an. Cantitățile anuale trebuie determinate cu o frecvență și durată a colectării datelor suficiente pe parcursul anului pentru a furniza date reprezentative și comparabile rezonabile. În momentul determinării frecvenței, este importantă echilibrarea cerințelor cu caracteristicile emisiilor, riscurile pentru mediu, caracterul practic al prelevării și costurile. Bunele practici sugerează de asemenea armonizarea frecvenței de monitorizare cu perioadele în care apar efectele pericolului sau potențialul pericol tinde să apară. Pentru informații suplimentare, a se vedea documentul de referință BREF privind Principiile Generale de Monitorizare<sup>47</sup>.

Operatorii sunt obligații să colecteze datele necesare pentru a determina care dintre emisiile și transferurile în afara amplasamentului trebuie raportate. Raportarea trebuie să se bazeze

<sup>47</sup> Detalii cu privire la perioadele de monitorizare pot fi găsite în capitolul 2.5 al documentului de referință BREF „Sisteme de monitorizare” (BREF 07.03.); a se vedea <http://eippcb.jrc.es/pages/FAbout.htm>

pe cele mai bune informații disponibile care să permită asigurarea unei calități adecvate<sup>48</sup> și care sunt conforme cu metodologiile internaționale aprobate, în cazul în care astfel de metodologii sunt disponibile.

Pentru a reduce raportarea dublă (determinarea poluanților), raportarea în conformitate cu registrul PRTR european pentru un complex industrial poate fi integrată în măsura în care acest lucru este practic și ținând cont de caracterul comparabil viitor al datelor raportate, în metodologiile existente de măsurare, calcul sau estimare prevăzute deja pentru complexul industrial în cauză de către autoritățile competente.

Operatorul complexului industrial trebuie să decidă înainte de colectarea datelor care dintre metodologiile de determinare (M, C sau E) pentru un anumit poluant are ca rezultat „cele mai bune informații disponibile” pentru raportare. În cazul în care datele sunt obținute prin măsurare sau calculare, metoda de măsurare și/sau metoda de calcul trebuie de asemenea indicate (a se vedea Căsuța 8)<sup>49</sup>.

Operatorii trebuie să pregătească colectarea datelor în conformitate cu **metodologiile internaționale aprobate** (a se vedea articolul 5 alineatul (4)), atunci când astfel de metodologii sunt disponibile. Următoarele metodologii sunt considerate ca fiind aprobate internațional:

- standardele CEN și ISO ca metodologii de măsurare<sup>50</sup>;
- „Ghidul pentru monitorizarea și raportarea emisiilor de gaze cu efect de seră în conformitate cu Schema de Comercializare a Emisiilor”, „Ghidul IPCC” și „Manualul de Inventar al Emisiilor în Atmosferă ONU-ECE/EMEP” ca metodologii de calcul.

Următoarele capitole furnizează referințe exacte cu privire la metodologiile aprobate internațional<sup>51</sup>.

Operatorul poate utiliza **metodologii „echivalente”** altele decât metodologiile aprobate internațional, chiar și în cazul în care acestea sunt disponibile, în cazul în care una sau mai multe din următoarele condiții sunt îndeplinite:

1. Operatorul utilizează una sau mai multe metodologii de măsurare, calcul sau estimare deja prescrise de autoritatea competentă într-o licență sau autorizație de operare pentru complexul industrial în cauză (denumirea metodei care urmează a fi

---

<sup>48</sup> A se vedea capitolul 1.1.12 al prezentului ghid.

<sup>49</sup> A se vedea capitolul 1.1.11.5 al prezentului ghid.

<sup>50</sup> Apendicele 3 la prezentul ghid include o listă de metode de măsurare standardizate pentru determinarea emisiilor de poluanți în aer și în apă.

<sup>51</sup> A se vedea capitolul 1.1.11.1 pentru metodele de măsurare și capitolul 1.1.11.2 pentru metodele de calcul.

raportată<sup>52</sup>: AUT în limba română și PER în limba engleză)

2. O metodologie obligatorie la nivel național sau regional de măsurare, calcul sau estimare reprezintă o metodologie prevăzută de un act legal pentru poluantul și complexul industrial în cauză (denumirea metodei care urmează a fi raportată: ONR în limba română și NRB în limba engleză).
3. Operatorul trebuie să demonstreze faptul că metodologia alternativă de măsurare utilizată este echivalentă cu standardele existente de măsurare CEN/ISO<sup>53</sup> (denumirea metodei care urmează a fi raportată: ALT în limba română și în limba engleză).
4. Operatorul utilizează o metodologie echivalentă și a demonstrat echivalența performanțelor acestora cu ajutorul Materialelor de Referință Certificate (MRC)<sup>54</sup> în conformitate cu standardul ISO 17025 și Ghidul ISO 33 împreună cu acceptul autorității competente (denumirea metodei care urmează a fi raportată: CRM în limba engleză și MRC în limba română).
5. Metodologia este o metodă a bilanțului masic (de ex. calcularea emisiilor de NMVOC în aer ca diferență între datele de intrare în proces și încorporarea în produs) și este acceptată de autoritatea competentă (denumirea metodei care urmează a fi raportată: MAB în limba engleză și BMA în limba română).
6. Metodologia este o metodă de calcul la nivel european specifică fiecărui sector, concepută de experți în industrie, care a fost transmisă Comisiei Europene (env-eper@ec.europa.eu/env-prtr@ec.europa.eu), Agenției Europene de Mediu (eper@eea.eu.int/prtr@eea.eu.int) și organizațiilor internaționale relevante (de ex. IPCC: [www.ipcc-nggip.iges.or.jp/mail](http://www.ipcc-nggip.iges.or.jp/mail); CEE-ONU/EMEP: <http://tfeip-secretariat.org/unece.htm><sup>55</sup>). Metodologia poate fi utilizată, cu excepția cazului în care este respinsă de o organizație internațională (denumirea metodei care urmează a fi raportată: SSC limba engleză și CSS în limba română).

**Alte metodologii** vor fi utilizate numai dacă metodologiile aprobate internațional sau metodologiile echivalente nu sunt disponibile (denumirea metodei care urmează a fi

---

<sup>52</sup> Pentru detalii cu privire la raportarea metodei utilizate a se vedea capitolul 1.1.11.5 al prezentului ghid.

<sup>53</sup> de ex. în conformitate cu CEN/TS 14793 (procedură de validare interlaboratoare pentru a compara o metodă alternativă cu o metodă de referință)

<sup>54</sup> Un Material de Referință Certificat (MRC) reprezintă un material sau substanță însoțită de un certificat, pentru care una sau mai multe valori ale proprietăților sunt certificate printr-o procedură care stabilește trasabilitatea acestora la o acuratețe realizată a unității în care sunt exprimate valorile proprietăților și pentru care fiecare valoare certificată este însoțită de o incertitudine având un nivel specificat de siguranță (Sursa: Ghidul ISO 30). MRC-uri disponibile pot fi găsite prin intermediul bazei de date - COMAR (a se vedea <http://www.comar.bam.de/>).

<sup>55</sup> Acest site al Grupului Operativ CEE-ONU pentru Inventarele de Emisii și Prognozele furnizează datele de contact ale experților relevanți.

raportată: OTH în limba engleză și DIF în limba română).

Autoritățile competente din statele membre trebuie să evalueze calitatea datelor colectate de operatori<sup>56</sup> și să raporteze Comisiei. Prin urmare, autoritățile competente ale statelor membre trebuie să evalueze de asemenea metodologiile utilizate.

#### **1.1.11.1 Metode de măsurare**

Datele cu privire la emisiile și transferurile de poluanți din apele uzate în afara amplasamentului se pot baza pe măsurători. Pot fi necesare calcule adiționale pentru convertirea rezultatelor măsurătorilor în cantități anuale.

În cazul transferurilor de deșuri în afara amplasamentului datele anuale raportate sunt obținute de obicei prin cântărirea deșeurilor.

**O listă a metodelor de măsurare omologate internațional** pentru emisiile în aer și apă/transferurile în afara amplasamentului de poluanți în apă a celor 91 de poluanți E-PRTR este prevăzută în apendicele 3 la prezentul ghid. Lista cuprinde standardele CEN și ISO și furnizează îndrumări cu privire la disponibilitatea metodelor standardizate de măsurare pentru poluanții în aer și apă<sup>57</sup>.

#### **1.1.11.2 Metode de calcul**

Datele referitoare la emisii și transferuri se pot baza pe determinarea emisiilor prin utilizarea metodelor de calcul și factorilor de emisie care sunt reprezentativi pentru anumiți poluanți și sectoare industriale.

**Metodele de calcul aprobate internațional** sunt descrise în următoarele surse de informare:

- Comisia Europeană a stabilit **Ghidul pentru monitorizarea și raportarea emisiilor de gaze cu efect de seră în cadrul Schemei de Comercializare a Emisiilor** (denumirea metodei care trebuie raportată „ETS” (Emission Trade Scheme în limba engleză); a se vedea capitolul 1.1.11.5). Ghidul și întrebările frecvente pot fi găsite pe site-ul UE referitor la mediu<sup>58</sup>. În cazul complexelor industriale care raportează activități identice cu cele raportate în conformitate cu Reglementările privind Comercializarea Emisiilor, cantitățile anuale de poluanți determinate de complexul industrial în conformitate cu Ghidul ETS trebuie să fie identice cu cantitățile de poluanți raportate în concordanță cu Regulamentul E-PRTR. În cazul în care numai unele dintre procesele desfășurate în cadrul unei activități care face obiectul Regulamentului E-PRTR intră sub incidența Regulamentelor privind Comercializarea Emisiilor, cantitățile totale anuale de poluanți

<sup>56</sup> A se vedea capitolul 1.2.3 al prezentului ghid.

<sup>57</sup> A se vedea capitolul 1.1.11.5 al prezentului ghid.

<sup>58</sup> Pentru ghid consultați: [http://europa.eu.int/comm/environment/climat/pdf/c2004\\_130\\_en.pdf](http://europa.eu.int/comm/environment/climat/pdf/c2004_130_en.pdf), pentru întrebări frecvente consultați: [http://europa.eu.int/comm/environment/climat/emission/pdf/monitoring\\_report\\_faq.pdf](http://europa.eu.int/comm/environment/climat/emission/pdf/monitoring_report_faq.pdf)

provenite de la activitatea raportată în conformitate cu Regulamentul E-PRTR trebuie să fie egale cu datele raportate în concordanță cu ETS plus contribuția de la celelalte surse.

- **Ghidul IPCC**<sup>59</sup> prevede metodologii pentru estimarea emisiilor de la sursele antropice (denumirea metodei care urmează a fi raportată „IPCC”; a se vedea capitolul 1.1.11.5). Manualul de referință (Volumul 3) furnizează un compendium de informații cu privire la metodele de estimare a emisiilor pentru o gamă mai largă de **gaze cu efect de seră** și o listă completă a tipurilor de surse pentru fiecare. Acesta rezumă metodele posibile pentru multe tipuri de surse. De asemenea, face un sumar al bazei științifice pentru metodele de inventar recomandate și furnizează referințe extinse la literatura tehnică.
- **„Manualul de Inventar al Emisiilor EMEP/CORINAIR – 2005” al CEE-ONU /EMEP**<sup>60</sup> furnizează un ghid cuprinzător al metodologiei de inventariere a emisiilor atmosferice (denumirea metodei care urmează a fi raportată „CEE-ONU/EMEP”; a se vedea capitolul 1.1.11.5). Prin acest ghid se dorește sprijinirea raportării în conformitate cu Convenția CEE-ONU privind Poluarea Transfrontieră a Aerului la Lungă Distanță și Directiva UE privind plafoanele naționale de emisii. Ghidul reprezintă o activitate comună a CEE-ONU/EMEP și a Agenției Europene de Mediu. Ghidul cuprinde capitole pentru sectoarele sursă specifice, care reunesc toți factorii de emisie disponibili și toate metodele disponibile de calcul al emisiilor. Un Grup Operativ întreține un site funcțional, unde sunt puse la dispoziție proiecte pentru capitole noi și modificări ale celor existente<sup>61</sup>.

În cazul transferurilor de deșeuri în afara amplasamentului la calculul cantității anuale de deșeuri pot fi utilizați factori aprobați la nivel internațional, național sau sectorial care indică, de exemplu, cantitatea de deșeuri în raport cu materialul produs sau materiile prime utilizate.

### 1.1.11.3 Metode de estimare

De obicei, operatorii preferă o metodă de măsurare sau de calcul. În cazurile relativ rare când metodele de măsurare și de calcul nu sunt disponibile sau (în mod adecvat) în cazul accidentelor, datele se pot baza pe estimări, de ex. pe estimările nestandardizate obținute din bilanțurile masice, pe cele mai bune ipoteze sau pe estimările experților.

---

<sup>59</sup> <http://www.ipcc-nggip.iges.or.jp/public/gl/invs1.htm>

<sup>60</sup> <http://reports.eea.eu.int/EMEP/CORINAIR4/en>

<sup>61</sup> <http://www.aeat.co.uk/netcen/airqual/TFEI/unece.htm>

#### 1.1.11.4 Alte informații privind metodele de determinare a emisiilor<sup>62</sup>

Alte informații privind metodele de determinare a emisiilor<sup>63</sup> se găsesc la următoarele surse de informare:

- Site-ul viitor E-PRTR<sup>64</sup> va furniza informații suplimentare selectate cu privire la metodele disponibile de determinare a emisiilor.
- Documentul IPPC - „Reference Document on the General Principles of Monitoring” [Documentul de Referință privind Principiile Generale de Monitorizare] cuprinde o listă de pre-standarde și standarde CEN pentru determinarea emisiilor<sup>65</sup>.
- Institutul Națiunilor Unite pentru Instruire și Cercetare (UNITAR) oferă un suport pentru determinarea emisiilor. Documentul „Estimating Environmental Releases for Facility PRTR Reporting, Introduction and Guide to Methods” [Estimarea Emisiilor în mediu pentru raportarea PRTR de către complexele industriale, introducere și ghid metodologic]<sup>66</sup> furnizează o privire de ansamblu asupra metodelor pe care complexele industriale le au la dispoziție pentru estimarea emisiilor acestora în aer, apă și sol. Documentul nu se dorește a fi un ghid complet, însă încearcă să prezinte modalitatea în care datele deja colectate de complexele industriale ar putea fi utilizate. Documentul „Guidance for Facilities on PRTR Data Estimation and Reporting” [Ghid pentru Complexele industriale privind Estimarea și Raportarea Datelor PRTR] care sprijină determinarea emisiilor, se găsește la aceeași sursă.
- Site-ul OCDE „Resource Centre for PRTR Release Estimation Techniques” [Centrul de Resurse pentru Tehnicile de Estimare a Emisiilor PRTR] (RET – Release Estimation Techniques)<sup>67</sup> acționează ca un birou de coordonare al manualelor/documentelor ghid referitoare la tehnicile de estimare a emisiilor pentru registrele principale pentru emisiile și transferurile de poluanți elaborate de statele membre OCDE. Manualele și documentele includ informații descriptive cu privire la sursele de poluare și poluanții emiși, precum și informații cu privire la factorii de emisie, bilanțul masic, calculele tehnice și informațiile de monitorizare.
- Baza de date a OCDE „Database on Use and Release of Industrial Chemicals” privind Utilizarea și Emisiile de Substanțe Chimice industriale<sup>68</sup> a fost concepută pentru a furniza evaluatorilor de risc / expunere informații accesibile cu privire la utilizarea și

---

<sup>62</sup> Trimiterile către site-uri descriu situația începând cu decembrie 2005

<sup>63</sup> A se nota că mai ales în SUA termenul „estimare” cuprinde în mod frecvent toate cele trei abordări ale determinării emisiilor: măsurare, calcul și estimare

<sup>64</sup> [www.prtr.ec.europa.eu](http://www.prtr.ec.europa.eu)

<sup>65</sup> <http://eippcb.jrc.es/pages/FAbout.htm> a se vedea în special documentul „Sisteme de monitorizare” (BREF 07.03.)

<sup>66</sup> <http://www.unitar.org/cwm/publications/prtr.htm>

<sup>67</sup> <http://www.oecd.org/env/prtr/rc>

<sup>68</sup> <http://appli1.oecd.org/ehs/urchem.nsf/>

emisiile de substanțe chimice industriale. Un interes special îl constituie informațiile cu privire la scenariile de emisie, utilizările și emisiile de substanțe chimice specifice și utilizările și emisiile de substanțe chimice pentru categoriile cu utilizare specială/industrială.

- Faza a II-a a dezvoltării metodologiei OCDE /IPCC/IEA „Revised 1996 IPCC Guidelines for National Greenhouse Gas Inventories” [Ghid IPCC 1996 revizuit privind inventarele naționale de gaze cu efect de seră] (Ghid IPCC) pentru sursele agricole de N<sub>2</sub>O (IPCC, 1997; Mosier et al., 1998) include metodologii pentru calculul emisiilor de N<sub>2</sub>O atât directe cât și indirecte, legate de producția agricolă<sup>69</sup>.
- Manualele australiene privind tehnica de estimare a emisiilor sunt disponibile pe internet<sup>70</sup>.
- Biroul US EPA pentru Planificare și Standarde ale Calității Aerului întreține un site cuprinzător unde pot se pot consulta - și de multe ori descărca - materiale referitoare la factorii disponibili de emisie și metodele disponibile de estimare a emisiilor din Statele Unite<sup>71</sup>.
- Asociația europeană a companiilor de petrol a întocmit un raport care oferă informații cu privire la „Metodele de estimare a emisiilor de poluanți în aer pentru raportarea EPER și PRTR de către rafinării”<sup>72</sup>

Literatura referitoare la determinarea emisiilor în apă este mult mai limitată decât în cazul emisiilor în aer. Următoarele surse de informare se **referă în mod specific la determinarea emisiilor în apă:**

1. Méthodes d'estimation de la pollution industrielle dans l'eau dans le bassin de la Meuse, Comparaison des approches [Metode de estimare privind poluarea cu ape reziduale industriale în bazinul Meuse, Compararea abordărilor], studiul LIFE ENV/F/205, august 1998, Agenția pentru Apă, Paris, Franța.<sup>73</sup>
2. Dutch Notes on Monitoring of Emission to Water, Institute for Inland Water Management and Waste Water Treatment/RIZA [Note olandeze privind monitorizarea emisiilor în apă, Institutul pentru managementul apelor interioare și tratarea apelor reziduale/RIZA ] februarie 2000, RIZA, Lelystad, Țările de Jos.<sup>74</sup>

---

<sup>69</sup> [http://www.ipcc-nggip.iges.or.jp/public/gp/bgp/4\\_5\\_N2O\\_Agricultural\\_Soils.pdf](http://www.ipcc-nggip.iges.or.jp/public/gp/bgp/4_5_N2O_Agricultural_Soils.pdf)

<sup>70</sup> <http://www.npi.gov.au/handbooks/>

<sup>71</sup> <http://www.epa.gov/ttn/chief/>

<sup>72</sup> A se vedea [Raportul nr. 9/05](http://www.concawe.org/Content/Default.asp?PageID=31) la <http://www.concawe.org/Content/Default.asp?PageID=31>

<sup>73</sup> Document pe scurt disponibil la [http://ruisseau.oieau.fr/life/summ\\_uk.pdf](http://ruisseau.oieau.fr/life/summ_uk.pdf)

<sup>74</sup> Detaliile documentului disponibile la [http://eippcb.jrc.es/pages/webquery4\\_1.cfm?ID=mon&TYPE=tm&N=56](http://eippcb.jrc.es/pages/webquery4_1.cfm?ID=mon&TYPE=tm&N=56)

3. Comisia OSPAR pentru Protecția Mediului Marin din Atlanticul de Nord-Est a inițiat proiectul „Proceduri armonizate de cuantificare și raportare pentru substanțele periculoase (HARP - Harmonised Quantification and Reporting Procedures for Hazardous Substances - în limba engleză)” care include metode pentru determinarea emisiilor<sup>75</sup>. În secțiunea „Monitorizare și Evaluare” a paginii principale a site-ului OSPAR la rubrica „decizie, recomandări și alte acorduri” (secțiunea acorduri) se pot găsi și celelalte ghiduri adoptate de OSPAR pentru măsurarea și evaluarea substanțelor periculoase și emisiile acestora în mediul marin.<sup>76</sup>.

Următoarele surse de informare fac referire la **determinarea emisiilor provenite de la activitățile specifice:**

- Categoria 5 de activitate E-PRTR: Managementul deșeurilor: **depozitele de deșeuri**

Pentru determinarea emisiilor difuze de metan și dioxid de carbon de la depozitele de deșeuri, există diferite modele de calcul care sunt folosite în general la nivel național, de ex. modele de degradare de ordinul întâi cum ar fi:

- Modelul TNO de ordin întâi<sup>77</sup>
- Modelul Afvalzorg (multifază)<sup>78</sup>
- Modelul GasSim (multifază)<sup>79</sup>
- GasSim (LandGEM)<sup>80</sup>

---

<sup>75</sup> <http://www.sft.no/english/> a se vedea în special documentul Prototip HARP-HAZ (<http://www.sft.no/publikasjoner/kjemikalier/1789/ta1789.pdf>)

<sup>76</sup> <http://www.ospar.org/>

<sup>77</sup> Oonk, J., A. Boom, 1995. Landfill gas formation, recovery and emissions [Formarea, recuperarea și emisiile de gaze la depozitele de deșeuri]. NOVEM Programme Energy Generation from Waste and Biomass (EWAB), TNO report R95-203 [Programul NOVEM, Generarea de energie din deșeuri și biomasă (EWAB), raport TNO R95-203], Apeldoorn, Țările de Jos

<sup>78</sup> Scharff, H., J. Oonk, A. Hensen (2000) Quantifying landfill gas emissions in the Netherlands – Definition study. NOVEM Programme Reduction of Other Greenhouse Gases (ROB), project number 374399/9020 [Cuantificarea emisiilor de gaze provenite din depozitele de deșeuri din Țările de Jos – Studiu de definire al Programului NOVEM pentru reducerea altor gaze cu efect de seră (ROB), număr de proiect 374399/9020], Utrecht, Țările de Jos, <http://www.robklimaat.nl/docs/3743999020.pdf>

<sup>79</sup> Gregory, R.G., G.M. Attenborough, D.C. Hall, C. Deed, 2003. The validation and development of an integrated landfill gas risk assessment model GasSim, Sardinia Proceedings 2003 [Validarea și dezvoltarea modelului GasSim de evaluare integrată a riscului gazelor provenite de la depozitele de deșeuri, Dezbaterile din Sardinia 2003], Cagliari, Italia. A se vedea de asemenea: [www.gassim.co.uk](http://www.gassim.co.uk)

<sup>80</sup> software-ul și manualul de referință pot fi descărcate de pe <http://www.epa.gov/ttn/atw/landfill/landflpg.html>



- model EPER France<sup>81</sup>
- LandGEM US-EPA<sup>82</sup>

Aceste modele nu sunt neapărat adecvate aplicării în cazul fiecărui depozit de deșeuri. De exemplu modelul LandGEM US-EPA calculează emisiile ridicate de metan întrucât se presupune că deșeurile depozitate sunt în principal organice. Informații suplimentare pot fi găsite în „Documentul suport pentru determinarea emisiilor difuze de metan provenite de la depozitele de deșeuri”<sup>83</sup> în conformitate cu Ghidul EPER publicat pe site-ul EPER sau pe site-ul web al E-PRTR<sup>84</sup>.

- Categoriya 6 de activitate E-PRTR: Alte activități

a) calcularea emisiilor de azot și fosfor provenite de la **acvacultura intensivă**:

- Guidelines for the compilation of waterborne pollution load to the Baltic Sea (PLC-water) [Ghid HELCOM pentru alcătuirea încărcării de poluanți în apă în Marea Baltică (PLC-apă)] conține calcule ale emisiilor de azot și fosfor provenite de la acvacultura intensivă<sup>85</sup>.
- Convenția OSPAR pentru Protecția Mediului Marin din Atlanticul de Nord-Est: Ghid 2: Cuantificarea și raportarea descărcărilor/pierderilor de azot și fosfor din instalațiile de acvacultură (Număr de referință: 2004-2); (Sursa: OSPAR 00/9/2 Add.2 și OSPAR 00/20/1, § 9.5a)<sup>86</sup>.
- Consiliul Nordic a publicat un raport privind cele mai bune tehnici disponibile din sectorul acvaculturii. Cea mai mare parte din acest raport este scrisă în limba norvegiană dar conține un rezumat în limba engleză și descrie (la pagina 136 et seq.) și în limba engleză, trei abordări pentru cuantificarea descărcărilor/pierderilor de azot și fosfor de la sistemele de producție din domeniul acvaculturii în apele de suprafață<sup>87</sup>

b) În cazul primului ciclu de raportare EPER, pentru determinarea emisiilor din

<sup>81</sup> ADEME, Outil de calcul des émissions dans l'air de CH<sub>4</sub>, CO<sub>2</sub>, SO<sub>x</sub>, NO<sub>x</sub> issues des centres de stockage de déchets ménagers et assimilés [Instrument de calcul al emisiilor de CH<sub>4</sub>, CO<sub>2</sub>, SO<sub>x</sub>, NO<sub>x</sub> în atmosferă provenite de la centrele de depozitare a deșeurilor menajere și asimilabile] (versiunea 0), manualul de referință poate fi descărcat de pe: [https://www.declarationpollution.ecologie.gouv.fr/gerep/download/annexe\\_guide\\_tech\\_emissions\\_ch4\\_CO2\\_SOx\\_NOx.pdf](https://www.declarationpollution.ecologie.gouv.fr/gerep/download/annexe_guide_tech_emissions_ch4_CO2_SOx_NOx.pdf)

<sup>82</sup> US-EPA. (2001) Depozitele de Deșeuri Volumul III, [http://www.epa.gov/ttn/chief/eiip/techreport/volume03/iii15\\_apr2001.pdf](http://www.epa.gov/ttn/chief/eiip/techreport/volume03/iii15_apr2001.pdf)

<sup>83</sup> <http://eper.ec.europa.eu/eper/documents/Supporting Document determination of emissions of landfills.pdf>

<sup>84</sup> [www.prtr.ec.europa.eu](http://www.prtr.ec.europa.eu)

<sup>85</sup> [http://www.helcom.fi/groups/monas/en\\_GB/monas\\_guidelines/](http://www.helcom.fi/groups/monas/en_GB/monas_guidelines/)

<sup>86</sup> [http://www.ospar.org/documents/dbase/decrecs/agreements/04-02b\\_HARP\\_guideline\\_2\\_aquaculture\\_installations.doc](http://www.ospar.org/documents/dbase/decrecs/agreements/04-02b_HARP_guideline_2_aquaculture_installations.doc)

<sup>87</sup> <http://www.norden.org/pub/sk/showpub.asp?pubnr=2005:528>

**agricultură** au fost aplicate diferite modele de calcul la nivel național. Informații suplimentare cu privire la metodologiile utilizate pentru determinarea emisiilor se pot găsi în „Documentul de suport pentru determinarea emisiilor provenite de la fermele de porci și păsări”<sup>88</sup> în conformitate cu Ghidul EPER de pe site-ul EPER.

Următoarele surse de informare reprezintă exemple legate de emisii din **surse fugitive și difuze la nivelul complexului industrial**. Acestea includ de asemenea emisii fugitive și difuze provenite de la complexele industriale după cum s-a arătat în documentul de referință BREF pentru monitorizare IPPC:

- În cadrul rețelei IMPEL a fost pus în aplicare un proiect cu scopul revizuirii metodelor de estimare și măsurătorilor pentru emisiile difuze de COV utilizate în UE și propunerii unor ghiduri în vederea îmbunătățirii monitorizării, autorizării și inspecției activităților industriale. Raportul final conține informații cu privire la metodele de estimare a emisiilor<sup>89</sup>.
- CEN elaborează standarde cu privire la „Emisiile fugitive și difuze de interes comun pentru sectoarele industriale” care vizează „Măsurarea emisiilor fugitive de vapori proveniți de la echipament și pierderile de conducte” (proiectul de standard CEN/TC 264 N 862) și „Estimări ale ratelor emisiilor fugitive de pulberi prin Modelare Inversă a Dispersiei” (proiectul de standard CEN/TC 264 N 863). În conformitate cu textul proiectului de standard, *„Metoda Modelării Inverse a Dispersiei nu permite cuantificarea în cifre absolute a ratelor emisiilor de pulberi din cauza unei acuratețe nedeterminate în funcție de diferite condiții ale amplasamentului, însă reprezintă un instrument care permite fiecărei instalații să identifice sursele deschise care emit cea mai mare cantitate de pulberi în aer ...”*.
- Consiliul European al Producătorilor de Vinil a publicat o metodă, „Identification, measurement and control of fugitive emissions from process equipment leaks” [Identificarea, măsurarea și controlul emisiilor fugitive provenite din scurgeri ale echipamentului implicat în proces]<sup>90</sup> în vederea estimării masei totale a emisiilor fugitive prin măsurători individuale de detecție a scurgerilor cu ajutorul unui instrument portabil. Metoda este utilizată în prezent în sectorul EDC-VMC-PVC și corespunde viitorului standard CEN/TC 264 N 862.
- Consiliul European al Producătorilor de Vinil a publicat o metodă, „Assessment of atmospheric emissions from gasholders” [Evaluarea emisiilor atmosferice provenite

---

<sup>88</sup> <http://eper.ec.europa.eu/eper/documents/Supporting document determination of emissions from pig and poultry farms.pdf>

<sup>89</sup> <http://europa.eu.int/comm/environment/impel/vocemissions.htm>

<sup>90</sup> <http://www.ecvm.org/img/db/ECVM-Referencemethod-2004-rev2.pdf>

de la rezervoarele de gaze]<sup>91</sup> în vederea estimării emisiilor din surse difuze provenite de la rezervoarele de gaze.

- Euro Chlor care reprezintă industria clorosodică-alkali a publicat în Seria privind Protecția Mediului „Guidelines for Making a Mercury Balance in a Chlorine Plant” [Ghidul pentru realizarea unui bilanț al mercurului într-o instalație de producere a clorului]” (a 3-a ediție din iunie 2000) utilizată pe scară largă în industria europeană a clorului.

Informații suplimentare valoroase pot fi de asemenea obținute prin accesarea **site-urilor PRTR naționale**. O listă actualizată a site-urilor PRTR naționale poate fi găsită pe site-ul PRTR european.

---

<sup>91</sup> [http://www.ecvm.org/img/db/reference\\_method\\_assessm.pdf](http://www.ecvm.org/img/db/reference_method_assessm.pdf)

**1.1.11.5 Raportarea metodei utilizate pentru măsurarea/calcularea emisiilor/transferurilor în afara amplasamentului**

În cazul în care datele raportate se bazează pe măsurători sau calcule („M” sau „C”), trebuie să se consemneze metoda în cauză (a se vedea căsuța 8). În acest scop trebuie utilizate denumirile următoare (pe lângă indicii „M” și „C” care trebuie consemnați în conformitate cu capitolul 1.1.11):

| <b>Metoda utilizată pentru determinarea emisiilor/transferurilor în afara amplasamentului</b>  | <b>Denumirea metodei utilizate</b>                                   |
|--|--|
| <b>Metodologii de măsurare<sup>92</sup></b>  |  |
| Standardul de măsurare aprobat la nivel internațional  | denumirea prescurtată a standardului relevant (de ex. EN 14385:2004) |
| Metodologia de măsurare prevăzută deja de autoritatea competentă într-o licență sau autorizație de operare pentru complexul industrial în cauză                  | AUT(română)/PER (engleză)*   |
| Metodologia de măsurare obligatorie la nivel național sau regional prevăzută printr-un act normativ pentru poluantul și complexul industrial în cauză            | ONR(română)/NRB(engleză)*  |
| Metodă de măsurare alternativă în conformitate cu standardele de măsurare existente CEN/ISO  | ALT(română și engleză)   |
| Metodologia de măsurare a cărei performanță este demonstrată prin intermediul materialelor de referință certificate și acceptată de către autoritatea competentă | MRC(română)/CRM(engleză)   |
| Altă metodologie de măsurare   | DIF(română)/OTH(engleză)*  |
| <b>Metodologii de calcul</b>   |  |
| Metodă de calcul aprobată la nivel internațional <sup>93</sup>   | denumirea prescurtată a metodei utilizate: ETS, IPCC, CEE-ONU/EMEP   |
| Metodologie de calcul prevăzută deja de autoritatea competentă într-o licență sau autorizație de operare pentru complexul industrial în cauză                    | AUT(română)/PER(engleză)*  |
| Metodologia de calcul obligatorie la nivel național sau regional prevăzută printr-un act juridic pentru poluantul și complexul industrial în cauză               | ONR(română)/NRB(engleză)*  |
| Metoda bilanțului masic care este acceptată de autoritatea competentă  | BMA(română)/MAB(engleză)*  |
| Metoda de calcul utilizată pe plan european specifică fiecărui sector  | CSS(română)/SSC(engleză)   |
| Altă metodologie de calcul   | DIF(română)/OTH(engleză)*  |

<sup>92</sup> A se vedea capitolele 1.1.11 și 1.1.11.1

<sup>93</sup> A se vedea capitolele 1.1.11 și 1.1.11.2

---

\* Pe lângă abrevierea care constă din cele trei litere (de ex. ONR, prescurtarea în limba română) poate fi precizată denumirea prescurtată (de ex. VDI 3873) sau descrierea pe scurt a metodologiei (a se vedea Tabelul 14).

**Tabelul 13: Denumirea metodei utilizate pentru determinarea emisiilor/transferurilor în afara amplasamentului**

În cazul în care pentru un singur poluant se utilizează mai mult de o metodologie, complexe industriale trebuie să consemneze toate metodologiile utilizate. În cazul în care datele raportate se bazează pe estimări („E”), în conformitate cu Regulamentul E-PRTR, nu este **necesară** raportarea denumirii metodei utilizate.

Raportarea poate include în conformitate cu anexa III la Regulamentul E-PRTR următoarele date:

| Emisiile în aer |                 |          |                       |  |                   |                      |
|-----------------|-----------------|----------|-----------------------|--|-------------------|----------------------|
| Poluant         |                 | Metoda   |                       |  | Cantitate         |                      |
| Nr. Anexa II    | Denumire        | M/C/E    | Metoda utilizată      |  | T (total) (kg/an) | A (accidental) kg/an |
|                 |                 |          | Cod                   | Denumire sau descriere   |                   |                      |
| 1               | CH <sub>4</sub> | <b>C</b> | <b>ONR/ NRB</b>       | Metodă de măsurare obligatorie la nivel regional care utilizează cromatografia gazoasă specifică | 125.000           | -                    |
| 3               | CO <sub>2</sub> | <b>C</b> | <b>ETS</b>            | -  | 244.000.000       | -                    |
| 14              | HCFCs           | <b>E</b> | -                     | -  | 1,28              | 1,28                 |
| 18              | Cd              | <b>M</b> | <b>EN 14385 :2004</b> | -  | 12,5              | -                    |
| 72              | PAH             | <b>M</b> | <b>ONR/ NRB</b>       | <b>VDI 3873</b>  | 122               | -                    |
|                 |                 |          |                       |  |                   |                      |

**Tabelul 14: Exemplul privind raportarea emisiilor în aer cu indicarea metodei utilizate**

În exemplul din Tabelul 14, emisiile în aer ale poluanților indicați depășesc valorile de prag și trebuie raportate. Indicarea emisiilor de cadmiu și PHA se bazează pe măsurători, cea de CO<sub>2</sub><sup>94</sup> și CH<sub>4</sub><sup>95</sup> pe calcule. Emisiile de HCFC s-au produs în mod accidental și se bazează pe estimări. Trebuie raportate ca emisii accidentale și trebuie incluse în totalul emisiilor.

<sup>94</sup> Ghid pentru monitorizarea și raportarea emisiilor de gaze cu efect de seră în conformitate cu Shema de Comercializare a Emisiilor; denumirea metodei care trebuie raportată „ETS”; a se vedea mai sus.

<sup>95</sup> Modelul național GasSim; denumirea metodei care trebuie raportată „ONR/NRB”; a se vedea mai sus.

Tabelul 15 oferă un exemplu cu privire la modul în care „metoda utilizată” trebuie indicată în cazul raportării transferurilor de deșeuri în afara amplasamentului.

| Transfer de deșeuri în afara amplasamentului | Cantitate (t/an) | Operațiune de tratare a deșeurilor | M/C/E | Metoda utilizată  |
|--|------------------|------------------------------------|-------|-------------------|
| Deșeuri periculoase în interiorul țării      | 10,5             | R                                  | M     | <b>cântărirea</b> |
| Deșeuri nepericuloase                        | 2.500            | D                                  | C     | <b>AUT/PER</b>    |

**Tabelul 15: Exemplu cu privire la transferurile în afara amplasamentului de deșeuri cu indicarea metodei utilizate**

Indicarea metodei utilizate în cazul transferului de deșeuri periculoase în afara amplasamentului se bazează pe „cântărire”, în cazul transferului de deșeuri nepericuloase pe un calcul efectuat cu ajutorul metodei prevăzute de autoritatea competentă în autorizația de operare a complexului industrial (denumirea metodei care trebuie raportată „AUT prescurtarea în limba română”/PER prescurtarea în limba engleză).

### 1.1.12 Asigurarea calității

Operatorii sunt responsabili pentru calitatea informațiilor pe care le raportează.

|   |
|---|
| <i>Articolul 9<br/>Asigurarea și evaluarea calității</i>  |
| <i>1. Operatorul fiecărui complex industrial care face subiectul cerințelor de raportare stabilite în articolul 5 trebuie să asigure calitatea informațiilor pe care le raportează.</i>   |
| <i>2. Autoritățile competente trebuie să evalueze calitatea datelor furnizate de operatorii complexelor industriale prevăzute la alineatul(1), în special cu privire la completivitatea acestora, consistența și credibilitatea</i> |

#### **Căsuța 9: Regulamentul E-PRTR, articolul 9 alineatul (1) (Asigurarea calității de către operatori)**

În vederea asigurării calității datelor raportate, complexele industriale ar trebui să ia în considerare informațiile furnizate de documentul de referință pentru monitorizare BREF<sup>96</sup> al IPPC.

În cazul în care complexul industrial utilizează deja un sistem de asigurare a calității cum ar fi ISO 9001<sup>97</sup>; sau un sistem de management de mediu cum ar fi EMAS<sup>98</sup> sau ISO 14001<sup>99</sup> sau alte sisteme naționale similare/analoage, raportarea datelor E-PRTR poate fi inclusă în sistemul respectiv în vederea asigurării celui mai ridicat grad de calitate a datelor posibil.

Operatorii sunt obligați să utilizeze „cele mai bune date disponibile” în momentul în care își întocmesc rapoartele. În conformitate cu articolul 9 alineatul (2) al Regulamentului E-PRTR, datele raportate de operatori trebuie să aibă o calitate ridicată în special în ceea ce privește completivitatea, consistența și credibilitatea acestora (a se vedea Căsuța 9) în conformitate cu definițiile de mai jos:

**Completivitatea** înseamnă că datele raportate trebuie să cuprindă toate emisiile și transferurile în afara amplasamentului ale tuturor poluanților și deșeurilor care depășesc valorile de prag pentru toate complexele industriale care desfășoară activitățile listate în anexa I peste valorile prag de capacitate. Obiectivul raportării valorilor de prag îl constituie minimizarea raportării suplimentare, cu toate că raportarea emisiilor mai reduse decât valoarea de prag este de asemenea permisă. Completivitatea înseamnă de asemenea că toate informațiile solicitate în mod suplimentar cu privire la identificarea complexului industrial și a activităților listate în anexa I sunt raportate în întregime.

<sup>96</sup> a se vede documentul de referință BREF „Sisteme de Monitorizare” (BREF 07.03.):

<http://eippcb.jrc.es/pages/FAbout.htm>

<sup>97</sup> ISO 9001: 2000 Sisteme de Management de Calitate, [www.iso.org](http://www.iso.org)

<sup>98</sup> Regulamentul (CE) nr. 761/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 19 martie 2001 care permite participarea în mod voluntar a organizațiilor într-o Schemă comunitară de management de mediu și audit (EMAS).



**Consistența** înseamnă că datele trebuie raportate pe baza unor definiții neambigue și echidistante a identificării sursei și a metodologiilor fiabile pentru determinarea emisiilor pe o durată de mai mulți ani. Raportarea în mod coerent de către complexele industriale va permite statelor membre să întocmească rapoarte coerente în formate standardizate pentru Comisie și AEM. Acest lucru va permite compararea datelor raportate cu datele emisiilor anterioare raportate de complexele industriale sau cu datele provenite de la surse similare din alte țări. Din acest punct de vedere, este fundamentală utilizarea în fiecare stat membru a numărului de identificare a complexului industrial, inclusiv indicarea modificărilor aduse numărului de identificare<sup>100</sup>.

**Credibilitatea** se referă la autenticitatea, siguranța, comparabilitatea și transparența datelor. În contextul registrelor emisiilor și transferurilor de poluanți, credibilitatea se află în strânsă legătură cu consecvența. În cazul în care evaluările și sursele de date utilizate într-un proiect de dezvoltare a unui inventar sunt considerate consistente, utilizatorii vor avea un grad acceptabil de încredere în datele cu privire la emisii obținute cu ajutorul tehnicilor respective. În plus, este important ca informațiile din E-PRTR să fie comparabile pentru a permite o comparare obiectivă și sigură a emisiilor și transferurilor în afara amplasamentului provenite de la diferite complexe industriale de pe teritoriul unei țări sau din țări diferite. Furnizarea de detalii referitoare la situația în care o emisie sau un transfer a fost măsurat calculat sau estimat; și specificarea exactă a tipului de metodologie de măsurare sau de calcul care a fost utilizat pentru a determina emisiile sau transferurile în afara amplasamentului ajută la asigurarea transparenței și credibilității datelor.

Autoritățile competente au obligația de a evalua calitatea informațiilor furnizate de către operatori<sup>101</sup>.

---

<sup>99</sup> ISO 14001: 2004 Sisteme de Management al Calității, [www.iso.org](http://www.iso.org)

<sup>100</sup> A se vedea capitolul 1.1.6 al prezentului ghid.

<sup>101</sup> A se vedea capitolul 1.2.3 al prezentului ghid.

## 1.2 Statele membre

### 1.2.1 Identificarea de către autoritățile competente a complexelor industriale în cazul cărora se aplică Regulamentul E-PRTR

Operatorii complexelor industriale care desfășoară activitățile listate în anexa I peste valoarea de prag de capacitate sunt obligați să raporteze autorităților competente informațiile necesare pentru identificarea complexului industrial, în afara cazului în care informațiile se află deja la dispoziția autorităților competente (a se vedea Căsuța 6). Astfel, un stat membru trebuie să aibă la dispoziția sa informații complete referitoare la complexele industriale în cazul cărora se aplică Regulamentul.

Anexa I la Regulamentul E-PRTR listează 65 de activități relevante. Pentru o serie de astfel de activități listate în anexa I se precizează un prag de capacitate. Este necesară raportarea în cazul în care pragul de capacitate și pragurile emisiilor sau transferurilor în afara amplasamentului sunt depășite. În cazul în care nu se specifică nici un prag de capacitate toate complexele industriale care desfășoară activitatea relevantă fac obiectul raportării dacă valorile limită ale pragului emisiilor sau transferurilor în afara amplasamentului sunt depășite. Activitățile IPPC au făcut deja obiectul raportării în conformitate cu EPER și sunt în general bine cunoscute în statele membre. Diferențele dintre activitățile reglementate de Directiva IPPC și Regulamentul E-PRTR sunt explicate în Apendicele 2, Tabelul 21.

În cazul în care un operator desfășoară mai multe activități incluse în aceeași activitate din anexa I în cadrul aceluiși complex industrial, pe același amplasament, capacitățile acestor activități se adună (de ex. volumele cuvelor de tratare). Capacitățile de producție ale activităților individuale trebuie reunite la nivelul activității din anexa I. Suma capacităților este apoi comparată cu pragurile de capacitate pentru activitățile specifice anexeii I în conformitate cu anexa I la Regulamentul E-PRTR.

În conformitate cu anexa III la Regulamentul E-PRTR, statele membre trebuie să raporteze **un număr de identificare pentru fiecare complex industrial** în cauză. În vederea asigurării unei raportări coerente și a posibilității de evaluare a evoluției emisiilor și transferurilor în afara amplasamentului, numărul de identificare pentru un complex industrial specific trebuie să rămână neschimbat în timp. Dacă este posibil, numărul trebuie să fie identic cu numărul corespunzător din EPER. Ca urmare a schimbărilor produse în cadrul complexelor industriale cum ar fi închiderea, reamplasarea, divizarea sau fuziunea, nu este posibilă întotdeauna alocarea în timp a unui singur număr de identificare unui anumit complex industrial. Astfel de schimbări produse în cadrul unui complex industrial ar trebui raportate de către operator autorității competente care va alocă, dacă este cazul, un nou număr de identificare. Modificările numărului de identificare în raport cu ultimii 10 ani de raportare (precum și în raport cu anii de raportare EPER) pot fi precizate în „Spațiu pentru informații textuale...” de către autoritatea competentă.

În general se aplică următoarele recomandări în legătură cu orice modificare a numerelor de identificare a complexelor industriale:

- (1) Numerele de identificare nu trebuie modificate, cu excepția cazului în care acest lucru este absolut necesar;
- (2) În cazul închiderii complexului industrial, numărul de identificare trebuie păstrat pentru complexul industrial respectiv pe o perioadă de cel puțin 10 ani, întrucât datele vor fi accesibile pe internet în această perioadă;
- (3) În cazul reamplasării complexului industrial, complexul industrial trebuie să primească un nou număr de identificare;
- (4) În cazul în care complexul industrial își schimbă numai operatorul, denumirea sau societatea mamă, numărul de identificare trebuie să rămână același;
- (5) În cazul în care complexul industrial fuzionează cu alt complex industrial pe același amplasament, trebuie preluat numărul de identificare al complexului industrial a cărei activitate principală este identică cu activitatea principală a complexului industrial nou;
- (6) În cazul în care complexul industrial este divizat, numărul de identificare trebuie să fie păstrat de complexul industrial care desfășoară în continuare activitatea principală / activitatea economică.
- (7) Ar putea fi folositor ca, pentru fiecare an de raportare complexul industrial să raporteze în spațiul pentru „Informații textuale” din cadrul raportului complexului industrial orice modificări pentru „istoricul” complexului industrial pentru ultimii zece ani.

### 1.2.2 Indicarea autorităților competente pentru solicitările publicului

În conformitate cu articolul 7 alineatul (2) interpretat în coroborare cu anexa III a Regulamentului E-PRTR, statele membre au obligația de a raporta în cazul fiecărui complex industrial **detele de contact ale „autorității competente pentru solicitările publicului”**. Sunt necesare următoarele detalii de contact:

- Denumirea autorității competente
- Adresa stradală
- Oraș/sat
- Nr. de telefon
- Nr. de fax

- Adresă de e-mail

Aceste date de contact trebuie raportate în cazul fiecărui complex industrial și vor apărea în raportul complexului industrial publicat pe site-ul E-PRTR.

În cazul în care un stat membru decide acest lucru, autoritatea competentă care se ocupă de solicitările venite din partea publicului poate fi aceeași pentru întregul stat membru. În cazul în care există mai mult de o autoritate competentă pentru un complex industrial, din motive de transparență una dintre acestea ar trebui desemnată ca autoritate competentă pentru solicitările publicului.

### 1.2.3 Evaluarea calității

Autoritățile competente ale statelor membre trebuie să evalueze calitatea datelor; dacă informațiile furnizate de către complexele industriale individuale sunt satisfăcătoare din punctul de vedere al completivității, consistenței și credibilității acestora<sup>102</sup>.

*Articolul 9  
Asigurarea și evaluarea calității*

2. *Autoritățile competente trebuie să evalueze calitatea datelor furnizate de operatorii complexelor industriale prevăzuți la alineatul (1), în special cu privire la completivitatea acestora, consistență și credibilitate.*

**Căsuța 10: Regulament E-PRTR, articolul 9 alineatul (2) (Evaluarea calității de către autoritățile competente)**

Autoritățile competente trebuie să evalueze datele furnizate în comparație cu informațiile care sunt deja disponibile, în funcție de caz. De exemplu, autoritățile competente ar putea dori să verifice datele primite în comparație cu următoarele:

- informațiile primite de către autoritățile competente obținute ca parte a procedurilor de autorizare sau de verificare a conformării autorizațiilor;
- informațiile primite ca rezultat al auto-monitorizării de către complexul industrial care sunt raportate autorităților; și
- informațiile legate de participarea în Schema de management de mediu și audit EMAS sau la ISO 14001

Operatorii complexului industrial pot furniza informații opționale cu privire la complexul industrial<sup>103</sup>. Astfel de informații pot fi de asemenea de folos autorității competente pentru evaluarea calității datelor.

Cu toate acestea, trebuie reținut faptul că ar putea exista restricții la nivel național care împiedică autoritatea competentă să utilizeze informațiile obținute într-un anumit scop pentru un scop diferit de acesta fără permisiunea persoanei care a furnizat informația.

În caz de discrepanțe, neclarități sau îndoieli cu privire la informațiile furnizate de complexele industriale, autoritatea competentă a statului membru poate solicita clarificări complexului industrial în cauză. Complexului industrial îi poate fi solicitată modificarea informațiilor dacă este cazul. Acest lucru include examinarea de către autoritățile competente a înregistrărilor păstrate de operatori în conformitate cu articolul 5 alineatul (5) al Regulamentului E-PRTR,

<sup>102</sup> A se vedea capitolul 1.1.12 al prezentului ghid.

<sup>103</sup> A se vedea capitolul 1.1.6 al prezentului ghid.

inclusiv a datelor pe baza cărora au fost obținute informațiile raportate și a descrierii metodologiei utilizate pentru colectarea datelor.

Pe lângă evaluarea datelor furnizate de către operatori, statele membre trebuie să se asigure că toate datele care trebuie transmise de către statele membre Comisiei sunt de asemenea complete, consistente și credibile. Statele membre sunt sprijinite de Comisia Europeană care va pune la dispoziție un instrument electronic de validare pentru a fi aplicat de statele membre. Instrumentul de validare, care poate fi descărcat de statele membre, cuprinde o serie de verificări ale datelor pentru a asigura respectarea cerințelor specifice de calitate a datelor. Instrumentul de validare reprezintă o aplicație software care poate detecta cu ușurință datele eronate cum ar fi coordonatele incorecte, cifrele total incorecte, poluanții raportați de două ori și complexele industriale care nu au raportat emisiile. Utilizarea instrumentului de validare va sprijini calitatea datelor furnizate și respectarea formatului de date prevăzut de anexa III la Regulamentul E-PRTR și va asigura transferul fără dificultăți al datelor de la statele membre la Comisie.

#### 1.2.4 Confidențialitatea informațiilor

Dispozițiile care reglementează confidențialitatea sunt prevăzute de articolul 11 al Regulamentului E-PRTR în coroborare cu articolul 4 alineatul (2) din Directiva 2003/4/CE.

##### Articolul 11: Confidențialitatea datelor

*Ori de câte ori un stat membru consideră informația confidențială de în conformitate cu articolul 4 din Directiva 2003/4/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 28 ianuarie 2003 privind accesul publicului la informația de mediu (JO L 41, 14.2.2003, p.26), acesta trebuie să indice, în raportul lui conform articolului 7 alineatul (2) al prezentului regulament pentru anul de raportare în cauză, separat, pentru fiecare complex industrial care solicită confidențialitate, tipul de informație pentru care se păstrează confidențialitatea, tipul de informație pentru care se păstrează confidențialitatea și motivele pentru care se păstrează confidențialitatea.*

#### Căsuța 11: Regulamentul E-PRTR, articolul 11 (Confidențialitate)

##### Articolul 4: Excepții

[...]

“2. Statele membre pot refuza o cerere privind solicitarea de informații privind mediul în cazul în care divulgarea informațiilor afectează:

- (a) confidențialitatea procedurilor autorităților publice, atunci când aceasta este prevăzută de legislația în vigoare;
- (b) relațiile internaționale, securitatea publică sau apărarea națională;
- (c) cursul justiției, posibilitatea oricărei persoane de a fi subiectul unui proces corect sau posibilitatea unei autorități publice de a conduce o anchetă de natură penală sau disciplinară;
- (d) confidențialitatea informațiilor comerciale sau industriale, atunci când aceasta este prevăzută de legislația națională sau comunitară în vigoare în vederea protejării intereselor economice legitime, inclusiv a interesului public privind păstrarea confidențialității statisticilor și a secretului fiscal;
- (e) drepturile de proprietate intelectuală;
- (f) confidențialitatea datelor și /sau a dosarelor personale privind o persoană fizică în cazul în care persoana respectivă nu a consimțit la divulgarea către public a informațiilor, în cazul în care legislația internă sau comunitară prevede o astfel de confidențialitate;
- (g) interesele sau protecția oricărei persoane care a oferit voluntar informațiile cerute, fără ca acea parte să aibă obligația legală sau să fie posibil a fi obligat legal să furnizeze informațiile, cu excepția cazului în care acea persoană a consimțit la divulgarea informației;
- (h) protecția mediului la care se referă astfel de informații, cum ar fi localizarea speciilor rare.

*Motivele de refuz menționate la alineatele (1) și (2) se interpretează în mod restrictiv, luându-se în considerare pentru fiecare caz în parte, satisfacerea interesului public prin divulgarea informațiilor. În fiecare caz în parte interesul public servit de divulgare trebuie comparat cu interesul servit de refuz. Statele membre nu pot refuza o cerere de informații care se referă la emisiile în mediu, invocând motivele prevăzute la alineatul (2) literele (a), (d), (f) sau (h).*

*În acest cadru și în sensul aplicării literei (f), statele membre asigură respectarea cerințelor din Directiva 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date (JO L 281, 23.11.1995, p.31).”*

#### Căsuța 12: Directiva 2003/4/CE, articolul 4 alineatul (2) privind confidențialitatea informațiilor

Toate datele care sunt raportate de către operatori în conformitate cu articolul 5 al Regulamentului E-PRTR vor apărea în registrul E-PRTR cu excepția datelor păstrate confidențiale în conformitate cu lista completă de motive prevăzută de articolul 4 alineatul (2) al Directivei 2003/4/CE.

Decizia referitoare la datele care vor fi păstrate confidențiale este luată de autoritățile competente ale statelor membre, posibil pe baza indicării efectului de către operator. Datele pe care autoritatea competentă a unui stat membru le clasifică drept confidențiale nu vor fi transmise Comisiei Europene. Aceasta nu va verifica clasificarea datelor transmise de statele membre în cazul în care informațiile respective nu au fost clasificate ca și confidențiale. Toate deciziile referitoare la confidențialitate sunt luate prin urmare de către autoritatea competentă din statele membre în conformitate cu Regulamentul E-PRTR.

În general, toate motivele pentru confidențialitate enumerate în articolul 4 alineatul (2) din Directiva 2003/4/CE pot fi invocate în vederea reținerii oricărui tip de informații raportate de operatori în conformitate cu articolul 5 al Regulamentului E-PRTR. Excepția o fac informațiile privind emisiile<sup>104</sup>. Informațiile privind emisiile pot fi păstrate confidențiale numai din motivele prevăzute de articolul 4 alineatul (2) literele (b), (c), și (e) din Directiva 2003/4/CE. Astfel, informațiile privind emisiile nu pot fi reținute nici din motivele prevăzute de articolul 4 alineatul (2) literele (a), (d), (f), (g) sau (h) din Directiva 2003/4/CE nici din orice alte motive decât cele prevăzute de articolul 4 alineatul (2) literele (b), (c), și (e) din Directiva 2003/4/CE.

Informațiile privind transferurile în afara amplasamentului nu fac excepție. În acest caz pot fi luate în considerare toate motivele pentru confidențialitate prevăzute în articolul 4 alineatul (2) din Directiva 2003/4/CE. Acest considerent nu înseamnă întotdeauna că informațiile vor fi în mod necesar tratate confidențial. Atunci când se ia în considerare confidențialitatea unui tip anumit de informații, autoritățile competente ale statelor membre trebuie să interpreteze motivele pentru confidențialitate într-o manieră restrictivă și trebuie să ia în considerare interesul public deservit de divulgarea acestora în raport cu interesul deservit de confidențialitate.

În situația în care informațiile sunt păstrate confidențiale, statul membru va indica în raportul întocmit pentru Comisia Europeană în conformitate cu articolul 7 alineatul (2) din Regulamentul E-PRTR, pentru fiecare complex industrial care solicită confidențialitatea și pentru fiecare informație reținută tipul de informație și motivul reținerii.

În practică, acest lucru înseamnă că în cazul datelor care privesc emisiile și transferurile în afara amplasamentului de poluanți din apele uzate numai denumirea poluantului trebuie păstrată confidențială, înlocuindu-se cu denumirea unui grup de poluanți, metoda de măsurare/calcul ar putea să nu fie raportată iar motivul refuzului trebuie indicat în conformitate cu articolul pe care se bazează (în exemplu: „articolul 4 alineatul (2) litera (b)” =

---

<sup>104</sup> Termenul „emisi” (emissions în limba engleză) este utilizat în Directiva 2003/4/CE în timp ce termenul „evacuări” (releases în limba engleză) este utilizat în Regulamentul E-PRTR.



relații internaționale, siguranță publică sau apărare națională; a se vedea Căsuța 12) după cum urmează:

| Emisii în aer      |                            |                                    |       |                  |                 |  |
|--------------------|----------------------------|------------------------------------|-------|------------------|-----------------|--|
|                    | Poluantul nr. din anexa II | Denumirea poluantului din anexa II | M/C/E | Metoda utilizată | Cantitate kg/an | Motivul confidențialității                                   |
| Date confidențiale | -                          | Metale grele                       | M     | -                | 8,45            | Articolul 4 alineatul (2) litera (b) din Directiva 2003/4/CE |

**Tabelul 16: Exemplu cu privire la raportarea datelor confidențiale**

Pentru a înlocui poluanții individuali cu grupuri de poluanți trebuie utilizate următoarele denumiri ale grupurilor de poluanți:

| Grupuri de poluanți          | Nr. poluantului în conformitate cu anexa II la Regulamentul E-PRTR |
|------------------------------|--|
| Gaze cu efect de seră        | 1, 3, 4, 5, 9, 10  |
| Alte gaze                    | 2, 6, 7, 8, 11, 14, 15, 16, 80, 84, 85                             |
| Metale grele                 | 17-24  |
| Pesticide                    | 25-30, 32, 33, 36-39, 41, 44-46, 51, 59, 67, 74, 75, 77, 89        |
| Substanțe organice clorurate | 31, 34, 35, 40, 42, 43, 47-50, 52-58, 60, 63, 90                   |
| Alte substanțe organice      | 61, 62, 64-66, 68-73, 76, 78, 87, 88, 91                           |
| Substanțe anorganice         | 12, 13, 79, 81-83, 86.   |

**Tabelul 17: Clasificarea poluanților E-PRTR în grupuri de poluanți**

În situațiile în care datele cu privire la transferurile de deșeuri în afara amplasamentului sunt păstrate confidențiale trebuie indicate în mod clar datele care sunt păstrate confidențiale (cantitatea de deșeuri, operația de tratare a deșeurilor (R/D), M/C/E, denumirea și adresa valorificatorului/eliminatorului, denumirea și adresa amplasamentului de recuperare/eliminare) și temeiul pentru păstrarea confidențialității prin indicarea motivului pentru confidențialitate. Tabelul 18 prezintă un exemplu de raportare a transferului de deșeuri în afara amplasamentului atunci când cantitatea de deșeuri nu este raportată în conformitate cu articolul 4 alineatul (2) litera (d) din Directiva 2003/4/CE:

| Transferul de HW în afara | Cantitatea (t/an) | Operațiune de | M/C/E | Metoda utilizată | Denumirea valorific | Adresa valorificatorului/ | Adresa reală a amplasament | Motivul pentru confidențialitate |
|---------------------------|-------------------|---------------|-------|------------------|---------------------|---------------------------|----------------------------|----------------------------------|
|---------------------------|-------------------|---------------|-------|------------------|---------------------|---------------------------|----------------------------|----------------------------------|

| amplasamentului |   | tratarea deșeurilor |   |           | atorului/eliminatorului  | eliminatorului                                       | ului de valorificare/eliminare                       |  |
|-----------------|---|---------------------|---|-----------|--------------------------|--|--|--|
| în alte țări    | - | R                   | M | cântărire | Sunshine Components Ltd. | Sun Street, Flowertown south, PP12 8TS, Regatul Unit | Sun Street, Flowertown south, PP12 8TS, Regatul Unit | Articolul 4 alineatul (2) litera (d) din Directiva 2003/4/CE |

**Tabelul 18: Exemplu de raportare a datelor confidențiale în cazul unui transfer de deșeuri periculoase (HW) în afara amplasamentului către alte țări (date exemplificative; cantitatea de deșeuri neraportate în conformitate cu articolul 4 alineatul (2) litera (d) din Directiva 2003/4/CE)**

În situațiile în care datele pentru identificarea unui complex industrial sunt păstrate confidențiale datorită motivului invocat pentru refuz, în conformitate cu articolul 4 alineatul (2) litera (f) din Directiva 2003/4/CE (protecția datelor personale), trebuie păstrate confidențiale numai numele și adresa persoanei fizice care operează complexul industrial. În acest caz, denumirea și adresa complexului industrial nu sunt furnizate ca informații pentru identificarea complexului industrial<sup>105</sup>. În acest caz, nu vor fi păstrate confidențiale coordonatele geografice ale complexului industrial, pentru a permite publicului să consulte totalul emisiilor și transferurilor industriale în afara amplasamentului din vecinătatea lor.

Următorul tabel prezintă un exemplu de raportare a emisiilor în aer, în cazul în care denumirea și adresa complexului industrial nu sunt raportate în conformitate cu articolul 4 alineatul (2) litera (f) din Directiva 2003/4/CE.

| Denumire | Adresă | Coordonate geografice | Nr. poluantului | Denumirea poluantului    | M/C/E | Metoda utilizată | Cantitate (total în kg/an) | Cantitate (accidental în kg/an) | Motivul pentru confidențialitate                             |
|----------|--------|-----------------------|-----------------|--------------------------|-------|------------------|----------------------------|---------------------------------|--|
| -        | -      | 8.665055<br>48.576678 | 1               | Metan (CH <sub>4</sub> ) | C     | IPCC             | 550.000                    | -                               | Articolul 4 alineatul (2) litera (f) din Directiva 2003/4/CE |

**Tabelul 19: Exemplu de raportare a datelor confidențiale în cazul emisiilor în aer (date exemplificative; denumirea și adresa complexului industrial neraportate în conformitate cu articolul 4 alineatul (2) litera (f) din Directiva 2003/4/CE)**

<sup>105</sup> A se vedea capitolul 1.1.6 al prezentului ghid.

### 1.2.5 Informații suplimentare

La fiecare trei ani statele membre trebuie să raporteze Comisiei informațiile suplimentare. Comisia va pregăti un chestionar în vederea facilitării raportării acestor informații suplimentare. Un proiect de chestionar va fi furnizat statelor membre la timp în vederea adoptării de către Comitetul la care se face referire în articolul 19 înainte de primul termen obligatoriu de raportare a informațiilor suplimentare în martie 2011. Informațiile suplimentare furnizate de statele membre oferă Comisiei Europene informațiile necesare pentru alcătuirea unui raport de revizuire în conformitate cu articolul 17 al Regulamentului E-PRTR. (a se vedea Căsuța 13)

| <i>Articolul 16</i>   |  |
|---|--|
| <i>Informații suplimentare care trebuie raportate de statele membre</i> |  |
| 1.  | <i>Statele membre trebuie să informeze Comisia, printr-un singur raport întocmit pe baza informațiilor colectate pe ultimii trei ani anteriori anului de referință și care trebuie transmis la fiecare trei ani împreună cu datele colectate în conformitate cu articolul 7, despre practicile și măsurile întreprinse referitor la următoarele:</i> |
| (a)   | <i>cerințele impuse în conformitate cu articolul 5;</i>  |
| (b)   | <i>asigurarea și evaluarea calității în conformitate cu articolul 9;</i>   |
| (c)   | <i>accesul la informații în conformitate cu articolul 10 alineatul (2);</i>  |
| (d)   | <i>activități de creștere a gradului de conștientizare în conformitate cu articolul 15;</i>  |
| (e)   | <i>confidențialitatea informațiilor în conformitate cu articolul 11;</i>   |
| (f)   | <i>sancțiunile prevăzute în conformitate cu articolul 20 și experiența în aplicarea acestora.</i>  |
| 2.  | <i>În scopul facilitării procesului de raportare efectuat de statele membre la care se face referire la alineatul (1), Comisia va transmite o propunere pentru un chestionar, care va fi adopt în conformitate cu procedura la care se face referire în articolul 19 alineatul (2).</i>  |

**Căsuța 13: Regulamentul E-PRTR, articolul 16 (Informații suplimentare care trebuie raportate de statele membre)**

### 1.2.6 Furnizarea datelor: management și transfer

Complexele industriale sunt obligate să ofere informații autorităților competente din statele membre.<sup>106</sup>

<sup>106</sup> Detaliile cu privire la cerințele de raportare pentru complexele industriale sunt prezentate în capitolele 1.1.6 - 1.1.12.

În conformitate cu anexa III la Regulamentul E-PRTR, statele membre trebuie să raporteze numărul de identificare pentru fiecare complex industrial în cauză și să pună la dispoziție datele de contact ale unei autorități competente din statul membru pentru solicitările adresate de public în cazul fiecărui complex industrial<sup>107</sup>.

Statele membre trebuie să transmită Comisiei acele date care se referă la complexele industriale specifice. În conformitate cu EPER, statele membre au consimțit să furnizeze setul de date naționale în paralel Agenției Europene de Mediu pe cale electronică și Comisiei pe CD-ROM.

Comisia va furniza la timp statelor membre un instrument de validare adecvat pentru a facilita transferul datelor<sup>108</sup>.

### 1.2.7 Calendar

Termenele care urmează a fi stabilite de statele membre pentru operatori pentru ca aceștia să furnizeze datele autorităților competente trebuie să ofere operatorilor timp suficient pentru îndeplinirea obligației de colectare și asigurare a calității datelor<sup>109</sup> și să lase statelor membre suficient timp pentru evaluarea calității<sup>110</sup> și compilarea informațiilor. Statele membre pot stabili o dată până la care operatorii sunt obligați să raporteze datele autorităților competente. Statele membre sunt obligate să transmită informațiile solicitate Comisiei, în conformitate cu termenele specifice în concordanță cu Regulamentul E-PRTR. Comisia va încorpora informația raportată de către statele membre în conformitate cu termene limită suplimentare specifice în registrul E-PRTR (a se vedea Căsuța 14)

#### *Articolul 7*

##### *Raportarea realizată de statele membre*

1. *Având în vedere cerințele stabilite în alineatele (2) și (3) ale prezentului articol, statele membre trebuie să stabilească, data la care operatorii trebuie să furnizeze autorităților lor competente toate datele prevăzute la articolul 5 alineatele (1) și (2) și informațiile prevăzute la articolul 5 alineatele (3), (4) și (5).*
2. *Statele membre trebuie să furnizează Comisiei toate datele prevăzute la articolul 5 alineatele (1) și (2) prin transmiterea electronică în formatul prevăzut în anexa III și la următoarele termene limită:*
  - (a) *pentru primul an de raportare, în termen de 18 luni de la sfârșitul anului de raportare;*
  - (b) *pentru următorii ani de raportare, în termen de 15 luni de la sfârșitul anului de raportare.*

<sup>107</sup> A se vedea capitolul 1.2.1 al prezentului ghid.

<sup>108</sup> A se vedea de asemenea capitolul 1.2.3 al prezentului ghid.

<sup>109</sup> A se vedea de asemenea capitolul 1.1.12 al prezentului ghid.

<sup>110</sup> A se vedea de asemenea capitolul 1.2.3 al prezentului ghid.

Primul an de raportare trebuie să fie anul 2007.

3. Comisia, cu sprijinul de Agenția Europeană de Mediu, va încorpora în Registrul European PRTR informațiile raportate de statele membre în următoarele termene:

(a) pentru primul an de raportare, în termen de 21 luni de la sfârșitul anului de raportare;

(b) pentru următorii ani de raportare, în termen de 16 luni de la sfârșitul anului de raportare.

#### **Căsuța 14: Regulament E-PRTR, articolul 7 (Raportarea de către statele membre)**

Tabelul 20 prezintă termenele pentru primii ani de raportare în ceea ce privește obligația de raportare a statelor membre și obligația Comisiei Europene de a încorpora informația raportată în registrul PRTR european în conformitate cu Regulamentul E-PRTR.

| An de raportare | Raportarea de către operatori | Raportarea de către statele membre | Încorporarea de către Comisie | Revizuirea de către Comisie |
|-----------------|-------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|
| 2007*           | **                            | 30 iunie 2009                      | 30 septembrie 2009            | 31 octombrie<br>2011        |
| 2008            | **                            | 31 martie 2010                     | 30 aprilie 2010               |                             |
| 2009            | **                            | 31 martie 2011                     | 30 aprilie 2011               |                             |
| 2010            | **                            | 31 martie 2012                     | 30 aprilie 2012               | 31 octombrie<br>2014        |
| 2011            | **                            | 31 martie 2013                     | 30 aprilie 2013               |                             |
| 2012            | **                            | 31 martie 2014                     | 30 aprilie 2014               |                             |

**Tabelul 20: Privire de ansamblu asupra termenelor de raportare prevăzute pentru statele membre și obligația Comisiei Europene de a încorpora și revizui informația raportată**  
\* primul an de referință E-PRTR \*\* urmează a se stabili de către statele membre

Comisia va pune la dispoziția statelor membre un site web de testare înainte de termenul limită pentru transmiterea informațiilor de către statele membre, în conformitate cu Regulamentul E-PRTR. Site-ul web de testare va permite verificarea finală a informațiilor furnizate Comisiei înainte de termenul limită de transmitere a informațiilor de către statele membre.

### **1.2.8 Creșterea conștientizării**

Statele membre vor promova conștientizarea registrului E-PRTR și vor oferi asistență pentru accesul la E-PRTR.

*Articolul 15  
Creșterea nivelului de informare*

*Comisia și statele membre trebuie să promoveze conștientizarea publicului cu privire la Registrul European PRTR și trebuie să se asigure că asistența în vederea accesării registrului european PRTR, înțelegerea și utilizarea informațiilor pe care acesta le conține sunt asigurate.*

**Căsuța 15: Regulamentul E-PRTR, articolul 15 (Creșterea nivelului de informare)**

În acest scop statele membre vor lua măsuri adecvate de ex. furnizarea de legături de la site-urile registrelor PRTR naționale spre site-ul E-PRTR<sup>111</sup> sau informarea prin intermediul publicațiilor la nivel național asupra modului de accesare a informațiilor registrului E-PRTR.

### **1.2.9 Sanctiuni**

În conformitate cu articolul 20 al Regulamentului E-PRTR, statele membre vor stabili regulile cu privire la sancțiunile aplicabile în cazul nerespectării obligațiilor și vor lua măsuri pentru asigurarea punerii în aplicare a Regulamentului E-PRTR. Statele membre sunt obligate să informeze Comisia cu privire la dispozițiile corespunzătoare în termen de un an de la intrarea în vigoare a Regulamentului E-PRTR (adică până la data de 20 februarie 2007) și trebuie de asemenea să informeze Comisia fără întârziere asupra oricăror modificări ulterioare (a se vedea Căsuța 16).

*Articolul 20  
Sanctiuni*

- 1. Statele membre stabilesc reguli privind sancțiunile aplicabile încălcărilor prevederilor prezentului regulament și trebuie să ia toate măsurile necesare pentru a se asigura că ele sunt puse în practică. Sancțiunile prevăzute trebuie să fie eficiente, proporționale și cu efect descurajant.*
- 2. Statele membre notifică aceste prevederi Comisiei în termen de cel mult 1 an de la data intrării în vigoare a prezentului regulament și vor notifica orice modificare ulterioară care le afectează.*

**Căsuța 16: Regulamentul E-PRTR, articolul 20 (Sanctiuni)**

---

<sup>111</sup> [www.prtr.ec.europa.eu](http://www.prtr.ec.europa.eu)

## 1.3 Comisia Europeană

### 1.3.1 Proiectarea și structura registrului E-PRTR

În conformitate cu articolul 4 al Regulamentului E-PRTR, Comisia va publica registrul PRTR european. Acest lucru se va realiza pe site-ul E-PRTR: [www.prtr.ec.europa.eu](http://www.prtr.ec.europa.eu)

Informațiile vor fi prezentate atât sub formă agregată cât și în formă neagregată și vor asigura următoarele opțiuni de căutare:

- complexul industrial, inclusiv societatea mamă a complexului industrial, dacă este cazul, și localizarea geografică a acesteia, inclusiv bazinul hidrografic;
- activitatea;
- incidența la nivelul statului membru sau la nivel comunitar;
- poluantul sau deșeurile, după cum este cazul;
- fiecare factor de mediu (aer, apă, sol) în care este emis poluantul;
- transferurile de deșeuri în afara amplasamentului și destinația acestora, după cum este cazul;
- transferurile în afara amplasamentului de poluanți din apele uzate;
- sursele difuze;
- proprietarul sau operatorul complexului industrial.

Se va permite accesul la informațiile din cel puțin ultimii 10 ani de raportare. Site-ul E-PRTR va include legături electronice spre alte surse de informare în conformitate cu articolul 4 alineatul (3) din Regulamentul E-PRTR (a se vedea Căsuța 17).

|   |
|---|
| <i>Articolul 4</i><br><i>Concept și structură</i>   |
| ..  |
| 3. <i>Registrul european PRTR trebuie să includă conexiuni cu următoarele elemente:</i>   |
| (a) <i>Registrele naționale PRTR ale statelor membre;</i>   |
| (b) <i>alte baze de date relevante existente, accesibile publicului, al căror conținut are legătură cu registrele PRTR, inclusiv registrele naționale PRTR ale altor părți din protocol și, acolo unde este posibil, acelea ale altor țări;</i> |
| (c) <i>Paginile web ale complexelor industriale acolo unde acestea există și unde conexiunile sunt voluntar oferite.</i>  |

**Căsuța 17: Regulamentul E-PRTR, articolul 4 alineatul (3) (Legăturile cu website-ul E-PRTR)**

### 1.3.2 Managementul datelor de către Comisie/AEM

Datele E-PRTR obținute și puse la dispoziție de statele membre vor fi stocate și procesate pe site-ul AEM ReportNet pentru a fi încorporate pe site-ul E-PRTR. Toate datele E-PRTR pot fi descărcate pentru a fi utilizate ulterior de către public<sup>112</sup>. Comisia/AEM furnizează un instrument de validare care este utilizat de statele membre pentru asigurarea unui formular de date armonizat în vederea stocării de către AEM. În cazul aspectelor specifice și procesării și evaluării detaliate a datelor, trebuie desemnați consultanți externi și centre specializate pentru a efectua analize detaliate și evaluarea datelor.

### 1.3.3 Accesul la informație

Site-ul E-PRTR va fi accesibil în permanență și imediat și va fi gratuit. Comisia Europeană va încorpora informațiile raportate pe site-ul registrului PRTR european în termenul stabilit<sup>113</sup>.

Informațiile cu privire la registrul PRTR european vor fi de asemenea accesibile prin alte mijloace electronice cum ar fi „Rețeaua de Informare Europe Direct”<sup>114</sup>. Această rețea reprezintă un serviciu care oferă informații referitoare la toate tipurile de subiecte legate de UE și poate furniza răspunsuri directe prin contact direct, prin telefon sau computer sau care poate indica o altă sursă de informare și oferi consiliere la nivel UE, național, regional și local<sup>115</sup>.

*Articolul 10  
Accesul la informație*

1. Comisia cu sprijinul Agenției Europene de Mediu trebuie să pună la dispoziție și să facă accesibil publicului Registrul European PRTR prin diseminarea gratuită pe internet în termenul stabilit în articolul 7 alineatul (3).

2. În situația în care informația conținută în Registrul European PRTR nu este ușor accesibilă publicului prin mijloace electronice directe, statele membre în cauză și Comisia trebuie să mijlocească accesul electronic la Registrul european PRTR în locuri accesibile publicului.

#### **Căsuța 18: Regulamentul E-PRTR, articolul 10 (Accesul la informație)**

<sup>112</sup> [www.prtr.ec.europa.eu](http://www.prtr.ec.europa.eu)

<sup>113</sup> A se vedea capitolul 1.2.7, Tabelul 20.

<sup>114</sup> A se vedea capitolul 1.2.8.

<sup>115</sup> Rețeaua de informare Europe Direct este accesibilă publicului în mai multe moduri:

- prin contact direct în aproximativ 400 de locații de pe teritoriul Europei;
- în mod gratuit prin telefon la un număr de telefon unic pentru EUROPE DIRECT care se poate apela din toate statele membre: 00 800 6 7 8 9 10 11 sau prin număr de telefon normal: +32-2-299.96.96 care se poate apela de pe întreg globul;
- prin computer prin email sau pe site-ul: <http://europa.eu.int/europedirect/>



### 1.3.4 Participarea publicului

În conformitate cu articolul 12 al Regulamentului E-PRTR, Comisia trebuie să furnizeze din timp și efectiv oportunitățile pentru participarea publicului la dezvoltarea ulterioară a E-PRTR.

|   |
|---|
| <i>Articolul 12<br/>Participarea publicului</i>   |
| <i>1. Comisia trebuie să ofere publicului posibilitatea de a participa din timp și efectiv la dezvoltarea Registrului European PRTR, incluzând întărirea capacității instituționale pentru elaborarea și pregătirea modificărilor prezentului regulament.</i> |
| <i>2. Publicul trebuie să aibă posibilitatea să transmită comentarii, informații, analize sau opinii relevante, într-un timp rezonabil.</i>   |
| <i>3. Comisia trebuie să țină cont de contribuțiile publicului și trebuie să-l informeze asupra rezultateor participării sale.</i>  |

#### **Căsuța 19: Regulamentul E-PRTR, articolul 12 (Participarea publicului)**

În vederea asigurării participării adecvate a publicului la elaborarea modificărilor la Regulamentul E-PRTR, părțile interesate relevante vor fi invitate cu cel puțin 6 săptămâni înainte să participe la întâlnirile corespunzătoare ale Comitetului la care se face referire în articolul 19 al Regulamentului E-PRTR. Implicarea părților interesate prin intermediul acestui Comitet ar putea fi sprijinită prin consultări purtate pe Internet. În cazul modificărilor la Regulamentul E-PRTR, vor fi prevăzute termene rezonabile (cel puțin 6 săptămâni) pentru adresarea de comentarii de către public.

Comisia va lua în considerare astfel de informații și va informa publicul asupra rezultatului participării publicului.

### 1.3.5 Creșterea conștientizării

Comisia trebuie să promoveze conștientizarea registrului E-PRTR și să asiste accesul la registrul E-PRTR (a se vedea Căsuța 15).

În conformitate cu EPER Comisia va promova conștientizarea registrului E-PRTR de ex. printr-un eveniment de lansare pentru prima rundă de raportare, materiale de avertizare, ședințe de lucru, publicații, comunicate de presă, informații în alte forumuri internaționale E-PRTR, etc.

Comisia oferă asistență pentru accesul la registrul E-PRTR prin alte mijloace decât Internetul

la nivel național de ex. prin intermediul „rețelei de informare EUROPE DIRECT”<sup>116</sup>.

### 1.3.6 Coordonarea asigurării calității și evaluarea calității

Operatorii sunt responsabili pentru asigurarea calității la nivelul complexului industrial (a se vedea capitolul 1.1.12). Autoritățile competente trebuie să evalueze calitatea datelor furnizate de operatorii complexelor industriale în special cu privire la consistența, completivitatea și credibilitatea acestora (a se vedea capitolul 1.2.3). Comisia are responsabilitatea de a coordona asigurarea și evaluarea calității cu consultarea Comitetului înființat în conformitate cu articolul 19 al Regulamentului E-PRTR.

|  |
|--|
| <i>Articolul 9</i><br><i>Asigurarea și evaluarea calității</i>   |
| ...  |
| 3. <i>Comisia, cu consultarea Comitetului prevăzut la articolul 19 alineatul (1), trebuie să coordoneze activitatea de evaluare și de asigurare a calității datelor.</i>   |
| 4. <i>Comisia poate să adopte ghiduri pentru monitorizarea și raportarea emisiilor în concordanță cu procedura prevăzută în articolul 19 alineatul (2). Aceste ghiduri trebuie să fie în conformitate cu metodologiile internaționale aprobate, unde este cazul, și trebuie să fie în conformitate cu legislația comunitară.</i> |

**Căsuța 20: Regulamentul E-PRTR, articolul 9 alineatul (3) și articolul 9 alineatul (4) (în legătură cu coordonarea asigurării și evaluării calității de către Comisie)**

Comisia și Agenția Europeană de Mediu vor efectua verificări cu privire la anumite aspecte ale datelor raportate; și în special vor analiza consistența și completivitatea datelor.

Comisia va coordona asigurarea și evaluarea calității prin:

- furnizarea prezentului document ghid părților interesate și publicului;
- furnizarea instrumentelor de validare adecvate statelor membre în vederea facilității transferului de date și asigurării cerințelor specifice de calitate<sup>117</sup>; și
- revizuirea informațiilor suplimentare furnizate la fiecare trei ani de către statele membre<sup>118</sup>

<sup>116</sup> A se vedea capitolul 1.3.3.

<sup>117</sup> A se vedea capitolul 1.2.6.

<sup>118</sup> A se vedea capitolul 1.3.8.

În plus, în conformitate cu articolul 9 alineatul (3) din Regulamentul E-PRTR, Comisia împreună cu Comitetul la care se face referire în articolul 19 din Regulamentul E-PRTR va coordona asigurarea și evaluarea calității de fiecare dată când un stat membru, o parte interesată relevantă sau Comisia însăși consideră că este necesară aplicarea de măsuri care au legătură cu aspectele de calitate.

De fiecare dată când apar divergențe între statele membre cu privire la colectarea și raportarea datelor, se recomandă propunerea și adoptarea de către Comisie a unor Ghiduri pentru monitorizarea și raportarea emisiilor în conformitate cu articolul 9 alineatul (4) (Căsuța 20).

### 1.3.7 Emisii din surse difuze

Comisia, asistată de Agenția Europeană de Mediu, trebuie să includă în registrul PRTR european informații cu privire la emisiile din surse difuze în cazul în care astfel de informații există și au fost deja raportate de către statele membre. Informațiile trebuie afișate în mod adecvat pe site-ul E-PRTR. În cazul în care nu sunt disponibile informații adecvate, Comisia trebuie să ia măsuri pentru a iniția raportarea corespunzătoare.

|   |
|---|
| <i>Articolul 8<br/>Emisiile din surse difuze</i>  |
| <i>1. Comisia cu sprijinul Agenției Europene de Mediu trebuie să includă în Registrul European PRTR informațiile privind emisiile de la sursele difuze, acolo unde acestea există și deja au fost raportate de statele membre.</i>  |
| <i>2. Informațiile prevăzute la alineatul (1) trebuie să fie sistematizate astfel încât să permită utilizatorilor să caute și să identifice emisiile de poluanți de la sursele difuze după o distribuție geografică adecvată și trebuie să includă informațiile privind tipul metodologiei utilizate pentru obținerea informațiilor.</i>  |
| <i>3. În situația în care Comisia constată că nu există date privind emisiile de la surse difuze, aceasta trebuie să ia măsurile pentru a declanșa raportarea privind emisiile de poluanți relevanți de la una sau mai multe surse difuze în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 19 alineatul (2), utilizând metodologiile internaționale aprobate, unde este cazul.</i> |

#### **Căsuța 21: Regulamentul E-PRTR, articolul 8 (Emisiile de la sursele difuze)**

Comisia va examina activitățile de raportare și inventarele existente referitoare la emisiile de la sursele difuze, de ex. în cazul raportării de gaze cu efect de seră și va compila un inventar la nivel UE al emisiilor de la sursele difuze care au fost deja raportate de către statele membre.

Într-o primă abordare test, inventarul se va concentra asupra datelor existente în cazul celor 91 de poluanți ai Regulamentului E-PRTR în sectoarele traficului rutier, navigației, aviației, agriculturii, construcțiilor, utilizării solvenților, combustiei combustibilului de uz casnic, distribuirii combustibililor fosili și instalațiilor industriale mici (IMM-uri).

În cazul în care Comisia stabilește faptul că nu există date, aceasta va lua măsuri pentru a iniția raportarea corespunzătoare.

### 1.3.8 Revizuirea informațiilor furnizate de statele membre

Comisia trebuie să publice la fiecare trei ani o revizuire a informațiilor furnizate de statele membre și să pună la dispoziția Parlamentului European și Consiliului o evaluare a funcționării registrului E-PRTR.

*Articolul 17  
Revizuirea realizată de Comisie*

1. Comisia va revizui informațiile transmise de statele membre conform prevederilor articolului 7 și, după consultarea cu statele membre va publica la fiecare trei ani un raport întocmit pe baza informațiilor disponibile pentru ultimii trei ani anteriori anului de referință în timp de șase luni de la prezentarea acestora pe internet.

2. Acest raport se va înainta către Parlament și Consiliul European, împreună cu o evaluare a modului în care funcționează Registrul European PRTR.

#### **Căsuța 22: Regulamentul E-PRTR, articolul 17 (Revizuirea)**

La fiecare trei ani, Comisia va evalua întregul proces de raportare E-PRTR. Revizuirea se va concentra asupra evaluării colectării de date și procesului de raportare cu privire la aspecte cum ar fi metodele utilizate pentru determinarea emisiilor, consistența, credibilitatea și completivitatea datelor, managementul datelor și termenele de raportare. Pe baza revizuirii, Comisia va recomanda îmbunătățiri ale eficacității și eficienței raportării E-PRTR.

În conformitate cu nota de subsol (2) din anexa I la Regulamentul E-PRTR, pragul de capacitate (de 10.000 m<sup>3</sup> pe zi) pentru „stațiile de epurare a apelor uzate care operează în mod independent care deserveșc una sau mai multe activități ale acestei anexe” va fi revizuit de către Comisie în 2010 cel mai târziu în lumina rezultatelor primului ciclu de raportare.

### 1.3.9 Informații suplimentare

În conformitate cu articolul 16 alineatul (2) din Regulamentul E-PRTR (a se vedea Căsuța 13), Comisia va înainta o propunere pentru un chestionar care va facilita raportarea de către statele membre. Proiectul de chestionar va fi supus Comitetului la care se face referire în articolul 19 din Regulamentul E-PRTR pentru a fi adoptat în conformitate cu procedura prevăzută de articolul 19 alineatul (2)<sup>119</sup>.

---

<sup>119</sup> A se vedea capitolul 1.2.5.

### 1.3.10 Calendarul

Comisia este obligată să încorporeze informațiile raportate de statele membre în registrul PRTR European în conformitate cu termenele prevăzute în articolul 7 al Regulamentului E-PRTR și să revizuiască raportarea la fiecare trei ani (a se vedea Căsuța 22). Tabelul 20<sup>120</sup> prezintă termenele pentru primii șase ani de raportare pentru a încorpora și a revizui informațiile raportate în legătură cu termenele de raportare pentru statele membre.

### 1.3.11 Procedura Comitetului

Comisia va fi asistată de un Comitet. Procedura Comitetului este prevăzută în articolul 19 al Regulamentului E-PRTR (a se vedea Căsuța 23); a se citi în coroborare cu articolele 5, 7 și 8 ale Deciziei 1999/468/CE<sup>121</sup>.

*Articolul 19*

*Procedura comitetului*

1. *Comisia este asistată de un Comitet (denumit în continuare „Comitetul”).*
2. *Se aplică articolele 5 și 7 ale Deciziei 1999/468/CE când se face referire la acest alineu, respectând prevederile articolului 8. Perioada prevăzută la articolul 5 alineatul (6) din Decizia 1999/468/CE este de trei luni.*

**Căsuța 23: Regulamentul E-PRTR, articolul 19 (Procedura Comitetului)**

Cu consultarea Comitetului, Comisia

- coordonează activitățile de asigurare a calității și evaluarea calității în conformitate cu articolul 9 alineatul (3) din Regulamentul E-PRTR (a se vedea Căsuța 20); și
- elaborează un document ghid de suport al implementării registrului PRTR european în conformitate cu articolul 14 (a se vedea Căsuța 2).

Împreună cu Comitetul, Comisia va

- lua măsuri pentru inițierea raportării emisiilor de poluanți relevanți de la una sau mai multe surse difuze în conformitate cu articolul 8 alineatul (3) din Regulamentul E-PRTR (a se vedea Căsuța 21)
- adopta ghidurile pentru monitorizarea și raportarea emisiilor în conformitate cu articolul

<sup>120</sup> A se vedea capitolul 1.2.7.

<sup>121</sup> Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a procedurilor pentru exercițiul implementării puterilor conferite Comisiei.

9 alineatul (4) din Regulamentul E-PRTR (Căsuța 20)

- adopta un chestionar în vederea facilitării raportării suplimentare de către statele membre în conformitate cu articolul 16 alineatul (2) (a se vedea Căsuța 13)
- adopta modificările aduse anexelor II și III la Regulamentul E-PRTR care sunt necesare adaptării anexelor la progresul tehnic sau științific; sau ca rezultat al adoptării de către Reuniunea Părților la Protocolul CEE-ONU PRTR a oricărei modificări aduse anexelor la protocol în conformitate cu articolul 18 la Regulamentul E-PRTR (a se vedea Căsuța 24)

### 1.3.12 Modificarea anexelor

Modificările aduse anexelor II și III la Regulamentul E-PRTR care sunt necesare în vederea adaptării la progresul științific sau tehnic; sau ca rezultat al adoptării de către Părțile la Protocolul CEE-ONU a oricărei modificări aduse anexelor la protocol vor fi adoptate de către Comisia la care de face referire în articolul 19 alineatul (2) (a se vedea Căsuța 24).

Modificările aduse anexei I la Regulamentul E-PRTR se află la baza unei proceduri de co-decizie în conformitate cu articolul 251 al tratatului CE.

*Articolul 18  
Modificarea anexelor*

*Orice modificare necesară în scopul adaptării:*

- (a) Anexelor II sau III ale prezentului regulament la progresul științific și tehnic, sau*
- (b) Anexelor II și III ale prezentului regulament în sensul adoptării amendamentelor la anexele protocolului, sunt adoptate în conformitate cu procedura la care se face referire în articolul 19 alineatul (2).*

**Căsuța 24: Regulamentul E-PRTR, articolul 18 (Modificarea anexelor)**

## Glosar

A se avea în vedere faptul că mulți termeni relevanți utilizați în Documentul ghid sunt definiți în articolul 2 al Regulamentului E-PRTR.

**Limita de determinare** Limita de cuantificare definită ca și concentrația minimă sau cantitatea unui analit pentru care se îndeplinesc cerințele specifice pentru un anumit set de criterii de calitate relevante

**Număr CAS** Numerele de Înregistrare în Chemical Abstracts Service (CAS)<sup>122</sup> sunt indicatori universali și preciși ai compușilor chimici individuali. A doua coloană a anexei II la Regulamentul E-PRTR indică numărul CAS pentru fiecare poluant, atunci când acest lucru este posibil.

---

<sup>122</sup> Pentru informații suplimentare cu privire la numerele de înregistrare a se vedea <http://www.cas.org/EO/regsys.html>



## **Partea II: Apendice**

### **Apendicele 1: Regulament privind înființarea Registrului European PRTR**

## I

(Legi a căror publicare este  
obligatorie)

**REGULAMENTUL (CE) Nr. 166/2006 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI**

**din 18 ianuarie  
2006**

**de instituire a unui registru European al emisiilor și transferului de poluanți și de modificare a Directivelor  
91/689/CEE și 96/61/CE ale Consiliului**

(Text cu relevanță  
pentru SEE)

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 175 alineatul (1),

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European <sup>(1)</sup>,

după consultarea Comitetului Regiunilor,

hotărând în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 251 din Tratat <sup>(2)</sup>,

întrucât:

- (1) Al șaselea program comunitar de acțiune pentru mediu adoptat prin Decizia nr. 1600/2002/CE a Parlamentului European și a Consiliului <sup>(3)</sup> necesită sprijinirea furnizării către cetățeni a informațiilor accesibile privind starea și tendințele mediului înconjurător în raport cu tendințele din societate, economie și sănătate, precum și creșterea generală a conștientizării în ceea ce privește mediul.
- (2) Convenția CEE-ONU privind accesul la informație, participarea publică la luarea deciziilor și accesul la justiție în probleme de mediu (denumită în continuare „Convenția de la Aarhus”), semnată de Comunitatea Europeană la 25 iunie 1998, recunoaște că accesul sporit al publicului la informații legate de mediu și diseminarea respectivelor informații contribuie la o mai mare conștientizare față de mediu, un schimb liber de opinii, o participare mai eficientă a publicului la adoptarea deciziilor privind mediul și, în cele din urmă, la un mediu mai bun.
- (3) Registrele emisiilor și transferului de poluanți (denumite în continuare „PRTR”) sunt un instrument rentabil pentru a încuraja îmbunătățiri în performanța în ceea ce privește mediul, pentru a asigura accesul publicului la informații privind emisiile de poluanți și transferurile în afara amplasamentului ale poluanților și deșeurilor și pentru a ajuta la determinarea tendințelor, evidențierea progresului în reducerea poluării, monitorizarea respectării anumitor acorduri internaționale, stabilirea priorităților și evaluarea progreselor obținute prin politicile și programele comunitare și naționale de mediu.

<sup>(1)</sup> Aviz din 6 aprilie 2005 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

<sup>(2)</sup> Avizul Parlamentului European din 6 iulie 2005 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial) și Decizia Consiliului din 2 decembrie 2005.

- (4) Un PRTR integrat și coerent constituie o bază de date fiabile pentru public, industrie, oameni de știință, societăți de asigurări, autorități locale, organizații neguvernamentale și alți decidenți pentru comparații și decizii ulterioare în probleme de mediu.
- (5) La 21 mai 2003 Comunitatea Europeană a semnat Protocolul CEE-ONU privind registrele emisiilor și transferului de poluanți (denumit în continuare „protocolul”). Dispozițiile dreptului comunitar necesită să fie compatibile cu respectivul protocol, în vederea finalizării sale de către Comunitate.
- (3) JO L 242, 10.9.2002, p. 1.
- (6) Un registru european al emisiilor de poluanți (denumit în continuare „EPER”) a fost instituit prin Decizia 2000/479/CE (4) a Comisiei. Protocolul este fondat pe aceleași principii ca și EPER, dar este mai extins, incluzând raportări privind mai mulți poluanți, mai multe activități, emisii în sol, emisii din surse difuze și transferuri în afara amplasamentului.
- (7) Obiectivele și scopurile avute în vedere de un PRTR european pot fi atinse numai dacă datele sunt fiabile și comparabile. O armonizare corespunzătoare a colectării și a sistemului de transfer de date este, în consecință, necesară pentru a asigura calitatea și comparabilitatea datelor. În conformitate cu protocolul, PRTR european ar trebui să fie proiectat pentru accesul publicului prin internet cu o maximă ușurință. Emisiile și transferurile ar trebui să fie ușor identificate în diferite forme agregate și neagregate pentru a avea acces la un maxim de informații într-un timp rezonabil.
- (4) JO L 192, 28.7.2000, p. 36.

- (8) În scopul de a promova obiectivul de a sprijini furnizarea de informații accesibile cetățenilor privind starea și tendințele mediului, precum și creșterea generală a conștientizării în ceea ce privește mediul, PRTR european trebuie să conțină legături spre alte baze de date similare din statele membre, statele nemembre și organizații internaționale.
- (9) În conformitate cu protocolul, PRTR european ar trebui, de asemenea, să conțină anumite informații privind operațiunile de eliminare a deșeurilor, care să fie raportate ca emisii în sol; operațiunile de recuperare, precum răspândirea nămolului și a gunoiului de grajd, nu se raportează în accesată categorie.
- (10) În scopul de a atinge obiectivul PRTR european de a asigura publicului informații fiabile și de a permite luarea de decizii în cunoștință de cauză, este necesar să se asigure termene rezonabile, dar stricte pentru colectarea și raportarea datelor; acest lucru este în special relevant pentru raportarea statelor membre către Comisie.
- (11) Raportarea privind emisiile din instalațiile industriale, deși nu este consecventă, exhaustivă și comparabilă încă, este o procedură bine stabilită în numeroase țări membre. După caz, raportarea privind emisiile din surse difuze ar trebui îmbunătățită pentru a permite decidenților să contextualizeze mai bine respectivele emisii și să aleagă cea mai eficientă soluție pentru reducerea poluării.
- (12) Datele raportate de statele membre ar trebui să fie de înaltă calitate în special în ceea ce privește exhaustivitatea, consecvența și credibilitatea. Este foarte important să se coordoneze eforturile viitoare, atât ale operatorilor cât și ale statelor membre, de a ameliora calitatea datelor raportate. În consecință, Comisia va iniția, împreună cu statele membre, activități privind asigurarea calității.
- (13) În conformitate cu Convenția de la Aarhus, publicului ar trebui să i se acorde acces la informațiile cuprinse în PRTR european fără declararea vreunui motiv, în primul rând garantând că PRTR european furnizează acces electronic direct prin Internet.
- (14) Accesul la informațiile furnizate de PRTR european nu ar trebui restricționat, iar excepțiile de la regula aceasta ar trebui să fie posibile numai în cazul în care sunt explicit prevăzute de legislația comunitară existentă.
- (15) În conformitate cu Convenția de la Aarhus, ar trebui garantată participarea publicului la dezvoltarea ulterioară a PRTR european din timp prin posibilități eficiente de a prezenta comentarii, informații, analize sau opinii pertinente pentru procesul de luare a deciziilor. Solicitanții ar trebui să aibă posibilitatea de a iniția proceduri administrative sau judiciare împotriva actelor sau omisiunilor unei autorități publice cu privire la o solicitare.
- (16) În scopul de a crește utilitatea și impactul PRTR european, Comisia și statele membre ar trebui să coopereze la dezvoltarea documentelor de orientare care să sprijine punerea în aplicare a PRTR european, la promovarea conștientizării publicului și la asigurarea unei asistențe tehnice corespunzătoare în timp util.
- (17) Măsurile necesare pentru punerea în aplicare a prezentului regulament ar trebui adoptate în conformitate cu Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a procedurilor de exercitare a competențelor de executare conferite Comisiei <sup>(1)</sup>.
- (18) Întrucât obiectivul acțiunii care trebuie efectuate, respectiv de a spori accesul publicului la informațiile despre mediu prin instituirea unei baze de date electronice integrate și coerente la nivelul întregii Comunități, nu poate fi realizat satisfăcător de către statele membre, deoarece nevoia de comparabilitate a datelor în toate statele membre solicită un înalt nivel de armonizare și poate, în consecință, să fie realizat mai bine la nivel comunitar, Comunitatea poate adopta măsuri conforme cu principiul subsidiarității prevăzut la articolul 5 din tratat. În conformitate cu principiul proporționalității prevăzut la respectivul articol, prezentul regulament nu depășește ceea ce este necesar pentru atingerea respectivului obiectiv.
- (19) În scopul de a simplifica și raționaliza cerințele de raportare, Directiva 91/689/CEE a Consiliului din 12 decembrie 1991 privind deșeurile periculoase <sup>(2)</sup> și Directiva 96/61/CE a Consiliului din 24 septembrie 1996 privind prevenirea și controlul integrat al poluării <sup>(3)</sup> ar trebui modificate.
- (20) PRTR european are ca scop, între altele, informarea publicului cu privire la emisiile importante de poluanți rezultând, în special, din activitățile reglementate în Directiva 96/61/CE. În consecință, în temeiul prezentului regulament, ar trebui să fie furnizate publicului informații privind emisiile de la instalațiile reglementate de anexa I la respectiva Directivă.
- (21) Pentru a reduce raportarea redundantă, în temeiul protocolului, sistemele de registre ale emisiilor și transferului de poluanți pot fi integrate în măsura posibilului cu sursele de informații existente, precum mecanismele de raportare conforme cu licențele sau permisele de funcționare. În conformitate cu protocolul, dispozițiile prezentului regulament nu ar trebui să aducă atingere dreptului statelor membre de a menține sau introduce un registru al emisiilor și transferurilor de poluanți mai cuprinzător sau mai accesibil publicului decât cel impus de protocol.

<sup>(1)</sup> JO L 184, 17.7.1999, p. 23.

<sup>(2)</sup> JO L 377, 31.12.1991, p. 20. Directivă astfel cum a fost modificată prin Directiva 94/31/CE (JO L 168, 2.7.1994, p. 28).

<sup>(3)</sup> JO L 257, 10.10.1996, p. 26. Directivă astfel cum a fost modificată cel mai recent prin Regulamentul (CE) Nr. 1882/2003 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### Articolul 1

##### Obiectul

Prezentul regulament înstitue un registru al emisiilor și transferurilor de poluanți la nivel comunitar (denumit în continuare „PRTR european”) sub forma unei baze de date electronice accesibile publicului și stabilește regulile sale de funcționare, în scopul de a pune în aplicare Protocolul CEE-ONU privind registrele emisiilor și transferului de poluanți (denumit în continuare „protocolul”) și de a facilita participarea publicului la luarea deciziilor privind mediul, precum și de a contribui la prevenirea și reducerea poluării mediului.

#### Articolul 2

##### Definiții

În sensul prezentului regulament se aplică următoarele definiții:

- (1) „public” înseamnă una sau mai multe persoane fizice ori juridice și - în conformitate cu legislația sau practica internă -, asociațiile, organizațiile sau grupurile acestora;
- (2) „autoritate competentă” înseamnă autoritatea națională sau autoritățile naționale, sau orice alt organism sau organisme competente, desemnate de statele membre;
- (3) „instalație” înseamnă unitate tehnică fixă în care se efectuează una sau mai multe activități enumerate în lista din anexa I, precum și orice alte activități direct asociate care au o legătură tehnică cu activitățile efectuate în acel amplasament și care ar putea avea un efect asupra emisiilor și poluării;
- (4) „unitate” înseamnă una sau mai multe instalații în același amplasament, care sunt exploatate de aceeași persoană fizică sau juridică;
- (5) „amplasament” înseamnă așezarea geografică a unității;
- (6) „operator” înseamnă orice persoană fizică sau juridică ce exploatează sau controlează unitatea sau, în cazul în care există dispoziții în legislația internă, căreia i s-a delegat competența economică decizională privind funcționarea tehnică a unității;
- (7) „an de referință” înseamnă anul calendaristic pentru care trebuie colectate date privind emisiile de poluanți și transferurile în afara amplasamentului;
- (8) „substanță” înseamnă orice element chimic și compușii săi, cu excepția substanțelor radioactive;
- (9) „poluant” înseamnă: o substanță sau un grup de substanțe care pot fi dăunătoare pentru mediu sau sănătatea umană datorită proprietăților și a introducerii lor în mediu;
- (10) „emisie” înseamnă orice introducere de poluanți în mediu ca rezultat al activității umane, fie deliberată, fie accidentală, periodică sau nu, inclusiv împrăștiere, emisie, descărcare, injectare, evacuare sau deversare, ori prin sistemele de canalizare fără tratare finală a apelor reziduale;
- (11) „transfer în afara amplasamentului” înseamnă deplasarea dincolo de limitele unei unități a deșeurilor destinate recuperării sau eliminării și a poluanților din apele reziduale destinate tratării;
- (12) „surse difuze” înseamnă multiplele surse de dimensiuni reduse sau diseminate din care poluanții pot fi evacuați în sol, aer sau apă, al căror impact combinat asupra mediilor respective poate fi semnificativ și pentru care este dificilă colectarea raportărilor de la fiecare sursă individuală;
- (13) „deșeuri” înseamnă orice substanță sau obiect definit la articolul 1 litera (a) din Directiva 75/442/CEE a Consiliului din 15 iulie 1975 privind deșeurile <sup>(1)</sup>;
- (14) „deșeuri periculoase” înseamnă orice substanță sau obiect definit la articolul 1 alineatul (4) din Directiva 91/689/CEE;
- (15) „ape reziduale” înseamnă apele urbane, menajere sau industriale reziduale, definite la articolul 2 alineatele (1), (2) și (3) din Directiva 91/271/CEE a Consiliului din 21 mai 1991 privind tratarea apelor urbane reziduale (2), și orice altă apă uzată care face obiectul unei reglementări de drept comunitar, datorită substanțelor sau obiectelor pe care le conține;
- (16) „eliminare” înseamnă oricare dintre operațiunile prevăzute în anexa IIA la Directiva 75/442/CEE;
- (17) „recuperare” înseamnă oricare dintre operațiunile prevăzute în anexa IIB la Directiva 75/442/CEE.

#### Articolul 3

##### Conținutul PRTR european

PRTR european include informații privind:

- (a) emisiile de poluanți prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (a) care trebuie să fie raportate de către operatorii unităților care desfășoară activitățile enumerate în lista din anexa I;

<sup>(1)</sup> JO L 194, 25.7.1975, p. 39. Directivă astfel cum a fost modificată cel mai recent prin Regulamentul (CE) nr. 1882/2003.

<sup>(2)</sup> JO L 135, 30.5.1991, p. 40. Directivă astfel cum a fost modificată cel mai recent prin Regulamentul (CE) nr. 1882/2003.

(b) transferurile în afara amplasamentului ale deșeurilor prevăzute la articolul 5 alineatul (1) litera (b) și poluanții din apele reziduale prevăzuți la articolul 5 alineatul (1) litera (c), care trebuie să fie raportate de către operatorii unităților care desfășoară activitățile enumerate în lista din anexa I;

(c) emisiile de poluanți din surse difuze prevăzute la articolul 8 alineatul (1), după caz.

#### Articolul 4

##### Concept și structură

1. Comisia publică PRTR european prezentând datele, atât în forme agregate cât și neagregate, astfel încât emisiile și transferurile să poată fi căutate și identificate după:

- (a) unitate, inclusiv societatea mamă, după caz și amplasamentul său geografic, inclusiv bazinul hidrografic;
- (b) activitate;
- (c) frecvența la nivel de stat membru sau Comunitate;
- (d) poluant sau deșeu, după caz;
- (e) fiecare mediu (aer, apă, sol) în care este evacuat poluantul;
- (f) transferurile în afara amplasamentului ale deșeurilor și destinația acestora, după caz;
- (g) transferurile în afara amplasamentului ale poluanților în apele reziduale;
- (h) surse difuze;
- (i) proprietar sau operator de unitate.

2. PRTR european este conceput pentru a facilita la maxim accesul publicului pentru a permite ca informațiile, în condiții de funcționare normale, să fie continue și imediat accesibile pe internet și prin alte mijloace electronice. Conceptul acestuia ia în considerare posibilitatea extinderii ulterioare și include toate datele raportate pentru anii anteriori, până la cel puțin 10 ani anteriori de referință.

3. PRTR european include legături cu următoarele:

- (a) PRTR naționale ale statelor membre;
- (b) alte baze de date existente pertinente, accesibile publicului, pe teme legate de PRTR, inclusiv PRTR naționale ale altor părți la protocol și, acolo unde este posibil, cele ale altor țări;

(c) site-urile web ale unităților, în cazul în care există și legăturile sunt puse la dispoziție de către unități.

#### Articolul 5

##### Raportările operatorilor

1. Operatorul fiecărei unități care întreprinde una sau mai multe dintre activitățile specificate în anexa I peste pragurile de capacitate aplicabile specificate raportează anual autorității sale competente cantitățile, împreună cu precizarea dacă informațiile se bazează pe măsurători, calcule sau estimări, ale următoarelor:

- (a) emisiile în aer, apă și sol ale oricărui poluant specificat în anexa II pentru care se depășește valoarea pragului aplicabil specificat în anexa II;
- (b) transferurile în afara amplasamentului ale deșeurilor periculoase în cantități mai mari de 2 tone pe an sau ale deșeurilor nepericuloase în cantități mai mari de 2 000 de tone pe an, pentru orice operațiuni de recuperare sau eliminare, cu excepția operațiunilor de eliminare prin tratare prin contact cu solul și injectare la adâncime prevăzute la articolul 6, indicând cu „R” sau „D”, respectiv, dacă deșeurile sunt destinate pentru recuperare sau eliminare și, în cazul deplasărilor transfrontaliere ale deșeurilor periculoase, numele și adresa instalației de recuperare sau eliminare a deșeurilor și amplasamentul real de recuperare sau eliminare;
- (c) transferurile în afara amplasamentului ale oricărui poluant precizat în anexa II în apele reziduale destinate tratării pentru care se depășește valoarea pragului specificată în anexa II, coloana 1b.

Operatorul fiecărei unități care întreprinde una sau mai multe dintre activitățile specificate în anexa I peste pragurile de capacitate aplicabile comunică autorității sale competente informațiile care identifică unitatea în conformitate cu anexa III, în cazul în care informațiile nu sunt deja disponibile autorității competente.

În cazul datelor indicate ca fiind bazate pe măsurători sau calcule se raportează metoda analitică și/sau metoda de calcul.

Emisiile menționate în anexa II raportate în conformitate cu prezentul alineat litera (a) includ toate emisiile din toate sursele incluse în anexa I pe amplasamentul unității.

2. Informațiile prevăzute la articolul 1 includ informații privind emisiile și transferurile care rezultă ca totaluri ale tuturor activităților deliberate, accidentale, periodice sau neperiodice.

Atunci când furnizează aceste informații, operatorul specifică, după caz, orice date în legătură cu emisiile accidentale.

3. Operatorul fiecărei unități colectează cu periodicitatea corespunzătoare informațiile necesare pentru a determina care dintre emisiile unității și transferurile în afara amplasamentului fac obiectul cerințelor de raportare în conformitate cu alineatul (1).

4. La pregătirea raportului, operatorul în cauză folosește cele mai bune informații disponibile, care pot cuprinde date de monitorizare, factori de emisie, ecuații de bilanț masic, monitorizare indirectă sau alte calcule, evaluări tehnice și alte metode conforme cu articolul 9 alineatul (1) și cu metodologiile omologate internațional, în cazul în care acestea sunt disponibile.

5. Operatorul fiecărei unități în cauză pune la dispoziția autorităților competente ale statelor membre înregistrările datelor din care s-a derivat informația raportată, pe o perioadă de cinci ani de la sfârșitul anului de referință în cauză. Aceste înregistrări descriu, de asemenea, metodologia folosită pentru adunarea datelor.

#### Articolul 6

##### Emisii în sol

Deșeurile care sunt sub rezerva operațiunilor de eliminare „tratare prin contact cu solul” sau „injectare la adâncime”, menționate în anexa IIA la Directiva 75/442/CEE, se raportează ca emisie în sol numai de către operatorul unității de origine a deșeurilor.

#### Articolul 7

##### Raportarea de către statele membre

1. Statele membre decid, având în vedere cerințele prevăzute la prezentul articol alineatele (2) și (3), data până la care operatorii furnizează autorității competente toate datele prevăzute la articolul 5 alineatele (1) și (2) și informațiile prevăzute la articolul 5 alineatele (3), (4) și (5).

2. Statele membre furnizează Comisiei toate datele prevăzute la articolul 5 alineatele (1) și (2) prin transfer electronic în formatul prevăzut în anexa III în următoarele termene:

- (a) pentru primul an de referință, în termen de 18 luni de la încheierea anului de referință;
- (b) pentru toți anii de referință următori, în termen de 15 luni de la încheierea anului de referință.

Primul an de referință este anul 2007.

3. Comisia, sprijinită de Agenția Europeană de Mediu, încorporează informațiile raportate de statele membre în PRTR european în următoarele termene:

- (a) pentru primul an de referință, în termen de 21 luni de la încheierea anului de referință;

L 33/6 RO Jurnalul Oficial al  
Uniunii Europene 4.2.2006

În cazul în care informațiile cuprinse în registrul PRTR

- (b) pentru toți anii de referință următori, în termen de 16 luni de la încheierea anului de referință.

#### Articolul 8

##### Emisiile din surse difuze

1. Comisia, sprijinită de Agenția Europeană de Mediu, include în PRTR european informațiile privind emisiile din surse difuze, în cazul în care există și au fost deja raportate de statele membre.

2. Informațiile prevăzute la alineatul (1) sunt organizate astfel încât să permită utilizatorilor să caute și să identifice emisiile de poluanți din surse difuze în conformitate cu repartizarea geografică potrivită și includ informații privind tipul de metodologie folosit pentru a deriva informațiile respective.

3. În cazul în care Comisia constată că nu există date privind emisiile din surse difuze, ia măsuri de a iniția raportarea privind poluanții relevanți din una sau mai multe surse difuze în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 19 alineatul (2), utilizând metodologiile omologate internațional, după caz.

#### Articolul 9

##### Asigurarea și evaluarea calității

1. Operatorul fiecărei unități aflate sub rezerva cerințelor de raportare prevăzute la articolul 5 asigură calitatea informațiilor pe care le raportează.

2. Autoritățile competente evaluează calitatea datelor furnizate de operatorii unităților prevăzute la alineatul (1), în special în ceea ce privește exhaustivitatea, consecvența și credibilitatea.

3. Comisia coordonează activitatea de asigurare a calității și evaluare a calității în colaborare cu Comitetul prevăzut la articolul 19 alineatul (1).

- 4. Comisia poate adopta orientări pentru monitorizarea și raportarea emisiilor în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 19 alineatul (2). Aceste orientări sunt conforme cu metodologiile omologate internațional, după caz, și sunt compatibile cu restul legislației comunitare.

#### Articolul 10

##### Accesul la informații

1. Comisia, sprijinită de Agenția Europeană de Mediu, face PRTR european accesibil publicului prin difuzarea gratuită pe internet în conformitate cu calendarul prevăzut la articolul 7 alineatul (3).

europen nu sunt ușor accesibile publicului prin mijloace electronice directe, statul membru în cauză și Comisia facilitează accesul electronic la PRTR european în locuri publice.

## Articolul 11

### Confidențialitatea

Ori de câte ori informațiile sunt considerate confidențiale de un stat membru în conformitate cu articolul 4 din Directiva 2003/4/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 28 ianuarie 2003 privind accesul publicului la informațiile despre mediu (1), statul membru, în raportul său conform cu articolul 7 alineatul (2) din prezentul regulament pentru anul de referință în cauză, indică separat, pentru fiecare unitate care solicită confidențialitatea, tipul de informații care sunt declarate confidențiale și motivul pentru care nu sunt divulgate.

## Articolul 12

### Participarea publicului

1. Comisia asigură publicului din timp posibilități eficiente de participare la dezvoltarea ulterioară a PRTR european, inclusiv la consolidarea capacității și elaborarea modificărilor la prezentul regulament.

2. Publicul are posibilitatea de a prezenta comentarii, informații, analize sau opinii pertinente într-un termen rezonabil.

3. Comisia trebuie să țină cont de astfel de contribuții și trebuie să informeze publicul cu privire la rezultatul participării publicului.

## Articolul 13

### Accesul la justiție

Accesul la justiție în cazuri legate de accesul publicului la informații despre mediu se asigură în conformitate cu articolul 6 din Directiva 2003/4/CE și, în cazul în care sunt implicate instituțiile comunitare, în conformitate cu articolele 6, 7 și 8 din Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 30 mai 2001 privind accesul publicului la documentele Parlamentului European, ale Consiliului și ale Comisiei (2).

## Articolul 14

### Documentul de orientare

1. Comisia elaborează un document de orientare care să asiste punerea în aplicare a PRTR european în cel mai scurt timp posibil, dar nu mai târziu de patru luni înainte de începerea primului an de referință, în consultare cu Comitetul prevăzut la articolul 19 alineatul (1).

(1) JO L 41, 14.2.2003, p. 26.

(2) JO L 145, 31.5.2001, p. 43.

2. Documentul de orientare pentru punerea în aplicare a PRTR european abordează în special detalii despre:

- (a) procedurile de raportare;
- (b) datele care trebuie raportate;
- (c) asigurarea și evaluarea calității;
- (d) precizarea tipului de date confidențiale și motivele pentru care nu au fost divulgate în cazul datelor confidențiale;
- (e) trimiterea la metode de analiză și determinare a emisiilor omologate internațional, metodologiile de eșantionare;
- (f) indicarea societăților mamă;
- (g) codificarea activităților în conformitate cu anexa I la prezentul regulament și Directiva 96/61/CE.

## Articolul 15

### Creșterea conștientizării

Comisia și statele membre promovează conștientizarea publicului în ceea ce privește PRTR european și asigură furnizarea asistenței la accesarea PRTR european și la înțelegerea și folosirea informațiilor cuprinse în acesta.

## Articolul 16

### Informații suplimentare care trebuie raportate de statele membre

1. Statele membre informează Comisia, într-un singur raport care se bazează pe informațiile din ultimii trei ani de referință care trebuie prezentat la fiecare trei ani împreună cu datele furnizate în conformitate cu articolul 7, despre practicile și măsurile adoptate cu privire la următoarele:

- (a) cerințele impuse în conformitate cu articolul 5;
- (b) asigurarea și evaluarea calității în conformitate cu articolul 9;
- (c) accesul la informații în conformitate cu articolul 10 alineatul (2);
- (d) activitățile de creștere a conștientizării în conformitate cu articolul 15;
- (e) confidențialitatea informațiilor în conformitate cu articolul 11;
- (f) sancțiunile prevăzute în conformitate cu articolul 20 și experiența în aplicarea lor.



2. Pentru a facilita raportarea de către statele membre prevăzută la alineatul (1) Comisia prezintă o propunere pentru un chestionar, care se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 19 alineatul (2).

#### *Articolul 17*

#### **Revizuirea de către Comisie**

1. Comisia revizuieste informațiile furnizate de statele membre în conformitate cu articolul 7 și, după consultarea statelor membre, publică un raport la fiecare trei ani pe baza informațiilor din ultimii trei ani de referință, la șase luni după prezentarea respectivelor informații pe internet.

2. Acest raport este prezentat Parlamentului European și Consiliului, împreună cu o evaluare a funcționării PRTR european.

#### *Articolul 18*

#### **Modificări la anexe**

Orice modificare necesară pentru a adapta:

- (a) anexele II sau III la prezentul regulament la progresul științific și tehnic,
- sau
- (b) anexele II și III la prezentul regulament ca rezultat al adoptării de către părțile reunite la protocol a oricărei modificări la anexele protocolului,

se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 19 alineatul (2).

#### *Articolul 19*

#### **Procedura comitetului**

1. Comisia este sprijinită de un comitet.
2. În cazul în care se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolele 5 și 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8.

Perioada prevăzută la articolul 5 alineatul (6) din Decizia 1999/468/CE este de trei luni.

#### *Articolul 20*

#### **Sanctiuni**

1. Statele membre stabilesc normele privind sancțiunile pentru încălcarea dispozițiilor prezentului regulament și adoptă toate măsurile necesare pentru a asigura punerea lor în aplicare. Sancțiunile prevăzute trebuie să fie eficiente, proporționale și cu efect de descurajare.

2. Statele membre raportează respectivele dispoziții Comisiei la un an de la intrarea în vigoare a prezentului regulament și o informează fără întârziere despre orice modificare care le privește.

#### *Articolul 21*

#### **Modificări la Directivele 91/689/CEE și 96/61/CE**

1. La articolul 8 din Directiva 91/689/CEE, alineatul (3) se elimină.
2. La articolul 15 din Directiva 96/61/CE, alineatul (3) se elimină.

#### *Articolul 22*

#### **Intrarea în vigoare**

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Strasbourg, 18 ianuarie 2006.

*Pentru Parlamentul European*  
Președintele  
J. BORRELL FONTELLES

*Pentru Consiliu*  
Președintele  
H. WINKLER

## ANEXA I

## Activități

| Nr.   | Activitate  | Prag de capacitate  |
|-------|---|---|
| 1.    | Sectorul energetic  |   |
| (a)   | Rafinării de petrol și gaze   | * <sup>(1)</sup>  |
| (b)   | Instalații de gazificare și lichefiere  | *   |
| (c)   | Centrale termice și alte instalații de ardere   | Cu o putere termică de 50 megawați (MW)   |
| (d)   | Cuptoare de cocs  | *   |
| (e)   | Laminoare cu cărbuni  | Cu o capacitate de 1 tonă pe oră  |
| (f)   | Instalații de fabricare a produselor din cărbune și a combustibilului solid nefumigen   | *   |
| 2.    | Producția și prelucrarea metalelor  |   |
| (a)   | Instalații de prăjire sau sinterizare a minereului metalic (inclusiv a minereului cu conținut de sulf)  | *   |
| (b)   | Instalații de producere a fontei brute sau a oțelului (topire primară sau secundară), inclusiv instalații de turnare continuă                     | Cu o capacitate de 2,5 tone pe oră  |
| (c)   | Instalații de prelucrare a metalelor feroase:   |   |
| (i)   | Laminoare la cald   | Cu o capacitate de 20 tone de oțel brut pe oră  |
| (ii)  | Forje cu ciocane  | Cu o energie de lovire de 50 kilojouli pe ciocan, când puterea calorică folosită este mai mare de 20 MW       |
| (iii) | Aplicație de straturi protectoare de metal topit  | Cu o capacitate de tratare de 2 tone de oțel brut pe oră  |
| (d)   | Turnătorii de metale feroase  | Cu o capacitate de producție de 20 de tone pe zi  |
| (e)   | Instalații:   |   |
| (i)   | de producție de metale brute neferoase din minereuri, concentrate sau materii prime secundare prin procese metalurgice, chimice sau electrolitice | *   |
| (ii)  | de topire, inclusiv aliajele, a metalelor neferoase, inclusiv produse recuperate (rafinare, piese turnate etc.)                                   | Cu o capacitate de topire de 4 tone pe zi pentru plumb și cadmiu sau 20 de tone pe zi pentru celelalte metale |
| (f)   | Instalații de tratare a suprafețelor din metal și din materiale plastice utilizând un procedeu chimic sau electrolitic                            | În cazul în care volumul cuvelor de tratare este egal cu 30 m <sup>3</sup>                                    |
| 3.    | Industria minereurilor  |   |
| (a)   | Exploatarea miniere de subteran și operațiuni conexe  | *   |
| (b)   | Exploatarea miniere de suprafață și de carieră  | În cazul în care suprafața zonei pentru operațiunile efective de extracție este egală cu 25 hectare           |
| (c)   | Instalații de producție de:   |   |
| (i)   | Clinchere de ciment în cuptoare rotative  | Cu o capacitate de producție de 500 de tone pe zi   |
| (ii)  | Var în cuptoare rotative  | Cu o capacitate de producție de 50 de tone pe zi  |
| (iii) | Clinchere de ciment sau var în alte tipuri de cuptoare  | Cu o capacitate de producție de 50 de tone pe zi  |
| (d)   | Instalații de producție de azbest și de fabricare de produse pe bază de azbest  | *   |

| Nr. | Activitate  | Prag de capacitate   |
|-----|---|--|
| (e) | Instalații de fabricare a sticlei, inclusiv a fibrelor de sticlă  | Cu o capacitate de topire de 20 de tone pe zi  |
| (f) | Instalații de topire a substanțelor minerale, inclusiv producere a de fibre minerale  | Cu o capacitate de topire de 20 de tone pe zi  |
| (g) | Instalații de fabricare a produselor ceramice prin ardere, în special a țiglelor, cărămidilor, cărămidilor refractare, plăcilor ceramice, gresiiilor ceramice, și porțelanurilor  | Cu o capacitate de producție de 75 de tone pe zi, sau cu o capacitate a cuptorului de 4 m <sup>3</sup> și cu o densitate de încărcare pentru fiecare cuptor de 300 kg/m <sup>3</sup> |
| 4.  | Industria chimică   | *  |
| (a) | Instalații chimice de producție pe scară industrială a substanțelor chimice organice de bază, precum: <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) Hidrocarburi simple (lineare sau ciclice, saturate sau nesaturate, alifatiche sau aromatice)</li> <li>(ii) Hidrocarburi cu conținut de oxigen, precum alcooli, aldehide, cetone, acizi carboxilici, esterii, acetati, eteri, peroxizi, rășini epoxidice</li> <li>(iii) Hidrocarburi cu conținut de sulf</li> <li>(iv) Hidrocarburi cu conținut de azot, precum amine, amide, compuși azotoși, azotați sau azotiți, nitrili, cianați, izocianați</li> <li>(v) Hidrocarburi cu conținut de fosfor</li> <li>(vi) Hidrocarburi halogenate</li> <li>(vii) Compuși organometalici</li> <li>(viii) Materiale plastice de bază (polimeri, fibre sintetice și fibre pe bază de celuloză)</li> <li>(ix) Cauciucuri sintetice</li> <li>(x) Vopsele și pigmenți</li> <li>(xi) Agenți activi de suprafață și agenți tensioactivi</li> </ul> |  |

|     |   |   |
|-----|---|---|
| (b) | <p>Instalații chimice de producție pe scară industrială a substanțelor chimice anorganice de bază, precum:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) Gaze, precum amoniac, clor sau acid clorhidric, fluor sau fluorură de hidrogen, oxizi de carbon, compuși ai sulfului, oxizi de azot, hidrogen, dioxid de sulf, oxiclură de carbon</li> <li>(ii) Acizi, precum acid cromic, acid fluorhidric, acid fosforic, acid azotic, acid clorhidric, acid sulfuric, oleum, acizi sulfuroși</li> <li>(iii) Baze, precum hidroxid de amoniu, hidroxid de potasiu, hidroxid de sodiu</li> <li>(iv) Săruri, precum clorură de amoniu, clorat de potasiu, carbonat de sodiu, perborat, nitrat de argint</li> <li>(v) Nemetale, oxizi metalici sau alți compuși anorganici, precum carbură de calciu, siliciu, carbură de siliciu</li> </ul> | * |
|-----|---|---|

| Nr. | Activitate  | Prag de capacitate  |
|-----|---|---|
| (c) | Instalații chimice de producție pe scară industrială de îngrășăminte pe bază de fosfor, azot sau potasiu (îngrășăminte simple sau compuse)  | *   |
| (d) | Instalații chimice de producție pe scară industrială de produse fitosanitare de bază și a biocidelor  | *   |
| (e) | Instalații care folosesc procedee chimice sau biologice de producție pe scară industrială de produse farmaceutice de bază   | *   |
| (f) | Instalații de producție pe scară industrială de explozivi și produse pirotehnice  | *   |
| 5.  | Gestionarea deșeurilor și a apelor reziduale  |   |
| (a) | Instalații de recuperare sau eliminare a deșeurilor periculoase   | Care primesc 10 tone pe zi  |
| (b) | Instalații de incinerare a deșeurilor nepericuloase în sensul Directivei 2000/76/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 4 decembrie 2000 privind incinerarea deșeurilor <sup>(2)</sup>  | Cu o capacitate de 3 tone pe oră  |
| (c) | Instalații de eliminare a deșeurilor nepericuloase  | Cu o capacitate de 50 de tone pe zi   |
| (d) | Depozite de deșeuri (cu excepția depozitelor de deșeuri inerte și a depozitelor de deșeuri închise definitiv înainte de 16.7.2001 sau pentru care a expirat faza de gestionare după dezafectare cerută de autoritățile competente în conformitate cu articolul 13 din Directiva 1999/31/CE a Consiliului din 26 aprilie 1999 privind depozitele de deșeuri <sup>(3)</sup> ) | Care primesc 10 tone pe zi sau cu o capacitate totală de 25 000 de tone   |
| (e) | Instalații de eliminare sau reciclare a carcaselor de animale și a deșeurilor animale   | Cu o capacitate de tratare de 10 tone pe zi   |
| (f) | Instalații de tratare a apelor urbane reziduale   | Cu o capacitate echivalând 100 000 de locuitori   |
| (g) | Instalații autonome de tratare a apelor reziduale industriale, provenind de la una sau mai multe activități din prezenta anexă  | Cu o capacitate de 10 000 m <sup>3</sup> pe zi <sup>(4)</sup>   |
| 6.  | Producerea și procesarea hârtiei și a lemnului  |   |
| (a) | Unități industriale pentru producția de celuloză din <del>chereștea</del> sau materiale fibroase similare   | *   |
| (b) | Unități industriale pentru producția de hârtie și carton și a altor produse primare din lemn (precum placă aglomerată, placă fibrolemnoasă și placa)  | Cu o capacitate de producție de 20 de tone pe zi  |
| (c) | Unități industriale pentru conservarea lemnului și a produselor din lemn cu substanțe chimice   | Cu o capacitate de producție de 50 m <sup>3</sup> pe zi   |
| 7.  | Producție animală intensivă și acvacultură  |   |
| (a) | Instalații de creștere intensivă a păsărilor de curte sau a porcilor  | (i) Cu 40 000 locuri pentru păsări<br><br>(ii) Cu 2 000 locuri pentru porci de producție (peste 30 kg)<br><br>(iii) Cu 750 locuri pentru scoafe |
| (b) | Acvacultură intensivă   | Cu o capacitate de producție de 1 000 de tone de peste sau scoici pe an   |

| Nr. | Activitate  | Prag de capacitate  |
|-----|---|---|
| 8.  | Produse animale sau vegetale din industria alimentară și băuturi  |   |
| (a) | Abatoare  | Cu o capacitate de producție de carcase de 50 de tone pe zi   |
| (b) | Tratarea și prelucrarea destinată producerii de produse alimentare și băuturi din:<br>(i) Materii prime de origine animală (altele decât laptele)<br>(ii) Materii prime de origine vegetală   | Cu o capacitate de producție de produse finite de 75 de tone pe zi<br>Cu o capacitate de producție de produse finite de 300 de tone pe zi (valoarea medie pe trimestru) |
| (c) | Tratarea și prelucrarea laptelui  | Cu o capacitate de tratare de 200 de tone de lapte pe zi (valorare medie anuală)  |
| 9.  | Alte activități   |   |
| (a) | Fabrici pentru pretratare (operațiuni precum spălare, albire, mercerizare) sau vopsire a fibrelor ori textilelor  | Cu o capacitate de tratare de 10 tone pe zi   |
| (b) | Fabrici pentru argăsirea pieilor  | Cu o capacitate de tratare de 12 tone de produs finit pe zi   |
| (c) | Instalații pentru tratarea suprafeței substanțelor, obiectelor sau produselor utilizând solvenți organici, în special pentru apretare, imprimare, căptușire, degresare, impermeabilizare, calibrare, vopsire, curățare sau impregnare | Cu o capacitate de consum de 150 de kg pe oră sau de 200 de tone pe an  |
| (d) | Instalații de producție de carbon (cărbune dur) sau electrografit prin incinerare sau grafitizare   | *   |
| (e) | Instalații de construire și vopsire sau eliminare a vopselei de la nave   | Cu o capacitate de tratare a navelor de 100 m lungime   |

(<sup>1</sup>) Un asterisc (\*) indică faptul că nu se aplică nici un prag de capacitate (toate instalațiile fac obiectul raportării).

(<sup>2</sup>) JO L 332, 28.12.2000, p. 91.

(<sup>3</sup>) JO L 182, 16.7.1999, p. 1. Directivă astfel cum a fost modificată prin Regulamentul (CE) nr. 1882/2003.

(<sup>4</sup>) Pragul de capacitate se revizuieste până în 2010 în temeiul rezultatelor din primul ciclu de raportare.

## ANEXA II

## Poluanți (\*)

| Nr. | Număr CAS  | Poluant (*)                                       | Praguri pentru emisii<br>(coloana 1) |                                 |                                 |
|-----|------------|---|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
|     |            |   | în aer<br>(coloana 1a)<br>kg/an      | în apă<br>(coloana 1b)<br>kg/an | în sol<br>(coloana 1c)<br>kg/an |
| 1   | 74-82-8    | Metan (CH <sub>4</sub> )                          | 100 000                              | — (2)                           | —                               |
| 2   | 630-08-0   | Monoxid de carbon (CO)                            | 500 000                              | —                               | —                               |
| 3   | 124-38-9   | Dioxid de carbon (CO <sub>2</sub> )               | 100 milioane                         | —                               | —                               |
| 4   |            | Hidrofluorocarburi (HFC) (3)                      | 100                                  | —                               | —                               |
| 5   | 10024-97-2 | Protoxid de azot (N <sub>2</sub> O)               | 10 000                               | —                               | —                               |
| 6   | 7664-41-7  | Amoniac (NH <sub>3</sub> )                        | 10 000                               | —                               | —                               |
| 7   |            | Compuși organici volatili nemetanici (NMVOC)      | 100 000                              | —                               | —                               |
| 8   |            | Oxizi de azot (NO <sub>x</sub> /NO <sub>2</sub> ) | 100 000                              | —                               | —                               |
| 9   |            | Perfluorocarburi (PFC) (4)                        | 100                                  | —                               | —                               |
| 10  | 2551-62-4  | Hexafluorură de sulf (SF <sub>6</sub> )           | 50                                   | —                               | —                               |
| 11  |            | Oxizi de sulf (SO <sub>x</sub> /SO <sub>2</sub> ) | 150 000                              | —                               | —                               |
| 12  |            | Azot total  | —                                    | 50 000                          | 50 000                          |
| 13  |            | Fosfor total                                      | —                                    | 5 000                           | 5 000                           |
| 14  |            | Hidroclorofluorocarburi (HCFC) (5)                | 1                                    | —                               | —                               |
| 15  |            | Clorofluorocarburi (CFC) (6)                      | 1                                    | —                               | —                               |
| 16  |            | Haloni (7)  | 1                                    | —                               | —                               |
| 17  |            | Arsenic și compuși (exprimați în μg/l) (8)        | 20                                   | 5                               | 5                               |
| 18  |            | Cadmium și compuși (exprimați în Cd) (8)          | 10                                   | 5                               | 5                               |
| 19  |            | Crom și compuși (exprimați în Cr) (8)             | 100                                  | 50                              | 50                              |
| 20  |            | Cupru și compuși (exprimați în Cu)                | 100                                  | 50                              | 50                              |
| 21  |            | Mercur și compuși (exprimați în Hg)               | 10                                   | 1                               | 1                               |
| 22  |            | Nichel și compuși (exprimați în Ni) (8)           | 50                                   | 20                              | 20                              |
| 23  |            | Plumb și compuși (exprimați în Pb) (8)            | 200                                  | 20                              | 20                              |
| 24  |            | Zinc și compuși (exprimați în Zn) (8)             | 200                                  | 100                             | 100                             |
| 25  | 15972-60-8 | Alaclor   | —                                    | 1                               | 1                               |
| 26  | 309-00-2   | Aldrin  | 1                                    | 1                               | 1                               |
| 27  | 1912-24-9  | Atrazin   | —                                    | 1                               | 1                               |
| 28  | 57-74-9    | Clordan   | 1                                    | 1                               | 1                               |

(\*) Emisiile de poluanți care se împart în mai multe categorii de poluanți se raportează pentru fiecare dintre aceste categorii.

| Nr. | Număr CAS  | Poluant <sup>(1)</sup>  | Prag de emisii<br>(coloana 1)   |                                 |                                 |
|-----|------------|---|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
|     |            |   | în aer<br>(coloana 1a)<br>kg/an | în apă<br>(coloana 1b)<br>kg/an | în sol<br>(coloana 1c)<br>kg/an |
| 29  | 143-50-0   | Clordeconă  | 1                               | 1                               | 1                               |
| 30  | 470-90-6   | Clorfenvinfos   | —                               | 1                               | 1                               |
| 31  | 85535-84-8 | Cloralcani, C <sub>10</sub> -C <sub>13</sub>                          | —                               | 1                               | 1                               |
| 32  | 2921-88-2  | Clorpirifos   | —                               | 1                               | 1                               |
| 33  | 50-29-3    | DDT   | 1                               | 1                               | 1                               |
| 34  | 107-06-2   | 1,2-diclorețan (DCE)  | 1 000                           | 10                              | 10                              |
| 35  | 75-09-2    | Diclorometan (DCM)  | 1 000                           | 10                              | 10                              |
| 36  | 60-57-1    | Dieldrin  | 1                               | 1                               | 1                               |
| 37  | 330-54-1   | Diuron  | —                               | 1                               | 1                               |
| 38  | 115-29-7   | Endosulfan  | —                               | 1                               | 1                               |
| 39  | 72-20-8    | Endrin  | 1                               | 1                               | 1                               |
| 40  |            | Compuși organici halogenați<br>(exprimați în AOX) <sup>(9)</sup>      | —                               | 1 000                           | 1 000                           |
| 41  | 76-44-8    | Heptaclor   | 1                               | 1                               | 1                               |
| 42  | 118-74-1   | Hexaclorbenzen (HCB)  | 10                              | 1                               | 1                               |
| 43  | 87-68-3    | Hexaclorbutadienă (HCBd)  | —                               | 1                               | 1                               |
| 44  | 608-73-1   | 1,2,3,4,5,6-hexaclorciclohexan<br>(HCH)                               | 10                              | 1                               | 1                               |
| 45  | 58-89-9    | Lindan  | 1                               | 1                               | 1                               |
| 46  | 2385-85-5  | Mirex   | 1                               | 1                               | 1                               |
| 47  |            | PCDD + PCDF (dioxine și furani)<br>(exprimați în Teq) <sup>(10)</sup> | 0,0001                          | 0,0001                          | 0,0001                          |
| 48  | 608-93-5   | Pentaclorbenzen   | 1                               | 1                               | 1                               |
| 49  | 87-86-5    | Pentaclorfenol (PCP)  | 10                              | 1                               | 1                               |
| 50  | 1336-36-3  | Bifenoli policlorurați (PCB)  | 0,1                             | 0,1                             | 0,1                             |
| 51  | 122-34-9   | Simazin   | —                               | 1                               | 1                               |
| 52  | 127-18-4   | Tetracloretilenă (PER)  | 2 000                           | 10                              | —                               |
| 53  | 56-23-5    | Tetraclormetan (TCM)  | 100                             | 1                               | —                               |
| 54  | 12002-48-1 | Triclorbenzeni (TCB) (toți<br>izomerii)                               | 10                              | 1                               | —                               |
| 55  | 71-55-6    | 1,1,1-triclorețan   | 100                             | —                               | —                               |
| 56  | 79-34-5    | 1,1,2,2-tetracloretan   | 50                              | —                               | —                               |
| 57  | 79-01-6    | Triclorețilenă  | 2 000                           | 10                              | —                               |
| 58  | 67-66-3    | Triclorometan   | 500                             | 10                              | —                               |
| 59  | 8001-35-2  | Toxafen   | 1                               | 1                               | 1                               |
| 60  | 75-01-4    | Clorură de vinil  | 1 000                           | 10                              | 10                              |
| 61  | 120-12-7   | Antracen  | 50                              | 1                               | 1                               |



| Nr. | Număr CAS  | Poluant <sup>(1)</sup>                                      | Prag de emisii<br>(coloana 1)   |   |   |
|-----|------------|---|---------------------------------|---|---|
|     |            |   | în aer<br>(coloana 1a)<br>kg/an | în apă<br>(coloana 1b)<br>kg/an             | în sol<br>(coloana 1c)<br>kg/an             |
| 62  | 71-43-2    | Benzen  | 1 000                           | 200<br>(exprimat în                         | 200<br>(exprimat în                         |
| 63  |            | Difenileteri bromurați<br>(PBDE) <sup>(12)</sup>            | —                               | 1   | 1   |
| 64  |            | Nonilfenol și nonifenol<br>etoxilați (NP/NPE)               | —                               | 1   | 1   |
| 65  | 100-41-4   | Etil benzen   | —                               | 200<br>(exprimat în                         | 200<br>(exprimat în                         |
| 66  | 75-21-8    | Oxid de etilenă   | 1 000                           | 10  | 10  |
| 67  | 34123-59-6 | Izoproturon   | —                               | 1   | 1   |
| 68  | 91-20-3    | Naftalină   | 100                             | 10  | 10  |
| 69  |            | Compuși organostanici (exprimați<br>în Sn total)            | —                               | 50  | 50  |
| 70  | 117-81-7   | Di-(2-etil hexil) ftalat<br>(DEHP)                          | 10                              | 1   | 1   |
| 71  | 108-95-2   | Fenoli (exprimați în C total) <sup>(13)</sup>               | —                               | 20  | 20  |
| 72  |            | Hidrocarburi aromatice policiclice<br>(HAP) <sup>(14)</sup> | 50                              | 5   | 5   |
| 73  | 108-88-3   | Toluen  | —                               | 200<br>(exprimat în                         | 200<br>(exprimat în                         |
| 74  |            | Tributilstaniu și compuși <sup>(15)</sup>                   | —                               | 1   | 1   |
| 75  |            | Trifenilstaniu și compuși <sup>(16)</sup>                   | —                               | 1   | 1   |
| 76  |            | Carbon organic total (COT) (în<br>C total sau COD/3)        | —                               | 50 000                                      | —   |
| 77  | 1582-09-8  | Trifluralină  | —                               | 1   | 1   |
| 78  | 1330-20-7  | Xileni <sup>(17)</sup>                                      | —                               | 200<br>(exprimat în<br>PTX) <sup>(18)</sup> | 200<br>(exprimat în<br>PTX) <sup>(18)</sup> |
| 79  |            | Cloruri (exprimate în Cl total)                             | —                               | 2 milioane                                  | 2 milioane                                  |
| 80  |            | Clor și compuși anorganici<br>(exprimați în HCl)            | 10 000                          | —   | —   |
| 81  | 1332-21-4  | Azbest  | 1                               | 1   | 1   |
| 82  |            | Cianuri (exprimate în CN total)                             | —                               | 50  | 50  |
| 83  |            | Fluoruri (exprimate în F total)                             | —                               | 2 000                                       | 2 000                                       |
| 84  |            | Fluor și compuși anorganici<br>(exprimați în HF)            | 5 000                           | —   | —   |
| 85  | 74-90-8    | Acid cianhidric (HCN)                                       | 200                             | —   | —   |
| 86  |            | Particule (PM <sub>10</sub> )                               | 50 000                          | —   | —   |
| 87  | 1806-26-4  | Octilfenoli și Etoxilați de<br>octilfenol                   | —                               | 1   | —   |

| Nr. | Număr CAS | Poluant <sup>(1)</sup> | Prag de emisii<br>(coloana 1)   |                                 |                                 |
|-----|-----------|------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
|     |           |                        | în aer<br>(coloana 1a)<br>kg/an | în apă<br>(coloana 1b)<br>kg/an | în sol<br>(coloana 1c)<br>kg/an |
| 88  | 206-44-0  | Fluoranten             | —                               | 1                               | —                               |
| 89  | 465-73-6  | Izodrin                | —                               | 1                               | —                               |
| 90  | 36355-1-8 | Hexabrombifenil        | 0,1                             | 0,1                             | 0,1                             |
| 91  | 191-24-2  | Benzo(g,h,i)perilen    |                                 | 1                               |                                 |

<sup>(1)</sup> Cu excepția precizărilor contrare, orice poluant menționat în anexa II se raportează ca masa totală a respectivului poluant sau, în cazul în care poluantul este un grup de substanțe, ca masa totală a grupului.

<sup>(2)</sup> O liniuță (—) arată că parametrul și mijlocul în cauză nu determină o obligație de raportare.

<sup>(3)</sup> Masa totală a hidrofluorocarburilor: sumă de HFC23, HFC32, HFC41, HFC4310mee, HFC125, HFC134, HFC134a, HFC152a, HFC143, HFC143a, HFC227ea, HFC236fa, HFC245ca, HFC365mfc.

<sup>(4)</sup> Masa totală a perfluorocarburilor: sumă de CF<sub>4</sub>, C<sub>2</sub>F<sub>6</sub>, C<sub>3</sub>F<sub>8</sub>, C<sub>4</sub>F<sub>10</sub>, c-C<sub>4</sub>F<sub>8</sub>, C<sub>5</sub>F<sub>12</sub>, C<sub>6</sub>F<sub>14</sub>.

<sup>(5)</sup> Masa totală a substanțelor, inclusiv izomerii acestora, din grupul VIII din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 2037/2000 al Parlamentului European și a Consiliului din 29 iunie 2000 privind substanțele care diminuează stratul de ozon (JO L 244, 29.9.2000, p. 1).

Regulament, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1804/2003 (JO L 265, 16.10.2003, p. 1).

<sup>(6)</sup> Masa totală a substanțelor, inclusiv izomerii acestora, din grupele I și II din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 2037/2000.

<sup>(7)</sup> Masa totală a substanțelor, inclusiv izomerii acestora, din grupele III și VI din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 2037/2000.

<sup>(8)</sup> Toate metalele trebuie raportate ca masa totală a elementului în toate formele chimice prezente în emisie.

<sup>(9)</sup> Compuși organici halogenați care pot fi absorbiți pe cărbune activ exprimat în clorură.

<sup>(10)</sup> Exprimat în I-TEQ.

<sup>(11)</sup> Poluanții unici se raportează dacă se depășește pragul pentru BTEX (parametrul sumă al benzenului, toluenului, etilbenzenului, xilenilor).

<sup>(12)</sup> Masa totală a următorilor difenileteri bromurați: penta-BDE, octa-BDE și deca-BDE.

<sup>(13)</sup> Masa totală a fenolului și fenolilor simpli substituiți, exprimați în carbon total.

<sup>(14)</sup> Hidrocarburile aromatice policiclice (HAP) se măsoară pentru raportarea emisiilor în aer exprimate în benzo(a)piren (50-32-8), benzo(b)fluoranten (205-99-2), benzo(k)fluoranten (207-08-9), indeno(1,2,3-cd)piren (193-39-5) [derivați din Regulamentul (CE) nr. 850/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind poluanții organici persistenti (JO L 229, 29.6.2004, p. 5)].

<sup>(15)</sup> Masa totală a compușilor de tributilstaniu, exprimată în masa tributilstaniului.

<sup>(16)</sup> Masa totală a compușilor de trifenilstaniu, exprimată în masa de trifenilstaniului.

<sup>(17)</sup> Masa totală a xilenului (orto-xilen, meta-xilen, para-xilen).

## ANEXA III

**Formatul de raportare a datelor despre emisii și transferuri de către statele membre către Comisie**

|  |  |               |
|--|--|---------------|
| <b>Anul de referință</b>   |  |               |
| <b>Identificarea unității</b>  |  |               |
| <p>Numele societății mamă</p> <p>Numele unității</p> <p>Numărul de identificare al unității</p> <p>Adresa</p> <p>Orașul/satul</p> <p>Codul poștal</p> <p>Țara</p> <p>Coordonatele amplasamentului</p> <p>Regiunea bazinului hidrografic</p> <p>(<sup>1</sup>) Codul NACE (4 cifre)</p> <p>Activitatea economică principală</p> <p>Volumul de producție (opțional)</p> <p>Numărul de instalații (opțional)</p> <p>Numărul de ore de exploatare pe an (opțional)</p> <p>Numărul de angajați (opțional)</p> <p>Spațiu pentru informații textuale sau adresa de website furnizată de unitate sau de societatea-mamă (opțional)</p> |  |               |
| <b>Toate activitățile unității enumerate în anexa I (în conformitate cu sistemul de codificare dat în anexa I și codul IPPC, după caz)</b>   |  |               |
| <p>Activitatea 1 (principala activitate din anexa I)</p> <p>Activitatea 2</p> <p>Activitatea N</p>   |  |               |
| <b>Date despre emisiile în aer ale unității pentru fiecare poluant care depășește valoarea pragului (în conformitate cu anexa II)</b>  |  | Emisii în aer |
| Poluantul 1  | M: măsurat; Metoda analitică folosită  | T: Total      |
| Poluantul 2  | C: calculat; Metoda de calcul folosită | în kg/an      |
| Poluantul N  | E: estimat                             | A: accidental |
|  |  | în kg/an      |
| <b>Date despre emisiile în apă ale unității pentru fiecare poluant care depășește valoarea pragului (în conformitate cu anexa II)</b>  |  | Emisii în apă |
| Poluantul 1  | M: măsurat; metoda analitică folosită  | T: Total      |
| Poluantul 2  | C: calculat; metoda de calcul folosită | în kg/an      |
| Poluantul N  | E: estimat                             | A: accidental |
|  |  | în kg/an      |
| <b>Date privind emisiile în sol ale unității pentru fiecare poluant care depășește valoarea pragului (în conformitate cu anexa II)</b>   |  | Emisii în sol |

|             |  |                           |
|-------------|--|---------------------------|
| Poluantul 1 | M: măsurat; metoda analitică folosită  | T: Total                  |
| Poluantul 2 | C: calculat; metoda de calcul folosită | în kg/an                  |
| Poluantul N | E: estimat                             | A: accidental<br>în kg/an |

|   |   |            |
|---|---|------------|
| <b>Transferurile în afara amplasamentului ale fiecărui poluant destinat tratării apelor reziduale în cantități care depășesc valoarea pragului (în conformitate cu anexa II)</b>                  |   |            |
| Poluantul 1   | M: măsurat; metoda analitică folosită   | în kg/an   |
| Poluantul 2   | C: calculat; metoda de calcul folosită  |            |
| Poluantul N   | E: estimat  |            |
| <b>Transferuri în afara amplasamentului de deșeuri periculoase care depășesc valoarea pragului (în conformitate cu articolul 5)</b>   |   |            |
| <u>În țară:</u><br>Pentru recuperare (R)  | M: măsurat; metoda analitică folosită<br>C: calculat; metoda de calcul folosită<br>E: estimat | în tone/an |
| <u>În țară:</u><br>Pentru eliminare (D)   | M: măsurat; metoda analitică folosită<br>C: calculat; metoda de calcul folosită<br>E: estimat | în tone/an |
| <u>În alte țări:</u><br>Pentru recuperare (R)<br>Numele întreprinderii de recuperare<br>Adresa întreprinderii de recuperare<br>Adresa amplasamentului real de recuperare care primește transferul | M: măsurat; metoda analitică folosită<br>C: calculat; metoda de calcul folosită<br>E: estimat | în tone/an |
| <u>În alte țări:</u><br>Pentru eliminare (D)<br>Numele întreprinderii de eliminare<br>Adresa întreprinderii de eliminare<br>Adresa amplasamentului real de eliminare care primește transferul     | M: măsurat; metoda analitică folosită<br>C: calculat; metoda de calcul folosită<br>E: estimat | în tone/an |
| <b>Transferuri în afara amplasamentului de deșeuri nepericuloase care depășesc valoarea pragului (în conformitate cu articolul 5)</b>   |   |            |
| Pentru recuperare (R)   | M: măsurat; metoda analitică folosită<br>C: calculat; metoda de calcul folosită<br>E: estimat | în tone/an |
| Pentru eliminare (D)  | M: măsurat; metoda analitică folosită<br>C: calculat; metoda de calcul folosită<br>E: estimat | în tone/an |

|   |  |
|---|--|
| <b>Autoritatea competentă pentru cererile publicului:</b><br>Numele<br>Adresa<br>Orașul/satul<br>Numărul de telefon<br>Numărul de fax<br>Adresă e-mail  |  |
| <small>(<sup>1</sup>) În conformitate cu articolul 3 alineatul (1) din Directiva 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2000 de stabilire a cadrului comunitar de acțiune în domeniul strategiei apelor (JO L 327, 22.12.2000, p. 1), directivă astfel cum a fost modificată prin Decizia nr. 2455/2001/CE (JO L 331, 15.12.2001, p. 1).</small> |  |

## Appendicele 2: Compararea activităților IPPC și E-PRTR

| Directiva IPPC (96/61/CE) |   | Regulamentul PRTR |   | Prag de capacitate | Prag de capacitate                               | Modificări în regulamentul E-PRTR   |
|---------------------------|---|-------------------|---|--------------------|--|---|
| Cod                       | Activitate  | Cod               | Activitate  |                    |  |   |
| 1                         | Industria energetică  | 1.                | Sectorul energetic  |                    |  |   |
| 1.2                       | Instalații pentru rafinarea țițeiului și prelucrarea gazelor  | (a)               | Rafinării de țiței și gaze  | * <sup>123</sup>   |  |   |
| 1.4                       | Instalații de gazeificare și lichefiere a cărbunelui          | (b)               | Instalații de gazeificare și lichefiere   | *                  |  | Extinderea definiției activității IPPC, care reglementează gazeificarea și lichefierea cărbunelui, pentru a include orice tip de gazeificare și lichefiere (adică, nu doar a cărbunelui). Gazeificarea/lichefierea materiei prime alta decât cărbunele, cum ar fi șisturi, cocsul de petrol, păcura cu conținut ridicat de sulf sau alte materii fac obiectul raportării în temeiul E-PRTR. |
| 1.1                       | Instalații de ardere cu o putere termică nominală mai mare de | (c)               | Centrale termice și alte instalații de ardere   |                    | Cu o putere termică nominală de 50 megawatt (MW) | Formulare diferită care reglementează aceleași activități.  |
| 1.3                       | Cuptoare de cocs  | (d)               | Cuptoare de cocs  | *                  |  |   |
|                           |   | (e)               | Mori cu bile pentru cărbune   |                    | Cu o capacitate de 1 tonă pe oră                 | O nouă activitate în E-PRTR în comparație cu IPPC.  |
|                           |   | (f)               | Instalații pentru fabricarea produselor pe bază de cărbune și a combustibililor solizi mai puțin poluanți | *                  |  | O nouă activitate în E-PRTR în comparație cu IPPC; a se observa că brichetarea industrială a cărbunelui și lignitului este inclusă în anexa II la Directiva 85/337/CEE <sup>124</sup> (Directiva EIM).  |
| 2                         | Producția și prelucrarea metalelor                            | 2.                | Producția și prelucrarea metalelor  |                    |  |   |
| 2.1                       | Instalații de prăjire sau sinterizare a minereului            | (a)               | Instalații de prăjire sau sinterizare a minereului  | *                  |  |   |

<sup>123</sup> Un asterisc (\*) indică faptul că nu se aplică nici un prag de capacitate (toate instalațiile fac obiectul raportării)..

<sup>124</sup> JO L 175, 5.7.1985, p. 40.

| Directiva IPPC (96/61/CE) |  | Regulamentul PRTR   |     |   | Modificări în regulamentul E-PRTR  |  |
|---------------------------|--|---|-----|---|--|--|
| Cod                       | Activitate   | Prag de capacitate  | Cod | Activitate  | Prag de capacitate   |  |
|                           | metalic (inclusiv a minereului cu conținut de sulf)  |   |     | metalic (inclusiv a minereului cu conținut de sulf)   |  |  |
| 2.2                       | Instalații pentru producerea fontei sau a oțelului (topire primară sau secundară) inclusiv instalații pentru turnarea continuă | cu o capacitate maximă de producție ce depășește 2,5 tone pe oră  | (b) | Instalații pentru producerea fontei sau oțelului (topire primară sau secundară), inclusiv instalații pentru turnarea continuă | Cu o capacitate de 2,5 tone pe oră   | O nouă formulare: „fuziune” (primară sau secundară) este înlocuită cu „topire”; nicio schimbare pentru activitățile incluse. |
| 2.3                       | Instalații pentru prelucrarea metalelor feroase:   |   | (c) | Instalații pentru prelucrarea metalelor feroase:  |  |  |
|                           | (a) laminoare  | cu o capacitate ce depășește 20 tone oțel brut pe oră   |     | (i) Laminoare la cald   | Cu o capacitate de 20 de tone de oțel brut pe oră  |  |
|                           | (b) forje cu ciocane   | a căror energie de lovire depășește 50 kilojouli pe ciocan și care utilizează o putere calorifică mai mare de 20 MW |     | (ii) Forje cu ciocane   | Cu o energie de 50 kilojouli pe ciocan, care utilizează o putere calorifică care depășește 20 MW |  |
|                           | (c) pentru aplicarea de straturi protectoare de metal topit  | cu o capacitate de tratare mai mare ce depășește 2 tone de oțel brut pe oră   |     | (iii) Aplicarea de straturi protectoare de metal topit  | Cu o capacitate de tratare de 2 tone de oțel brut pe oră   |  |
| 2.4                       | Topitorii pentru metale feroase  | cu o capacitate de producție mai mare de 20 de tone pe zi   | (d) | Topitorii pentru metale feroase   | Cu o capacitate de producție de 20 de tone pe zi   |  |



| Directiva IPPC (96/61/CE) |   | Regulamentul PRTR   |     | Modificări în regulamentul E-PRTR   |   |
|---------------------------|---|---|-----|---|---|
| Cod                       | Activitate  | Prag de capacitate  | Cod |   | Activitate  |
| 2.5                       | Instalații pentru<br>(a) producerea de metale neferoase brute din minereuri, concentrate, materii prime secundare prin procese metalurgice, chimice sau electrolitice<br>(b) topirea, metalelor neferoase, inclusiv a aliajelor și a produselor recuperate (rafinare, turnare etc.) | cu o capacitate mai mare de 4 tone pe zi pentru plumb și cadmiu, ori 20 de tone pe zi pentru toate celelalte metale | (e) | Instalații pentru:<br>(i) producerea de metale neferoase brute din minereuri, concentrate sau materii prime secundare prin procese metalurgice, chimice sau electrolitice<br>(ii) topirea metalelor neferoase, inclusiv aliajelor și a produselor recuperate (rafinare, turnare etc.) | *   |
| 2.6                       | Instalații pentru tratarea suprafețelor metalice și din materiale plastice prin folosirea procedelor electrolitice sau chimice  | la care volumul total al cuvelor de tratare depășește 30 m <sup>3</sup>   | (f) | Instalații pentru tratarea suprafețelor metalice și din materiale plastice prin folosirea procedelor electrolitice sau chimice  | la care volumul total al cuvelor de tratare este egal cu 30 m <sup>3</sup>  |
| 3.                        | Industria mineralelor   |   | 3.  | Industria mineralelor   |   |
|                           |   |   | (a) | Exploatare minieră subterană și activități legate de aceasta  | *   |
|                           |   |   | (b) | Exploatare minieră de suprafață și în carieră   | Cu o suprafață a zonei de lucru aflată în extracție egală cu 25 ha  |
|                           |   |   |     |   | O nouă activitate în E-PRTR în comparație cu IPPC; a se observa că exploatarea minieră subterană sunt incluse în anexa II la Directiva 85/337/CEE (Directiva EIM).<br><br>O nouă activitate în E-PRTR în comparație cu IPPC; a se observa că exploatarea minieră de suprafață și în carieră cu o suprafață a zonei de lucru efective care depășește 25 de hectare sunt incluse în anexa I iar proiectele aflate sub această limită de suprafață sunt incluse în anexa II la Directiva 85/337/CEE (Directiva EIM). |

| Directiva IPPC (96/61/CE) |  | Regulamentul PRTR  |     |  | Modificări în regulamentul E-PRTR  |  |
|---------------------------|--|--|-----|--|--|--|
| Cod                       | Activitate   | Prag de capacitate   | Cod | Activitate   | Prag de capacitate   | Modificări în regulamentul E-PRTR  |
|                           |  |  |     |  |  | „Suprafața zonei de lucru efectivă aflată în extracție” se referă la suprafața zonei fără suprafața zonei reabilitate și fără zona viitoarelor excavații.  |
| 3.1                       | Instalații pentru producerea clincherului de ciment în cuptoare rotative   | cu o capacitate de producție mai mare de 500 de tone pe zi   | (c) | Instalații de producere a:<br>(i) Clincherului de ciment în cuptoare rotative  | Cu o capacitate de producție de 500 de tone pe zi  |  |
|                           | varului în cuptoare rotative   | cu o capacitate de producție mai mare de 50 de tone pe zi  |     | (ii) Varului în cuptoare rotative  | Cu o capacitate de producție de 50 de tone pe zi   |  |
|                           | sau în alte tipuri de cuptoare   | cu o capacitate de producție mai mare de 50 de tone pe zi  |     | (iii) Clincherului de ciment sau a varului în alte tipuri de cuptoare  | Cu o capacitate de producție de 50 de tone pe zi   | Extindere a definiției activității IPPC, care reglementează clincherele de ciment în alte tipuri de cuptoare, pentru a include atât clincherele de ciment cât și varul în alte tipuri de cuptoare. |
| 3.2                       | Instalații pentru producerea azbestului și fabricarea produselor pe bază de azbest   |  | (d) | Instalații pentru producere a azbestului și fabricarea produselor pe bază de azbest  | *  |  |
| 3.3                       | Instalații pentru fabricarea sticlei, inclusiv a fibrelor de sticlă  | cu o capacitate de topire mai mare de 20 de tone pe zi   | (e) | Instalații pentru fabricarea sticlei, inclusiv a fibrelor de sticlă  | Cu o capacitate de topire de 20 de tone pe zi  |  |
| 3.4                       | Instalații pentru topirea substanțelor minerale, inclusiv pentru producerea fibrelor minerale  | cu o capacitate de topire mai mare de 20 de tone pe zi   | (f) | Instalații pentru topirea substanțelor minerale, inclusiv pentru producerea fibrelor minerale  | Cu o capacitate de topire de 20 de tone pe zi  |  |
| 3.5                       | Instalații pentru fabricarea produselor ceramice prin ardere, în special a țiglelor, a cărămizilor, a cărămizilor refractare, a dalelor, a plăcilor de gresie sau de | cu o capacitate de producție mai mare de 75 de tone pe zi, și/sau cu o capacitate a cuptorului mai | (g) | Instalații pentru fabricarea produselor ceramice prin ardere, în special a țiglelor, a cărămizilor, a cărămizilor refractare, a dalelor de pavaj, a plăcilor de gresie | Cu o capacitate de producție de 75 de tone pe zi, sau cu o capacitate a cuptorului de 4 m <sup>3</sup> și cu o densitate | „și/sau” a fost înlocuit cu „sau”. Clarificare sau extindere care depinde de decizia SM în legătură cu „și/sau” în temeiul IPPC.   |

| Directiva IPPC (96/61/CE) |   | Regulamentul PRTR  |     |  | Modificări în regulamentul E-PRTR  |
|---------------------------|---|--|-----|--|--|
| Cod                       | Activitate  | Prag de capacitate   | Cod | Activitate   | Prag de capacitate   |
|                           | faianță,  | mare de 4 m <sup>3</sup> și cu o densitate stabilită pentru fiecare cuptor mai mare de 300 kg/m <sup>3</sup> |     | sau de faianță   | stabilită pentru fiecare cuptor de 300 kg/m <sup>3</sup>   |
| 4.                        | Industria chimică<br>Producția în sensul categoriilor de activități cuprinse în prezenta secțiune prezintă producția realizată la scară industrială prin procese chimice a substanțelor sau a grupelor de substanțe prevăzute în secțiunile 4.1-4.6 |  | 4.  | Industria chimică  |  |
| 4.1                       | Instalații chimice pentru producerea de substanțe chimice organice de bază, cum ar fi:  |  | (a) | Instalații chimice pentru producerea la scară industrială a substanțelor chimice organice de bază, cum ar fi:                                | *  |
|                           | (a) hidrocarburi simple (liniare sau ciclice, saturate sau nesaturate, alifatică sau aromatică)   |  |     | (i) hidrocarburi simple (liniare sau ciclice, saturate sau nesaturate, alifatică sau aromatică)  |  |
|                           | (b) hidrocarburi ce conțin oxigen, precum alcoolii, aldehide, cetone, acizi carboxilici, esteri, acetați, eteri, peroxizi, rășini epoxidice   |  |     | (ii) hidrocarburi ce conțin oxigen, precum alcoolii, aldehide, cetone, acizi carboxilici, esteri, acetați, eteri, peroxizi, rășini epoxidice |  |
|                           | (c) hidrocarburi cu conținut de sulf  |  |     | (iii) hidrocarburi cu conținut de sulf   |  |
|                           |   |  |     |  | Domeniul de activitate al industriei chimice în teineul Directivei IPPC și regulamentul E-PRTR este același. |

| Directiva IPPC (96/61/CE) |  | Regulamentul PRTR  |     |  | Modificări în regulamentul E-PRTR |  |
|---------------------------|--|--------------------|-----|--|-----------------------------------|--|
| Cod                       | Activitate   | Prag de capacitate | Cod | Activitate   | Prag de capacitate                |  |
|                           | (d) hidrocarburi ce conțin azot, precum amine, amide, compuși azotoși, azotați sau azoțiți, nitrili, cianați, izocianați   |                    |     | (iv) hidrocarburi cu conținut de azot, precum amine, amide, compuși azotoși, azotați sau azoțiți, nitrili, cianați, izocianați   |                                   |  |
|                           | (e) hidrocarburi cu conținut de fosfor   |                    |     | (v) hidrocarburi cu conținut de fosfor   |                                   |  |
|                           | (f) hidrocarburi halogenate  |                    |     | (vi) hidrocarburi halogenate   |                                   |  |
|                           | (g) compuși organometalici   |                    |     | (vii) compuși organometalici   |                                   |  |
|                           | (h) materiale plastice de bază (fibre sintetice polimerice și fibre pe bază de celuloză)   |                    |     | (viii) materiale plastice de bază (polimeri, fibre sintetice și fibre pe bază de celuloză)   |                                   |  |
|                           | (i) cauciucuri sintetice   |                    |     | (ix) cauciucuri sintetice  |                                   |  |
|                           | (j) vopseluri și pigmenți  |                    |     | (x) vopseluri și pigmenți  |                                   |  |
|                           | (k) agenți activi de suprafață și agenți tensioactivi  |                    |     | (xi) agenți activi de suprafață și agenți tensioactivi   |                                   |  |
| 4.2                       | Instalații chimice pentru producerea de substanțe chimice anorganice de bază, cum ar fi:   |                    | (b) | Instalații chimice pentru producerea la scară industrială de substanțe chimice anorganice de bază, cum ar fi:  | *                                 |  |
|                           | (a) gaze, precum amoniac, clor sau acid clorhidric gazos, fluor sau acid fluorhidric, oxizi de carbon, compuși ai sulfului, oxizi de azot, hidrogen, dioxid de sulf, clorură de carbonil |                    |     | (i) gaze, precum amoniac, clor sau acid clorhidric gazos, fluor sau acid fluorhidric, oxizi de carbon, compuși ai sulfului, oxizi de azot, hidrogen, dioxid de sulf, clorură de carbonil |                                   |  |

| Directiva IPPC (96/61/CE) |   | Regulamentul PRTR  |     | Regulamentul E-PRTR   |                    |
|---------------------------|---|--------------------|-----|---|--------------------|
| Cod                       | Activitate  | Prag de capacitate | Cod | Activitate  | Prag de capacitate |
|                           | (b) acizi, precum acid cromic, acid fluorhidric, acid fosforic, acid azotic, acid clorhidric, acid sulfuric, oleum, acizi sulfuroși |                    |     | (ii) acizi, precum acid cromic, acid fluorhidric, acid fosforic, acid azotic, acid clorhidric, acid sulfuric, oleum, acizi sulfuroși          |                    |
|                           | (c) baze, ca de exemplu hidroxid de amoniu, hidroxid de potasiu, hidroxid de sodiu  |                    |     | (iii) baze, precum hidroxid de amoniu, hidroxid de potasiu, hidroxid de sodiu   |                    |
|                           | (d) săruri, precum clorură de amoniu, clorat de potasiu, carbonat de potasiu, carbonat de sodiu, perborat, azotat de argint         |                    |     | (iv) săruri, precum clorură de amoniu, clorat de potasiu, carbonat de potasiu, carbonat de sodiu, perborat, azotat de argint                  |                    |
|                           | (e) nemetale, oxizi metalici ori alți compuși anorganici, precum carbură de calciu, siliciu, carbură de siliciu                     |                    |     | (v) nemetale, oxizi metalici sau alți compuși anorganici, precum carbură de calciu, siliciu, carbură de siliciu                               |                    |
| 4.3                       | Instalații chimice pentru producerea îngrășămintelor chimice (simple sau complexe) pe bază de fosfor, azot sau potasiu              |                    | (c) | Instalații chimice pentru producerea pe scară industrială a îngrășămintelor chimice (simple sau complexe) pe bază de fosfor, azot sau potasiu | *                  |
| 4.4                       | Instalații chimice pentru fabricarea produselor de bază de uz fitosanitar și a biocidelor   |                    | (d) | Instalații chimice pentru fabricarea la scară industrială a produselor de bază de uz fitosanitar și a biocidelor                              | *                  |
| 4.5                       | Instalații utilizând procedee chimice sau biologice pentru fabricarea   |                    | (e) | Instalații utilizând procedee chimice sau biologice pentru fabricarea la scară  | *                  |

| Directiva IPPC (96/61/CE) |   | Regulamentul PRTR                         |     |   | Modificări în regulamentul E-PRTR   |
|---------------------------|---|---|-----|---|---|
| Cod                       | Activitate  | Prag de capacitate                        | Cod | Activitate  | Prag de capacitate  |
|                           | produsele farmaceutice de bază  |   |     | industrială a produselor farmaceutice de bază   |   |
| 4.6                       | Instalații chimice destinate fabricării explozivilor  |   | (f) | Instalații entru producerea la scară industrială a explozivilor și a produselor pirotehnice | *<br><br>Extindere: producerea de produse pirotehnice este adăugată față de activitatea IPPC.   |
| 5.                        | Gestionarea deșeurilor<br>Fără a aduce atingere articolului 11 al Directivei 75/442/CEE sau articolul 3 al Directivei 91/689/CEE Consiliului din 12 decembrie 1991 privind deșeurile periculoase <sup>125</sup>   |   | 5.  | Managementul deșeurilor și apelor uzate   |   |
| 5.1                       | Instalații pentru eliminarea sau valorificarea deșeurilor periculoase definite potrivit listei la care se face referire în articolul 1 alineatul (4) din Directiva 91/689/CEE, după cum este definit în anexele II A și II B (operațiile R1, R5, R6, R8 și R9) la Directiva 75/442/CEE și în Directiva 75/439/CEE a Consiliului din 16 iunie 1975 privind eliminarea deșeurilor de uleiuri <sup>126</sup> | cu o capacitate mai mare de 10 tone pe zi | (a) | Instalații pentru eliminarea sau valorificarea deșeurilor periculoase                       | Care primesc 10 tone pe zi<br><br>Extindere: E-PRTR include foarte instalațiile de valorificare sau eliminare a deșeurilor periculoase care depășesc pragul specificat în timp ce IPPC reglementează doar tipuri specificate de operații. |

<sup>125</sup> JO nr. L 377, 31. 12. 1991, p. 20. Directivă astfel cum a fost modificată prin Directiva 94/31/CE (JO nr. L 168, 2. 7. 1994, p. 28).

<sup>126</sup> JO nr. L 194, 25. 7. 1975, p. 23. Directivă astfel cum a fost modificată cel mai recent prin Directiva 91/692/CEE (JO nr. L 377, 31. 12. 1991, p. 48).

| Directiva IPPC (96/61/CE) |  | Regulamentul PRTR   |     |  | Modificări în regulamentul E-PRTR                                       |  |
|---------------------------|--|---|-----|--|---|--|
| Cod                       | Activitate   | Prag de capacitate  | Cod | Activitate   | Prag de capacitate  |  |
| 5.2                       | Instalații pentru incinerarea deșeurilor municipale definite în Directiva 89/369/CEE a Consiliului din 8 iunie 1989 privind prevenirea poluării aerului de la instalațiile noi de incinerare a deșeurilor municipale <sup>127</sup> și Directiva 89/429/CEE a Consiliului din 21 iunie 1989 privind reducerea poluării aerului de la instalațiile existente de incinerare a deșeurilor municipale <sup>128</sup> | cu o capacitate mai mare de 3 tone pe oră                         | (b) | Instalații pentru incinerarea deșeurilor nepericuloase aflate sub incidența Directivei 2000/76/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 4 decembrie 2000 privind incinerarea deșeurilor <sup>129</sup> | Cu o capacitate de 3 tone pe oră  | Schimbarea descrierii activității de la „incinerare a deșeurilor municipale” la termenul de „incinerare a deșeurilor nepericuloase în sensul Directivei 2000/76/CE...”; pragul de capacitate nu a fost modificat.        |
| 5.3                       | Instalații pentru eliminarea deșeurilor nepericuloase așa cum sunt definite în anexa II A la Directiva 75/442/CEE la categoriile D8 și D9,   | cu o capacitate care depășește 50 de tone pe zi                   | (c) | Instalații pentru eliminarea deșeurilor nepericuloase  | Cu o capacitate de 50 de tone pe zi                                     | Extindere: E-PRTR include toate instalațiile de eliminare a deșeurilor nepericuloase care depășesc pragul specificat în timp ce IPPC reglementează doar tipuri specificate de operații.                                  |
| 5.4                       | Depozitele de deșeurii cu excepția depozitelor de deșeurii inerte  | care primesc mai mult de 10 tone pe zi sau cu o capacitate totală | (d) | Depozitele de deșeurii (cu excepția depozitelor de deșeurii inerte și a depozitelor care au fost   | Care primesc 10 tone pe zi sau cu o capacitate totală de 25 000 de tone | Pentru E-PRTR se specifică excluderea explicită a unei părți din depozitele de deșeurii, care nu mai primesc deșeurii. Sunt excluse acele depozite de deșeurii – care au fost închise definitiv înainte de 16.7.2001 sau |

<sup>127</sup> JO nr. L 163, 14. 6. 1989, p. 32.

<sup>128</sup> JO nr. L 203, 15. 7. 1989, p. 50.

<sup>129</sup> JO L 332 , 28.12.2000, p. 91.

| Directiva IPPC (96/61/CE) |   | Regulamentul PRTR |   | Prag de capacitate  | Modificări în regulamentul E-PRTR   |
|---------------------------|---|-------------------|---|---|---|
| Cod                       | Activitate  | Cod               | Activitate  |   |   |
|                           |   |                   | închise înainte de 16.7.2001 sau pentru care faza de supraveghere cerută de autoritățile competente conform cu articolul 13 al Directivei 1999/31/CE a Consiliului din 26 aprilie 1999 privind depozitele de deșeurii <sup>130</sup> a expirat) |   | – pentru care faza de supraveghere după dezafectare cerută de autoritățile competente în conformitate cu articolul 13 din Directiva 1999/31/CE a Consiliului din 26 aprilie 1999 privind depozitele de deșeurii a expirat.  |
| 6.5                       | Instalații pentru eliminarea sau valorificarea carcaselor de animale și a deșeurilor de animale | (e)               | Instalații pentru eliminarea sau reciclarea carcaselor de animale și a deșeurilor de animale  | Cu o capacitate de tratare de 10 tone pe zi                   |   |
|                           |   | (f)               | Stații de epurare a apelor uzate urbane   | Cu o capacitate de 100 000 locuitori echivalenți              | O nouă activitate în E-PRTR în comparație cu IPPC; a se observa că instalațiile de tratare a apelor reziduale cu o capacitate mai mare decât echivalentul a 150000 locuitori prevăzute la articolul 2 punctul (6) din Directiva 91/271/CEE sunt incluse în anexa I iar proiectele aflate sub acea capacitate sunt incluse în anexa II la Directiva 85/337/CEE (Directiva EIM).  |
|                           |   | (g)               | Stații de epurare a apelor uzate industriale care operează independent și care deservesc una sau mai multe activități prevăzute în această anexă  | Cu o capacitate de 10 000 m <sup>3</sup> pe zi <sup>131</sup> | O nouă activitate în registrul E-PRTR în comparație cu IPPC; adăugarea stațiilor independente de tratare a apelor reziduale industriale, provenite de la una sau mai multe alte activități din anexa I, cu o capacitate de 10000 m <sup>3</sup> pe zi. A se observa faptul că în mare măsură aceste stații de tratare a apelor uzate au raportat deja emisiile lor în temeiul EPER, de exemplu în cazul marilor complexe industriale care raportează emisiile lor în conformitate cu clauza de exceptare din partea III, apendicele 2 din documentul ghid |

<sup>130</sup> JO L 182, 16.7.1999, p. 1. Directivă astfel cum a fost modificată prin Regulamentul (CE) nr. 1882/2003.

<sup>131</sup> Pragul de capacitate se revizuieste până în 2010 în temeiul rezultatelor din primul ciclu de raportare.



| Directiva IPPC (96/61/CE) |   | Regulamentul PRTR   |                  |   | Modificări în regulamentul E-PRTR  |  |
|---------------------------|---|---|------------------|---|--|--|
| Cod                       | Activitate  | Prag de capacitate  | Cod              | Activitate  | Prag de capacitate   |  |
| 6.                        | Alte activități   |   |                  |   |  | al EPER.   |
| 6.1                       | Instalații industriale pentru producerea de:<br>(a) celuloză din lemn sau alte materiale fibroase<br>(b) hârtie și carton | cu o capacitate de producție mai mare de 20 de tone pe zi   | 6.<br>(a)<br>(b) | Producerea și prelucrarea hârtiei și lemnului<br>Instalații industriale pentru producerea de celuloză din lemn sau din alte materiale fibroase similare<br>instalații industriale pentru producerea hârtie și a cartonului și a altor produse primare din lemn (precum placa aglomerată, placa fibrolemnoasă și foia de furnir) | *<br>Cu o capacitate de producție de 20 de tone pe zi  | Clarificare prin formulare nouă: „alte materiale fibroase” se înlocuiește cu „materiale fibroase similare”.<br>Extinderea definiției activității IPPC, care include producerea hârtiei și cartonului, pentru a include și alte produse primare din lemn, precum placă aglomerată, placă fibrolemnoasă și placaj. |
|                           |   |   | (c)              | Instalații industriale pentru conservarea lemnului și a produselor lemnoase cu substanțe chimice  | Cu o capacitate de producție de 50 m <sup>3</sup> pe zi  | O nouă activitate în E-PRTR în comparație cu IPPC.   |
| 6.6                       | Instalații pentru creșterea intensivă a păsărilor sau a porcilor  | (a) mai mare de 40.000 de locuri pentru păsări<br>(b) mai mare de 2.000 de locuri pentru porci de producție (cu o greutate ce depășește 30 de | 7.<br>(a)        | Creșterea intensivă și a șeptelului și acvacultură<br>Instalații pentru creșterea intensivă a păsărilor sau a porcilor  | (i) Cu 40 000 de locuri pentru păsări<br>(ii) Cu 2 000 de locuri pentru producția de porci (cu o greutate ce depășește 30 de kg) |  |

| Directiva IPPC (96/61/CE) |  | Regulamentul PRTR  |     |  | Modificări în regulamentul E-PRTR  |   |
|---------------------------|--|--|-----|--|--|---|
| Cod                       | Activitate   | Prag de capacitate   | Cod | Activitate   | Prag de capacitate   |   |
|                           |  | kg), sau   |     |  |  |   |
|                           |  | (c) mai mare de 750 de locuri pentru scoafe  |     |  | (iii) Cu 750 de locuri pentru scoafe   |   |
|                           |  |  | (b) | Acvacultura intensivă  | Cu o capacitate de producție de 1.000 de tone de peste sau crustacee pe an                     | O nouă activitate în E-PRTR în comparație cu IPPC; a se observa faptul că proiectele de creștere intensivă a peștilor sunt incluse în anexa II la Directiva 85/337/CEE (Directiva EIM). |
|                           |  |  | 8.  | Produse de origine animală și vegetală din sectorul alimentar și al băuturilor         |  | Sectorul băuturilor menționat în mod explicit.  |
| 6.4                       | (a) Abatoare   | cu o capacitate de procesare a carcaselor de animale mai mare de 50 de tone pe zi                          | (a) | Abatoare   | Cu o capacitate de procesare a carcaselor de 50 de tone pe zi                                  |   |
|                           | (b) Tratare și procesare în scopul fabricării produselor alimentare din: |  | (b) | Tratarea și procesarea în vederea obținerii produselor alimentare și a băuturilor din: |  | O nouă formulare: menționarea în mod explicit a „băuturilor” deși acestea sunt deja luate în considerare (incluse ca „alimente”) în IPPC.   |
|                           | — materii prime de origine animală (altele decât laptele)                | având o capacitate de producție mai mare de 75 de tone produse finite pe zi                                |     | (i) materii prime de origine animală (altele decât laptele)                            | Cu o capacitate de producție de 75 de tone produse finite pe zi                                |   |
|                           | — materii prime de origine vegetală                                      | având o capacitate de producție mai mare de 300 de tone produse finite pe zi (valoarea medie trimestrială) |     | (ii) Materii prime de origine vegetală   | Cu o capacitate de producție de 300 de tone produse finite pe zi (valoarea medie trimestrială) |   |

| Directiva IPPC (96/61/CE) |   | Regulamentul PRTR  |     |   | Modificări în regulamentul E-PRTR  |   |
|---------------------------|---|--|-----|---|--|---|
| Cod                       | Activitate  | Prag de capacitate   | Cod | Activitate  | Prag de capacitate   |   |
|                           | (c) Tratarea și procesarea laptelui   | cantitatea de lapte supusă tratării fiind mai mare de 200 de tone pe zi (valoarea medie anuală)  | (c) | Tratarea și procesarea laptelui   | Cu o capacitate de primire de 200 de tone de lapte pe zi (valoarea medie anuală) | O formulare diferită: IPPC se bazează pe cantitatea medie efectivă de lapte tratat în timp ce E-PRTR se bazează pe capacitatea de tratare a laptelui. |
|                           |   |  | 9.  | Alte activități   |  |   |
| 6.2                       | Instalații pentru pretratare (operațiuni precum spălare, albire, mercerizare) sau vopsire a fibrelor ori textilelor   | având o capacitate de tratare ce depășește 10 tone pe zi   | (a) | Instalații pentru pretratarea (operațiuni precum spălare, albire, mercerizare) sau vopsirea fibrelor ori textilelor   | Cu o capacitate de tratare de 10 tone pe zi                                      |   |
| 6.3                       | Instalații pentru tăbăcirea blănurilor și a pieilor   | cu o capacitate de tratare ce depășește 12 tone produse finite pe zi                             | (b) | Instalații pentru tăbăcirea blănurilor și a pieilor   | Cu o capacitate de tratare de 12 tone de produse finite pe zi                    |   |
| 6.7                       | Instalații pentru tratarea suprafeței materialelor, obiectelor sau produselor utilizând solvenți organici, în special pentru gresare, imprimare, aplicare de straturi protectoare, degresare, impermeabilizare, apretare, glazurare, vopsire, curățare sau impregnare | cu o capacitate de consum de solvent mai mare de 150 kg pe oră sau mai mare de 200 de tone pe an | (c) | Instalații pentru tratarea suprafeței materialelor, obiectelor sau produselor utilizând solvenți organici, în special pentru gresare, impermeabilizare, apretare, glazurare, vopsire, curățare sau impregnare | Cu o capacitate de consum de 150 kg pe oră sau 200 de tone pe an                 |   |
| 6.8                       | Instalații pentru producerea de cărbune (cărbune sărac  |  | (d) | Instalații pentru producerea de cărbune (cărbune sărac în   | *  |   |

| Directiva IPPC (96/61/CE) |   | Regulamentul PRTR  |     | Modificări în regulamentul E-PRTR                             |  |
|---------------------------|---|--------------------|-----|---|--|
| Cod                       | Activitate  | Prag de capacitate | Cod |   | Activitate                                 |
|                           | în gaze) sau de electrografit prin incinerare sau grafitizare |                    |     | gaze) sau de electrografit prin incinerare sau grafitizare    |  |
|                           |   |                    | (e) | Instalații pentru construcția, vopsirea sau decaparea navelor | Cu o capacitate a navelor de 100 m lungime |

O nouă activitate în E-PRTR în comparație cu IPPC; într-o anumită măsură astfel de activități sunt deja incluse în altă parte (mai ales „tratarea suprafețelor utilizând solvenți” la activitatea 6.7 din anexa I) prin Directiva IPPC;  
a se observa că șantierele navale sunt incluse în anexa II la Directiva 85/337/CEE (Directiva EIM).

**Tabelul 21: Compararea activităților din anexa I la IPPC cu activitățile din anexa I la E-PRTR**

## Appendicele 3: Lista metodelor de măsurare aprobate internațional pentru poluanții în aer și apă\*

NOTĂ – Diferitele etape ale acestor metode de măsurare (prelevare, transport și depozitare, pretratare, extracție, analiză-cuantificare, raportare) sunt standardizate într-unul sau mai multe standarde. În ceea ce privește emisiile în aer standardele citate includ în general toate etapele metodelor de măsurare. Pentru emisiile în apă, standardele citate includ în general etapa de analiză-cuantificare. Ghidul cu privire la celelalte etape este furnizat în „standardele generale (G1-G7)” listate la sfârșitul acestui tabel; de asemenea acestea include standardele (G6, G7) privind probleme precum competența laboratoarelor, incertitudini.....etc.

Absența standardelor CEN sau ISO în acest tabel nu înseamnă întotdeauna lipsa unei proceduri relevante, de exemplu lucrările cu privire la aspectele respective pot fi în desfășurare în momentul de față în cadrul CEN sau ISO.

| Nr. | Număr CAS  | Poluant   | Standard EN sau ISO<br>Emisii în aer<br>(A se vedea abrevierile mai jos)                      | Standard EN sau ISO<br>Emisii în apă<br>(A se vedea abrevierile mai jos) |
|-----|------------|---|---|--|
| 1   | 74-82-8    | Metan (CH <sub>4</sub> )                          | Standard ISO în curs de elaborare de ISO/TC 146/SC 1/ WG 22<br><br>(numai în scop informativ) | ---  |
| 2   | 630-08-0   | Monoxid de carbon (CO)                            | EN 15058:2004<br>ISO 12039:2001   | ---  |
| 3   | 124-38-9   | Dioxid de carbon (CO <sub>2</sub> )               | ISO 12039:2001  | ---  |
| 4   |            | Hidrofluorocarburi (HFC-uri)                      |   | ---  |
| 5   | 10024-97-2 | Protoxid de azot (N <sub>2</sub> O)               | Standard ISO în curs de elaborare de ISO/TC 146/SC 1/ WG 19<br><br>(numai în scop informativ) | ---  |
| 6   | 7664-41-7  | Amoniac (NH <sub>3</sub> )                        |   | ---  |
| 7   |            | Compuși organici volatili nemetanici (NMVOC)      | EN 13649:2001   | ---  |
| 8   |            | Oxizi de azot (NO <sub>x</sub> /NO <sub>2</sub> ) | EN 14792:2005<br>ISO 11564:1998<br>ISO 10849:1996   | ---  |
| 9   |            | Perfluorocarburi (PFC-uri)                        |   | ---  |
| 10  | 2551-62-4  | Hexafluorură de sulf (SF <sub>6</sub> )           |   | ---  |

\* Emisiile de poluanți care intră sub incidența mai multor categorii de poluanți trebuie raportate pentru fiecare dintre aceste categorii.

| <b>Nr.</b> | <b>Număr CAS</b> | <b>Poluant</b>                                    | <b>Standard EN sau ISO<br/>Emisii în aer</b><br>(A se vedea abrevierile mai jos) | <b>Standard EN sau ISO<br/>Emisii în apă</b><br>(A se vedea abrevierile mai jos)             |
|------------|------------------|---|--|--|
| 11         |                  | Oxizi de sulf (SO <sub>x</sub> /SO <sub>2</sub> ) | EN 14791:2005<br>ISO 7934:1989<br>ISO 7935:1992<br>ISO 11632:1998                | ---  |
| 12         |                  | Azot total  | ---  | EN 12260:2003<br>EN ISO 11905-1:1998   |
| 13         |                  | Fosfor total                                      | ---  | EN ISO 15681-1:2004<br>EN ISO 15681-2:2004<br>EN ISO 11885:1997<br>EN ISO 6878:2004          |
| 14         |                  | Hidroclorofluorocarburi (HCFC-uri)                |  | ---  |
| 15         |                  | Clorofluorocarburi (CFC-uri)                      |  | ---  |
| 16         |                  | Haloni  |  | ---  |
| 17         |                  | Arsen și compuși (exprimați în As)                | EN 14385:2004  | EN ISO 11969:1996<br>EN 26595:1992   |
| 18         |                  | Cadmium și compuși (exprimați în Cd)              | EN 14385:2004  | EN ISO 5961:1995<br>EN ISO 11885:1997  |
| 19         |                  | Crom și compuși (exprimați în Cr)                 | EN 14385:2004  | EN 1233:1996<br>EN ISO 11885:1997  |
| 20         |                  | Cupru și compuși (exprimați în Cu)                | EN 14385:2004  | EN ISO 11885:1997  |
| 21         |                  | Mercur și compuși (exprimați în Hg)               | EN 13211:2001<br>EN 14884:2005   | EN 1483:1997<br>EN 12338:1998<br>EN 13506:2001<br>În conformitate cu nivelul de concentrație |
| 22         |                  | Nichel și compuși (exprimați în Ni)               | EN 14385:2004  | EN ISO 11885:1997  |
| 23         |                  | Plumb și compuși (exprimați în Pb)                | EN 14385:2004  | EN ISO 11885:1997  |
| 24         |                  | Zinc și compuși (exprimați în Zn)                 |  | EN ISO 11885:1997  |
| 25         | 15972-60-8       | Alaclor   | ---  |  |
| 26         | 309-00-2         | Aldrin  |  | EN ISO 6468:1996   |
| 27         | 1912-24-9        | Atrazină  | ---  | EN ISO 10695:2000  |
| 28         | 57-74-9          | Clordan   |  |  |
| 29         | 143-50-0         | Clordecon   |  |  |

| <b>Nr.</b> | <b>Număr CAS</b> | <b>Poluant</b>                                       | <b>Standard EN sau ISO<br/>Emisii în aer</b><br>(A se vedea abrevierile mai jos) | <b>Standard EN sau ISO<br/>Emisii în apă</b><br>(A se vedea abrevierile mai jos) |
|------------|------------------|--|--|--|
| 30         | 470-90-6         | Clorfenvinfos  | ---  |  |
| 31         | 85535-84-8       | Cloralcani, C10-C13                                  | ---  |  |
| 32         | 2921-88-2        | Clorpirifos  | ---  |  |
| 33         | 50-29-3          | DDT  |  | EN ISO 6468:1996   |
| 34         | 107-06-2         | 1,2-diclorețan (EDC)                                 |  | EN ISO 10301:1997<br>EN ISO 15680:2003   |
| 35         | 75-09-2          | Diclorometan (DCM)                                   |  | EN ISO 10301:1997<br>EN ISO 15680:2003   |
| 36         | 60-57-1          | Dieldrin   |  | EN ISO 6468:1996   |
| 37         | 330-54-1         | Diuron   | ---  | EN ISO 11369:1997  |
| 38         | 115-29-7         | Endosulfan   | ---  | EN ISO 6468:1996   |
| 39         | 72-20-8          | Endrin   |  | EN 6468:1996   |
| 40         |                  | Compuși organici halogenați<br>(exprimați în AOX)    | ---  | EN ISO 9562:2004   |
| 41         | 76-44-8          | Heptaclor  |  | EN ISO 6468:1996   |
| 42         | 118-74-1         | Hexaclorbenzen (HCB)                                 |  | EN ISO 6468:1996   |
| 43         | 87-68-3          | Hexaclorbutadienă (HCBd)                             | ---  |  |
| 44         | 608-73-1         | 1,2,3,4,5, 6<br>-hexaclorciclohexan<br>(HCH)         |  | EN ISO 6468:1996   |
| 45         | 58-89-9          | Lindan   |  | EN ISO 6468:1996   |
| 46         | 2385-85-5        | Mirex  |  |  |
| 47         |                  | PCDD +PCDF (dioxine și furani)<br>(exprimați în Teq) | EN 1948-1 -- -3:2003   | ISO 18073:2004   |
| 48         | 608-93-5         | Pentaclorbenzen                                      |  | EN ISO 6468:1996   |
| 49         | 87-86-5          | Pentaclorfenol (PCP)                                 |  |  |
| 50         | 1336-36-3        | Bifenili policlorurați (PCB)                         | (prCEN/TS 1948-4)<br>Numai în scop informativ                                    | EN ISO 6468:1996   |
| 51         | 122-34-9         | Simazine   | ---  | EN ISO 11369:1997<br>EN ISO 10695:2000   |
| 52         | 127-18-4         | Tetracloretilenă (PER)                               |  | EN ISO 15680:2003<br>EN ISO 10301:1997   |
| 53         | 56-23-5          | Tetraclorometan (TCM)                                |  | EN ISO 10301:1997  |
| 54         | 12002-48-1       | Triclorbenzen (TCB) (toți izomerii)                  |  | EN ISO 15680:2003  |
| 55         | 71-55-6          | 1,1,1-triclorețan                                    |  | ---  |

| <b>Nr.</b> | <b>Număr CAS</b> | <b>Poluant</b>   | <b>Standard EN sau ISO<br/>Emisii în aer</b><br>(A se vedea abrevierile mai jos) | <b>Standard EN sau ISO<br/>Emisii în apă</b><br>(A se vedea abrevierile mai jos) |
|------------|------------------|--|--|--|
| 56         | 79-34-5          | 1,1,2,2-tetracloretan                                      |  | ---  |
| 57         | 79-01-6          | Tricloretilenă   |  | EN ISO 15680:2003<br>EN ISO 10301:1997   |
| 58         | 67-66-3          | Triclorometan  |  | EN ISO 15680:2003<br>EN ISO 10301:1997   |
| 59         | 8001-35-2        | Toxafen  |  |  |
| 60         | 75-01-4          | Clorură de vinil   |  | EN ISO 15680:2003  |
| 61         | 120-12-7         | Antracen   | ISO 11338-1 – -2:2003  | EN ISO 17993:2003  |
| 62         | 71-43-2          | Benzen   | EN 13649:2001  | ISO 11423-1:1997<br>ISO 11423-2:1997<br>EN ISO 15680:2003                        |
| 63         |                  | Difenileteri bromurați (PBDE)                              | ---  | ISO 22032  |
| 64         |                  | Nonilfenoli și nonilfenoli etoxalați (NP/NPE)              | ---  |  |
| 65         | 100-41-4         | Etil benzen  | ---  | EN ISO 15680:2003  |
| 66         | 75-21-8          | Oxid de etilenă  |  |  |
| 67         | 34123-59-6       | Izoproturon  | ---  |  |
| 68         | 91-20-3          | Naftalină  |  | EN ISO 15680:2003<br>EN ISO 17993:2003   |
| 69         |                  | Compuși organici ai staniului (exprimați în Sn total)      | ---  | EN ISO 17353:2005  |
| 70         | 117-81-7         | Di-(2-etil hexil) ftalat (DEHP)                            |  | EN ISO 18856:2005  |
| 71         | 108-95-2         | Fenoli (exprimați în C total)                              | ---  | ISO 18857-1:2005   |
| 72         |                  | Hidrocarburi aromatice policiclice (PAH-uri)               | ISO 11338-1 – -2:2003  | EN ISO 17993:2003<br>ISO 7981-1:2005<br>ISO 7981-2:2005                          |
| 73         | 108-88-3         | Toluen   | ---  | EN ISO 15680:2003  |
| 74         |                  | Tributilstaniu și compuși                                  | ---  | EN ISO 17353:2005  |
| 75         |                  | Trifenilstaniu și compuși                                  | ---  | EN ISO 17353:2005  |
| 76         |                  | Carbon organic total (COT) (exprimat în C total sau COD/3) | ---  | EN 1484:1997   |
| 77         | 1582-09-8        | Trifluralin  | ---  |  |
| 78         | 1330-20-7        | Xileni   | ---  | EN ISO 15680:2003  |



| <b>Nr.</b>  | <b>Număr CAS</b>  | <b>Poluant</b>                                | <b>Standard EN sau ISO<br/>Emisii în aer</b><br>(A se vedea abrevierile mai jos)  | <b>Standard EN sau ISO<br/>Emisii în apă</b><br>(A se vedea abrevierile mai jos)       |
|---|---|---|---|--|
| 79  |   | Cloruri (exprimate în Cl total)               | ---   | EN ISO 10304-1:1995<br>EN ISO 10304-2:1996<br>EN ISO 10304-4:1999<br>EN ISO 15682:2001 |
| 80  |   | Clor și compuși anorganici (exprimați în HCl) | EN 1911-1 -- 3:2003   | ---  |
| 81  | 1332-21-4   | Azbest  | ISO 10397:1993  |  |
| 82  |   | Cianuri (exprimate în CN total)               | ---   | EN ISO 14403:2002  |
| 83  |   | Fluoruri (exprimate în F total)               | ---   | EN ISO 10304-1:1995  |
| 84  |   | Fluor și compuși anorganici (exprimați în HF) | ISO/DIS 15713:2004  | ---  |
| 85  | 74-90-8   | Acid cianhidric (HCN)                         |   | ---  |
| 86  |   | Pulberi în suspensie (PM <sub>10</sub> )      | Standard ISO în curs de elaborare de ISO/TC 146/SC 1/ WG 20 (disponibil ca Proiect de Comitet CD 23210)<br><br>(numai în scop informativ) | ---  |
| 87  | 1806-26-4   | Octilfenoli și octilfenol etoxilat            | ---   |  |
| 88  | 206-44-0  | Fluoranten                                    | ISO 11338-1 -- 2:2003   | EN ISO 17993:2003  |
| 89  | 465-73-6  | Isodrin                                       | ---   |  |
| 90  | 36355-1-8   | Hexabromobifenil                              |   |  |
| 91  | 191-24-2  | Benzo(g,h,i)perilen                           | ---   | EN ISO 17993:2003  |
| <b>STANDARDE GENERALE pentru EMISIILE în AER și/sau APĂ</b> |   |   |   |  |
| G1  | Prelevareaprobelor de apă – Partea 1 Ghid privind planificarea programelor de prelevare |   |   | EN ISO 5667-1 : 1996   |
| G2  | Prelevareaprobelor de apă – Partea 10 Ghid privind prelevarea apei uzate                |   |   | EN ISO 5667-10 : 1992  |
| G3  | Prelevarea probelor de apă – Partea 3 Ghid privind conservarea și manipularea probelor  |   |   | EN ISO 5667-3 : 1994   |
| G4  | Ghid privind controlul analitic al calității pentru analizele de apă                    |   |   | CEN/ISO TR 13530 : 1998  |

| Nr. | Număr CAS  | Poluant | Standard EN sau ISO<br>Emisii în aer<br>(A se vedea abrevierile mai jos) | Standard EN sau ISO<br>Emisii în apă<br>(A se vedea abrevierile mai jos) |
|-----|--|---------|--|--|
| G5  | Surse de emisie staționare – Procedura de validare interlaborator a unei metode alternative în comparație cu o metodă de referință |         | CEN/TS 14793   |  |
| G6  | Cerințe generale pentru competența laboratoarelor de testare și calibrare  |         | EN ISO 17025 : 2005  |  |
| G7  | GUM = Ghid privind exprimarea incertitudinii (1995) publicat de BIPM, IEC, IFCC, ISO, IUPAC, IUPAP, OIML                           |         | CEN TS 13005 : 2000  |  |

**Tabelul 22: Metode de măsurare aprobate internațional pentru poluanții în aer și apă**

### **Abrevieri:**

|        |  |
|--------|--|
| EN     | Standard european                              |
| CEN/TS | Specificație tehnică CEN                       |
| CEN/TR | Raport tehnic CEN                              |
| ISO    | Standard internațional                         |
| ISO/CD | Proiect al Comitetului ISO                     |
| ISO/TS | Specificație tehnică ISO                       |
| ISO/TR | Raport tehnic ISO                              |
| PrXXX  | Proiect de standard (numai în scop informativ) |

„---“ nu este obligatorie raportarea în temeiul PRTR european

### **Titlurile standardelor**

| <b>Standarde EN (ISO)</b>   |
|---|
| EN 1233:1996: <i>Calitatea apei - Determinarea cromului – Metode spectrometrice de absorbție atomică</i>  |
| EN 1483:1997: <i>Calitatea apei – Determinarea mercurului</i>   |
| EN 1484:1997: <i>Analiza apei – Ghid pentru determinarea carbonului organic total (TOC) și a carbonului organic dizolvat (DOC)</i>  |
| EN 1911-1:1998: <i>Emisii din surse staționare – Metodă manuală de determinare a HCl - Partea 1: Prelevarea probelor de gaze</i>  |
| EN 1911-2:1998: <i>Emisii din surse staționare - Metodă manuală de determinare a HCl - Partea 2: Absorbția compușilor gazoși</i>  |
| EN 1911-3:1998: <i>Emisii din surse staționare - Metodă manuală de determinare a HCl - Partea 3: Analiza soluțiilor de absorbție și calculul</i>                                  |
| EN 1948-1:2006: <i>Emisii din surse staționare – Determinarea concentrației masice de PCDDuri/PCDFuri și dioxine ca PCBuri – Partea 1: Prelevarea probelor de PCDDuri/PCDFuri</i> |

EN 1948-2:2006: *Emisii din surse staționare – Determinarea concentrației masice de PCDDuri/PCDFuri și dioxine ca PCBuri – Partea 2: Extracția și absorbția a PCDDurilor/PCDFurilor*

EN 1948-3: *Emisii din surse staționare – Determinarea concentrației masice de PCDDuri/PCDFuri și dioxine ca PCBuri – Partea 3: Identificare și cuantificare a PCDDuri/PCDFuri*

prCEN/TS 1948-4:xxxx: *Emisii din surse staționare -- Determinarea concentrației masice de PCDDuri/PCDFuri și dioxine ca PCBuri - Partea 4: Prelevarea și analiza dioxinelor ca PCBuri*

EN 12260:2003: *Calitatea apei – Determinarea azotului – Determinarea azotului legat (TN<sub>b</sub>), după oxidarea cu oxizi de azot*

EN 12338:1998: *Calitatea apei – Determinarea mercurului – Metode după îmbogățirea prin amalgamare*

ENV 13005:1999: *Ghid pentru exprimarea incertitudinii în măsurare*

EN 13211:2001: *Calitatea aerului - Emisii din surse staționare - Metodă manuală de determinare a concentrației de mercur total*

EN 13506:2001: *Calitatea apei – Determinarea mercurului prin spectrometrie de fluorescență atomică*

EN 13649:2001: *Emisii din surse staționare - Determinarea concentrației masice de compuși organici gazoși individuali – Metoda prin carbon activ și desorbția solvenților*

EN 14385:2004: *Emisii din surse staționare – Determinarea emisiilor totale de As, Cd, Cr, Co, Cu, Mn, Ni, Pb, Sb, TI și V*

EN 14791:2005: *Emisii din surse staționare - Determinarea concentrației masice de dioxid de sulf – Metoda de referință*

EN 14792:2005: *Emisii din surse staționare – Determinarea concentrației masice de oxizi de azot (NO<sub>2</sub>) – Metoda de referință: chemoluminescență*

CEN/TS 14793:2005: *Emisii din surse staționare – Procedura de validare interlaborator a unei metode alternative în comparație cu o metodă de referință*

EN 14884:2005: *Calitatea aerului - Emisii din surse staționare – Determinarea mercurului total: Sisteme automate de măsurare*

EN 15058:2004: *Emisii din surse staționare – Metoda de referință pentru determinarea monoxidului de carbon în emisii prin intermediul metodei nedispersive infraroșu*

EN 26595:1992/AC:1992: *Calitatea apei; determinarea arseniului total; metoda spectrofotometrică cu dietilditiocarbamat de argint (ISO 6595:1982)*

EN ISO 5667-1:2005: *Calitatea apei – Prelevare - Partea 1: Ghid privind planul programelor deprelevare și tehnicile de prelevare (revizuire a ISO 5667-1:1980 și ISO 5667-2:1991)*

EN ISO 5667-3:2003: *Calitatea apei – Prelevare - Partea 3: Ghid privind conservarea și manipularea probelor de apă*

EN ISO 5667-10:1992: *Calitatea apei; Prelevarea e problore; Partea 10: Ghid privind prelevarea de probe de ape uzate*

EN ISO 5961:1995: *Calitatea apei – Determinarea cadmiului prin spectrometrie de absorbție atomică*

EN ISO 6468:1996: *Calitatea apei – Determinarea anumitor insecticide organoclorurate, bifenili policlorurați și clorbenzen – Metoda gaz-cromatografică după extracția lichid-lichid*

EN ISO 6878:2004: *Calitatea apei – Determinarea fosforului – Metoda spectrometrică cu molibdat de amoniu*

EN ISO 9562:2004: *Calitatea apei - Determinarea compușilor organici halogenați adsorbabili (AOX)*

EN ISO 10301:1997: *Calitatea apei - Determinarea hidrocarburilor halogenate foarte volatile – Metodele gaz-cromatografice*

EN ISO 10304-1:1995: *Calitatea apei - Determinarea ionilor dizolvați de fluorură, clorură, azotit, ortofosfat, bromură, azotat și sulfat, prin utilizarea cromatografiei ionilor în fază lichidă - Partea 1: Metoda pentru apa cu nivel scăzut de contaminare*

EN ISO 10304-2:1996: *Calitatea apei - Determinarea anionilor dizolvați prin cromatografia ionilor în fază lichidă -*

*Partea 2: Determinarea bromurii, clorurii, azotatului, azotitului, ortofosfatului și a sulfatului în apele uzate*

EN ISO 10304-4:1999: *Calitatea apei - Determinarea anionilor dizolvați prin cromatografia ionilor în fază lichidă - Partea 4: Determinarea cloratului, clorurii și a cloritului în apa cu nivel scăzut de contaminare*

EN ISO 10695:2000: *Calitatea apei - Determinarea compușilor organici selectați ai azotului și fosforului – Metodele cromatografice în fază gazoasă*

EN ISO 11369:1997: *Calitatea apei - Determinarea de agenți de tratare ai stației selectate – Metode care utilizează cromatografia în fază lichidă de înaltă performanță cu detecție UV după extracția solid-lichid*

EN ISO 11885:1997: *Calitatea apei - Determinarea a 33 de elemente prin spectroscopie de emisie atomică cu plasmă cuplată inductiv*

EN ISO 11905-1:1998: *Calitatea apei - Determinarea azotului - Partea 1: Metode care utilizează mineralizarea oxidantă cu peroxodisulfat*

EN ISO 11969:1996: *Calitatea apei - Determinarea arsenului – Metoda spectrometrică de absorbție atomică (tehnica hidrurii)*

ENV/ISO 13530:1998: *Calitatea apei – Ghid pentru controlul analitic al calității la analiza apei*

EN ISO 14403:2002: *Calitatea apei - Determinarea cianurilor totale și a cianurilor libere prin analiză în flux continuu*

EN ISO 15680:2003: *Calitatea apei – Determinarea cromatografică în fază gazoasă a unui număr de hidrocarburi aromatice monociclice, naftalină și diverși compuși clorurați prin purjare și captare și desorbție termică*

EN ISO 15681-1:2004: *Calitatea apei - Determinarea conținutului de ortofosfat și fosfor total prin analiză în flux (FIA și CFA) - Partea 1: Metoda prin analiză cu injecție în flux (FIA)*

EN ISO 15681-2:2004: *Calitatea apei - Determinarea conținutului de ortofosfat și fosfor total prin analiză în flux (FIA și CFA) - Partea 2: Metoda prin analiză în flux continuu (CFA)*

EN ISO 15682:2001: *Calitatea apei - Determinarea clorurii prin analiza în flux (CFA și FIA) și detecție fotometrică sau potențiometrică*

EN ISO/IEC 17025:2005: *Cerințe generale pentru competența laboratoarelor de testare și calibrare*

EN ISO 17353:2005: *Calitatea apei - Determinarea compușilor organostanici selecționați – Metoda cromatografică în fază gazoasă*

EN ISO 17993:2003: *Calitatea apei - Determinarea a 15 hidrocarburi aromatice policiclice (HAP) în apă prin HPLC cu detecție fluorescență după extracția lichid-lichid*

EN ISO 18856:2005: *Calitatea apei - Determinarea ftalaților selecționați prin utilizarea cromatografiei în fază gazoasă/spectrometriei de masă*

## **Standarde ISO**

ISO 7934:1989: *Emisii din surse staționare - Determinarea concentrației masice de dioxid de sulf, metoda cu apă oxigenată /perclorat de bariu/Thorin*

ISO 7935:1992: *Emisii din surse staționare; determinarea concentrației masice de dioxid de sulf; caracteristici de performanță ale metodelor automate de măsurare*

ISO 7981-1:2005: *Calitatea apei – Determinarea hidrocarburilor aromatice policiclice (HAP) - Partea 1: Determinarea a șase HAP prin cromatografie în strat subțire de înaltă performanță cu detecție fluorescență după extracția lichid-lichid*

ISO 7981-2:2005: *Calitatea apei - Determinarea hidrocarburilor aromatice policiclice (HAP) - Partea 2: Determinarea a șase HAP prin cromatografie în fază lichidă de înaltă performanță cu detecție fluorescență după extracția lichid-lichid*

ISO 10397:1993: *Emisii din surse staționare; determinarea emisiilor fabricilor de azbest; metoda prin măsurarea numărului de fibre*

ISO 10849:1996: *Emisii din surse staționare - Determinarea concentrației masice de oxizi de azot –Caracteristici de performanță ale sistemelor automate de măsurare*

ISO 11338-1:2003: *Emisii din surse fixe - Determinarea hidrocarburilor aromatice policiclice sub formă de vapori și particule - Partea 1: Prelevare probe*

ISO 11338-2:2003: *Emisii din surse staționare - Determinarea hidrocarburilor aromatice policiclice sub formă de vapori și*

*particule - Partea 2: Pregătirea probelor, purificarea și determinarea*

ISO 11423-1:1997: *Calitatea apei - Determinarea benzenului și a altor derivați - Partea 1: Metoda „head-space” prin cromatografie în fază gazoasă*

ISO 11423-2:1997: *Calitatea apei - Determinarea benzenului și a altor derivați - Partea 2: Metoda care utilizează extracția și cromatografia în fază gazoasă*

ISO 11564:1998: *Emisii din surse staționare - Determinarea concentrației masice de oxizi de azot – Metoda fotometrică cu naftil-etilen-diamină*

ISO 11632:1998: *Emisii din surse staționare - Determinarea concentrației masice de dioxid de sulf – Metoda cromatografiei ionilor*

ISO 12039:2001: *Emisii din surse staționare - Determinarea de monoxid de carbon, dioxid de carbon și oxigen – Caracteristici de performanță și calibrare ale sistemelor automate de măsurare*

ISO/FDIS 15713:2006: *Emisii din surse staționare – Prelevare probe și determinarea conținutului de fluorură gazoasă*

ISO 18073:2004: *Calitatea apei - Determinarea dioxinelor și furanilor tetra - octoclorurați – Metoda care utilizează diluția izotopilor HRGC/HRMS*

ISO 18857-1:2005: *Calitatea apei - Determinarea alchilfenolilor selecționați - Partea 1: Metodă pentru probele nefiltrate prin utilizarea extracției lichid-lichid și cromatografiei în fază gazoasă cu detecție de masă selectivă*

ISO/DIS 22032:2004: *Calitatea apei - Determinarea difenileterilor polibromurați selecționați în reziduurile provenite din depuneri și canalizare – Metoda care utilizează extracția și cromatografia în fază gazoasă /spectrometria de masă*

ISO/CD 23210:2005: *Emisii din surse staționare — Determinarea concentrației masice scăzute de PM10/PM2,5 în gazele de ardere prin utilizarea impactorilor*

**Tabelul 23: Lista titlurilor complete pentru metodele de măsurare omologate internațional**



| nr. | b   | activitate  | 42                   | 44                                    | 45     | 46    | 47  | 48              | 49                  | 50                           | 52                   | 53                    | 54                                  | 55              | 56                    | 57           | 58            | 59      | 60               | 61       | 62     | 66              | 68        | 70                             | 72                                       | 80  | 81     | 84  | 85                    | 86                                      | 90              |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-----|-----|---|----------------------|---------------------------------------|--------|-------|---|-----------------|---------------------|------------------------------|----------------------|-----------------------|-------------------------------------|-----------------|-----------------------|--------------|---------------|---------|------------------|----------|--------|-----------------|-----------|--------------------------------|--|---|--------|---|-----------------------|---|-----------------|--|--|--|--|--|--|--|--|
|     |     | Denumirea poluantului   | Hexaclorbenzen (HCB) | 1,2,3,4,5,6-hexaclorociclohexan (HCH) | Lindan | Mirex | PCDD + PCDF (dioxine + furani) (exprimați în Teq) | Pentaclorbenzen | Pentaclofenol (PCP) | Bifenili policlorurați (PCB) | Tetracloretină (PER) | Tetraclorometan (TCM) | Triclorbenzen (TCB) (toți izomerii) | 1,1-tricloretan | 1,1,2,2-tetraclorețan | Tricloretină | Triclorometan | Toxafen | Clorură de vinil | Antracen | Benzen | Oxid de etilenă | Naftalină | D-(2-etil hexil) ftalat (DEHP) | Hidrocarburi aromatice policiclice (HAP) | Clor și compuși anorganici (exprimați în HCl) | Azbest | Fluor și compuși anorganici (exprimați în HF) | Acid cianhidric (HCN) | Puțeri în suspensie (PM <sub>10</sub> ) | Hexabrombifenil |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1   |     | Sectorul energetic  |                      |                                       |        |       |   |                 |                     |                              |                      |                       |                                     |                 |                       |              |               |         |                  |          |        |                 |           |                                |  |   |        |   |                       |   |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |
|     | (a) | Rafinării de țiței și gaze  |                      |                                       |        |       |   |                 |                     |                              |                      |                       |                                     |                 |                       |              |               |         |                  |          |        |                 |           |                                |  |   |        |   |                       |   |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |
|     | (b) | Instalații de gazeificare și lichefiere   |                      |                                       |        |       |   |                 |                     |                              |                      |                       |                                     |                 |                       |              |               |         |                  |          |        |                 |           |                                |  |   |        |   |                       |   |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |
|     | (c) | Centrale termice și alte instalații de ardere   |                      |                                       |        |       |   |                 |                     |                              |                      |                       |                                     |                 |                       |              |               |         |                  |          |        |                 |           |                                |  |   |        |   |                       |   |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |
|     | (d) | Cuptoare de cocs  |                      |                                       |        |       |   |                 |                     |                              |                      |                       |                                     |                 |                       |              |               |         |                  |          |        |                 |           |                                |  |   |        |   |                       |   |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |
|     | (e) | Mori cu bile pentru cărbune   |                      |                                       |        |       |   |                 |                     |                              |                      |                       |                                     |                 |                       |              |               |         |                  |          |        |                 |           |                                |  |   |        |   |                       |   |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |
|     | (f) | Instalații pentru fabricarea produselor pe bază de cărbune și a combustibililor solizi mai puțin poluanți   |                      |                                       |        |       |   |                 |                     |                              |                      |                       |                                     |                 |                       |              |               |         |                  |          |        |                 |           |                                |  |   |        |   |                       |   |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 2   |     | Producția și prelucrarea metalelor  |                      |                                       |        |       |   |                 |                     |                              |                      |                       |                                     |                 |                       |              |               |         |                  |          |        |                 |           |                                |  |   |        |   |                       |   |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |
|     | (a) | Instalații de prăjire sau sinterizare a minereului metalic (inclusiv a minereului cu conținut de sulf)  |                      |                                       |        |       |   |                 |                     |                              |                      |                       |                                     |                 |                       |              |               |         |                  |          |        |                 |           |                                |  |   |        |   |                       |   |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |
|     | (b) | Instalații pentru producerea fontei sau oțelului (topire primară sau secundară) inclusiv instalații pentru turnarea continuă  |                      |                                       |        |       |   |                 |                     |                              |                      |                       |                                     |                 |                       |              |               |         |                  |          |        |                 |           |                                |  |   |        |   |                       |   |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |
|     | (c) | Instalații de prelucrare a metalelor feroase  |                      |                                       |        |       |   |                 |                     |                              |                      |                       |                                     |                 |                       |              |               |         |                  |          |        |                 |           |                                |  |   |        |   |                       |   |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |
|     | (d) | Topitori pentru metale feroase  |                      |                                       |        |       |   |                 |                     |                              |                      |                       |                                     |                 |                       |              |               |         |                  |          |        |                 |           |                                |  |   |        |   |                       |   |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |
|     | (e) | Instalații pentru producerea de metale neferoase brute din mineruri, concentrate sau materii prime secundare prin procese metalurgice, chimice sau electrolitice și de topire a metalelor neferoase, inclusiv a aliajelor și a produselor recuperate (rafinare, turnare etc.) |                      |                                       |        |       |   |                 |                     |                              |                      |                       |                                     |                 |                       |              |               |         |                  |          |        |                 |           |                                |  |   |        |   |                       |   |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |
|     | (f) | Instalații pentru tratarea suprafețelor metalice și din materiale plastice prin folosirea procedurilor chimice sau electrolitice  |                      |                                       |        |       |   |                 |                     |                              |                      |                       |                                     |                 |                       |              |               |         |                  |          |        |                 |           |                                |  |   |        |   |                       |   |                 |  |  |  |  |  |  |  |  |

| Polluant nr. | 1                        | 2  | 3                                   | 4                        | 5                                   | 6                          | 7   | 8   | 9                      | 10                                      | 11  | 14                             | 15                       | 16      | 17                                 | 18                                  | 19                                | 20                                 | 21                                  | 22                                  | 23                                 | 24                                | 26     | 28      | 29        | 33  | 34                    | 35                 | 36       | 39     | 41        |   |   |
|--------------|--------------------------|--|-------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------|----------------------------|---|---|------------------------|---|---|--------------------------------|--------------------------|---------|------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|--------|---------|-----------|-----|-----------------------|--------------------|----------|--------|-----------|---|---|
|              | Metan (CH <sub>4</sub> ) | Monoxid de carbon (CO)   | Dioxid de carbon (CO <sub>2</sub> ) | Hidrofluorocarburi (HFC) | Protoxid de azot (N <sub>2</sub> O) | Amoniac (NH <sub>3</sub> ) | Compuși organici volatili nemetanci (NMVOC) | Oxizi de azot (NO <sub>x</sub> /NO <sub>2</sub> ) | Perfluorocarburi (PFC) | Hexafluorură de sulf (SF <sub>6</sub> ) | Oxizi de sulf (SO <sub>x</sub> /SO <sub>2</sub> ) | Hidroclorofluorocarburi (HCFC) | Clorofluorocarburi (CFC) | Halonii | Arsen și compuși (exprimați în As) | Cadmiu și compuși (exprimați în Cd) | Crom și compuși (exprimați în Cr) | Cupru și compuși (exprimați în Cu) | Mercur și compuși (exprimați în Hg) | Nichel și compuși (exprimați în Ni) | Piomb și compuși (exprimați în Pb) | Zinc și compuși (exprimați în Zn) | Aldrin | Clordan | Clordecon | DDT | 1,2-dicloroetan (EDC) | Diclorometan (DCM) | Dieldrin | Endrin | Heptaclor |   |   |
| nr           | b                        | activitate   |                                     |                          |                                     |                            |   |   |                        |   |   |                                |                          |         |                                    |                                     |                                   |                                    |                                     |                                     |                                    |                                   |        |         |           |     |                       |                    |          |        |           |   |   |
| 3            |                          | <b>Industria mineralelor</b>   |                                     |                          |                                     |                            |   |   |                        |   |   |                                |                          |         |                                    |                                     |                                   |                                    |                                     |                                     |                                    |                                   |        |         |           |     |                       |                    |          |        |           |   |   |
| (a)          |                          | Exploatare minieră subterană și activități legate de aceasta   | •                                   | •                        | •                                   | •                          | •   | •   | •                      | •                                       | •   | •                              | •                        | •       | •                                  | •                                   | •                                 | •                                  | •                                   | •                                   | •                                  | •                                 | •      | •       | •         | •   | •                     | •                  | •        | •      | •         | • |   |
| (b)          |                          | Exploatare minieră de suprafață și în carieră  | •                                   | •                        | •                                   | •                          | •   | •   | •                      | •                                       | •   | •                              | •                        | •       | •                                  | •                                   | •                                 | •                                  | •                                   | •                                   | •                                  | •                                 | •      | •       | •         | •   | •                     | •                  | •        | •      | •         | • |   |
| (c)          |                          | Instalații de producere a cimentului de ciment în cuptoare rotative, a varului în cuptoare rotative, a cimentului de ciment sau var în alte tipuri de cuptoare                     | •                                   | •                        | •                                   | •                          | •   | •   | •                      | •                                       | •   | •                              | •                        | •       | •                                  | •                                   | •                                 | •                                  | •                                   | •                                   | •                                  | •                                 | •      | •       | •         | •   | •                     | •                  | •        | •      | •         | • |   |
| (d)          |                          | Instalații pentru producere a azbestului și fabricarea produselor pe bază de azbest  | •                                   | •                        | •                                   | •                          | •   | •   | •                      | •                                       | •   | •                              | •                        | •       | •                                  | •                                   | •                                 | •                                  | •                                   | •                                   | •                                  | •                                 | •      | •       | •         | •   | •                     | •                  | •        | •      | •         | • |   |
| (e)          |                          | Instalații pentru fabricarea sticlei, inclusiv a fibrelor de sticlă  | •                                   | •                        | •                                   | •                          | •   | •   | •                      | •                                       | •   | •                              | •                        | •       | •                                  | •                                   | •                                 | •                                  | •                                   | •                                   | •                                  | •                                 | •      | •       | •         | •   | •                     | •                  | •        | •      | •         | • |   |
| (f)          |                          | Instalații pentru topirea substanțelor minerale, inclusiv pentru producerea fibrelor minerale  | •                                   | •                        | •                                   | •                          | •   | •   | •                      | •                                       | •   | •                              | •                        | •       | •                                  | •                                   | •                                 | •                                  | •                                   | •                                   | •                                  | •                                 | •      | •       | •         | •   | •                     | •                  | •        | •      | •         | • |   |
| (g)          |                          | Instalații pentru fabricarea produselor ceramice prin ardere, în special a țiglelor, a cărămizilor, a cărămizilor refractare, a dalelor de pavaj, a plăcilor de gresie sau faianță | •                                   | •                        | •                                   | •                          | •   | •   | •                      | •                                       | •   | •                              | •                        | •       | •                                  | •                                   | •                                 | •                                  | •                                   | •                                   | •                                  | •                                 | •      | •       | •         | •   | •                     | •                  | •        | •      | •         | • | • |
| 4            |                          | <b>Industria chimică</b>   |                                     |                          |                                     |                            |   |   |                        |   |   |                                |                          |         |                                    |                                     |                                   |                                    |                                     |                                     |                                    |                                   |        |         |           |     |                       |                    |          |        |           |   |   |
| (a)          |                          | Instalații chimice pentru producerea la scară industrială a substanțelor chimice organice de bază  | •                                   | •                        | •                                   | •                          | •   | •   | •                      | •                                       | •   | •                              | •                        | •       | •                                  | •                                   | •                                 | •                                  | •                                   | •                                   | •                                  | •                                 | •      | •       | •         | •   | •                     | •                  | •        | •      | •         | • | • |
| (b)          |                          | Instalații chimice pentru producerea la scară industrială a substanțelor chimice anorganice de bază  | •                                   | •                        | •                                   | •                          | •   | •   | •                      | •                                       | •   | •                              | •                        | •       | •                                  | •                                   | •                                 | •                                  | •                                   | •                                   | •                                  | •                                 | •      | •       | •         | •   | •                     | •                  | •        | •      | •         | • | • |
| (c)          |                          | Instalații chimice pentru producerea la scară industrială a îngrășămintelor chimice (simple sau complexe) pe bază de fosfor, azot sau potasiu                                      | •                                   | •                        | •                                   | •                          | •   | •   | •                      | •                                       | •   | •                              | •                        | •       | •                                  | •                                   | •                                 | •                                  | •                                   | •                                   | •                                  | •                                 | •      | •       | •         | •   | •                     | •                  | •        | •      | •         | • | • |
| (d)          |                          | Instalații chimice pentru fabricarea la scară industrială a produselor de bază de uz fitosanitar și a biocidelor   | •                                   | •                        | •                                   | •                          | •   | •   | •                      | •                                       | •   | •                              | •                        | •       | •                                  | •                                   | •                                 | •                                  | •                                   | •                                   | •                                  | •                                 | •      | •       | •         | •   | •                     | •                  | •        | •      | •         | • | • |
| (e)          |                          | Instalații utilizând procedee chimice sau biologice pentru fabricarea la scară industrială a produselor farmaceutice de bază   | •                                   | •                        | •                                   | •                          | •   | •   | •                      | •                                       | •   | •                              | •                        | •       | •                                  | •                                   | •                                 | •                                  | •                                   | •                                   | •                                  | •                                 | •      | •       | •         | •   | •                     | •                  | •        | •      | •         | • | • |
| (f)          |                          | Instalații pentru producerea la scară industrială a explozivilor și a produselor pirotehnice   | •                                   | •                        | •                                   | •                          | •   | •   | •                      | •                                       | •   | •                              | •                        | •       | •                                  | •                                   | •                                 | •                                  | •                                   | •                                   | •                                  | •                                 | •      | •       | •         | •   | •                     | •                  | •        | •      | •         | • | • |





| nr. | activitate | 1   | 2                      | 3                                   | 4                        | 5                                   | 6                          | 7   | 8   | 9                      | 10                                      | 11  | 14                             | 15                       | 16      | 17                                 | 18                                  | 19                                | 20                                 | 21                                  | 22                                  | 23                                 | 24                                | 26     | 28      | 29        | 33  | 34                    | 35                 | 36       | 39     | 41        |  |  |  |  |  |
|-----|------------|---|------------------------|-------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------|----------------------------|---|---|------------------------|---|---|--------------------------------|--------------------------|---------|------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|--------|---------|-----------|-----|-----------------------|--------------------|----------|--------|-----------|--|--|--|--|--|
|     |            | Metan (CH <sub>4</sub> )  | Monoxid de carbon (CO) | Dioxid de carbon (CO <sub>2</sub> ) | Hidrofluorocarburi (HFC) | Protoxid de azot (N <sub>2</sub> O) | Amoniac (NH <sub>3</sub> ) | Compuși organici volatili nemetanci (NMVOC) | Oxizi de azot (NO <sub>x</sub> /NO <sub>2</sub> ) | Perfluorocarburi (PFC) | Hexafluorură de sulf (SF <sub>6</sub> ) | Oxizi de sulf (SO <sub>2</sub> /SO <sub>2</sub> ) | Hidroclorofluorocarburi (HCFC) | Clorofluorocarburi (CFC) | Halonii | Arsen și compuși (exprimați în As) | Cadmiu și compuși (exprimați în Cd) | Crom și compuși (exprimați în Cr) | Cupru și compuși (exprimați în Cu) | Mercur și compuși (exprimați în Hg) | Nichel și compuși (exprimați în Ni) | Plymb și compuși (exprimați în Pb) | Zinc și compuși (exprimați în Zn) | Aldrin | Clordan | Clordecon | DDT | 1,2-dicloroetan (EDC) | Diclorometan (DCM) | Dieldrin | Endrin | Heptaclor |  |  |  |  |  |
|     |            | Denumirea poluantului   |                        |                                     |                          |                                     |                            |   |   |                        |   |   |                                |                          |         |                                    |                                     |                                   |                                    |                                     |                                     |                                    |                                   |        |         |           |     |                       |                    |          |        |           |  |  |  |  |  |
| 5   | b          | Managementul deșeurilor și apelor uzate   |                        |                                     |                          |                                     |                            |   |   |                        |   |   |                                |                          |         |                                    |                                     |                                   |                                    |                                     |                                     |                                    |                                   |        |         |           |     |                       |                    |          |        |           |  |  |  |  |  |
|     | (a)        | Instalații pentru eliminarea sau valorificarea deșeurilor periculoase   |                        |                                     |                          |                                     |                            |   |   |                        |   |   |                                |                          |         |                                    |                                     |                                   |                                    |                                     |                                     |                                    |                                   |        |         |           |     |                       |                    |          |        |           |  |  |  |  |  |
|     | (b)        | Instalații pentru incinerarea deșeurilor nepericuloase aliate sub incidența Directivei 2000/76/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 4 decembrie 2000 privind incinerarea deșeurilor (2)   |                        |                                     |                          |                                     |                            |   |   |                        |   |   |                                |                          |         |                                    |                                     |                                   |                                    |                                     |                                     |                                    |                                   |        |         |           |     |                       |                    |          |        |           |  |  |  |  |  |
|     | (c)        | Instalații pentru eliminarea deșeurilor nepericuloase   |                        |                                     |                          |                                     |                            |   |   |                        |   |   |                                |                          |         |                                    |                                     |                                   |                                    |                                     |                                     |                                    |                                   |        |         |           |     |                       |                    |          |        |           |  |  |  |  |  |
|     | (d)        | Depozitele de deșeurii (cu excepția depozitelor de deșeurii inerte și depozitele care au fost închise definitiv înainte de 16.7.2001 sau pentru care faza de supraveghere cerută de autoritățile competente conform articolului 13 al Directivei 1999/31/CE a Consiliului din 26 aprilie 1999 privind depozitarea deșeurilor a expirat <sup>(3)</sup> ) |                        |                                     |                          |                                     |                            |   |   |                        |   |   |                                |                          |         |                                    |                                     |                                   |                                    |                                     |                                     |                                    |                                   |        |         |           |     |                       |                    |          |        |           |  |  |  |  |  |
|     | (e)        | Instalații pentru eliminarea sau reciclarea carcaselor de animale și a deșeurilor de animale  |                        |                                     |                          |                                     |                            |   |   |                        |   |   |                                |                          |         |                                    |                                     |                                   |                                    |                                     |                                     |                                    |                                   |        |         |           |     |                       |                    |          |        |           |  |  |  |  |  |
|     | (f)        | Stații de epurare a apelor uzate urbane   |                        |                                     |                          |                                     |                            |   |   |                        |   |   |                                |                          |         |                                    |                                     |                                   |                                    |                                     |                                     |                                    |                                   |        |         |           |     |                       |                    |          |        |           |  |  |  |  |  |
|     | (g)        | Stații de epurare a apelor uzate industriale, care operează independent și care deservesc una sau mai multe activități prevăzute în această anexă   |                        |                                     |                          |                                     |                            |   |   |                        |   |   |                                |                          |         |                                    |                                     |                                   |                                    |                                     |                                     |                                    |                                   |        |         |           |     |                       |                    |          |        |           |  |  |  |  |  |
| 6   |            | Producerea și prelucrarea hârtiei și lemnului   |                        |                                     |                          |                                     |                            |   |   |                        |   |   |                                |                          |         |                                    |                                     |                                   |                                    |                                     |                                     |                                    |                                   |        |         |           |     |                       |                    |          |        |           |  |  |  |  |  |
|     | (a)        | Instalații industriale pentru producerea de celuloză din lemn sau din alte materiale fibroase similare  |                        |                                     |                          |                                     |                            |   |   |                        |   |   |                                |                          |         |                                    |                                     |                                   |                                    |                                     |                                     |                                    |                                   |        |         |           |     |                       |                    |          |        |           |  |  |  |  |  |
|     | (b)        | Instalații industriale pentru producerea hârtiei și a cartonului și a altor produse primare din lemn (precum placa aglomerată, placa fibrolemnoasă și foaia de furnir)  |                        |                                     |                          |                                     |                            |   |   |                        |   |   |                                |                          |         |                                    |                                     |                                   |                                    |                                     |                                     |                                    |                                   |        |         |           |     |                       |                    |          |        |           |  |  |  |  |  |
|     | (c)        | Instalații industriale pentru conservarea lemnului și a produselor lemnoase cu substanțe chimice  |                        |                                     |                          |                                     |                            |   |   |                        |   |   |                                |                          |         |                                    |                                     |                                   |                                    |                                     |                                     |                                    |                                   |        |         |           |     |                       |                    |          |        |           |  |  |  |  |  |
| 7   |            | Creșterea intensivă a șeptelului și acvacultură   |                        |                                     |                          |                                     |                            |   |   |                        |   |   |                                |                          |         |                                    |                                     |                                   |                                    |                                     |                                     |                                    |                                   |        |         |           |     |                       |                    |          |        |           |  |  |  |  |  |
|     | (a)        | Instalații pentru creșterea intensivă a pasărilor sau a porcilor  |                        |                                     |                          |                                     |                            |   |   |                        |   |   |                                |                          |         |                                    |                                     |                                   |                                    |                                     |                                     |                                    |                                   |        |         |           |     |                       |                    |          |        |           |  |  |  |  |  |
|     | (b)        | Acvacultură intensivă   |                        |                                     |                          |                                     |                            |   |   |                        |   |   |                                |                          |         |                                    |                                     |                                   |                                    |                                     |                                     |                                    |                                   |        |         |           |     |                       |                    |          |        |           |  |  |  |  |  |

| Polluant nr. | nr. | b | activitate  | 42                   | 44                                     | 45     | 46    | 47   | 48              | 49                  | 50                            | 52                     | 53                  | 54                                  | 55                  | 56                    | 57             | 58          | 59      | 60               | 61       | 62     | 66              | 68        | 70                             | 72                                     | 80  | 81     | 84  | 85                    | 86                                       | 90               |  |  |  |  |
|--------------|-----|---|---|----------------------|--|--------|-------|--|-----------------|---------------------|-------------------------------|------------------------|---------------------|-------------------------------------|---------------------|-----------------------|----------------|-------------|---------|------------------|----------|--------|-----------------|-----------|--------------------------------|--|---|--------|---|-----------------------|--|------------------|--|--|--|--|
|              |     |   | Denumirea poluantului   | Hexaclorbenzen (HCB) | 1,2,3,4,5,6 -hexaclorociclohexan (HCH) | Lindan | Mirex | PCDD + PCDF (dioxine + furan) (exprimați în Teq) | Pentaclorbenzen | Pentaclofenol (PCP) | Bifenilii policlorurați (PCB) | Tetracloretilenă (PER) | Tetracloretan (TCM) | Triclorbenzen (TCB) (toți izomerii) | 1,1',1'-tricloretan | 1,1,2,2-tetracloretan | Tricloretilenă | Tricloretan | Toxalen | Clorură de vinil | Antracen | Benzen | Oxid de etilenă | Naftalină | D-(2-etil hexil) tratat (DEHP) | Hidrocarburi aromatice policlice (HAP) | Clor și compuși anorganici (exprimați în HCl) | Azbest | Fluor și compuși anorganici (exprimați în HF) | Acid cianhidric (HCN) | Pulberi în suspensie (PM <sub>10</sub> ) | Hexabromobifenil |  |  |  |  |
|              | 5   |   | <b>Managementul deșeurilor și a apelor uzate</b>  |                      |  |        |       |  |                 |                     |                               |                        |                     |                                     |                     |                       |                |             |         |                  |          |        |                 |           |                                |  |   |        |   |                       |  |                  |  |  |  |  |
|              | (a) |   | Instalații pentru eliminarea sau valorificarea deșeurilor periculoase   | •                    | •                                      |        |       | •  | •               |                     |                               | •                      | •                   | •                                   |                     |                       | •              | •           |         |                  |          |        | •               | •         | •                              | •                                      | •   | •      | •   | •                     | •  | •                |  |  |  |  |
|              | (b) |   | Instalații pentru incinerarea deșeurilor nepericuloase afiate sub incidența Directivei 2000/76/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 4 decembrie 2000 privind incinerarea deșeurilor (2)   | •                    |  |        |       | •  | •               |                     |                               | •                      | •                   | •                                   |                     |                       | •              | •           |         |                  |          |        | •               | •         | •                              | •                                      | •   | •      | •   | •                     | •  | •                |  |  |  |  |
|              | (c) |   | Instalații pentru eliminarea deșeurilor nepericuloase   | •                    |  |        |       | •  | •               |                     |                               |                        |                     |                                     |                     |                       |                |             |         |                  |          |        |                 |           |                                |  |   |        |   |                       |  |                  |  |  |  |  |
|              | (d) |   | Depozite de deșeurii (cu excepția depozitelor de deșeurii inerte și depozitele care au fost închise definitiv înainte de 16.7.2001 sau pentru care faza de supraveghere cerută de autoritățile competente conform articolului 13 al Directivei 1999/31/CE a Consiliului din 26 aprilie 1999 privind depozitarea deșeurilor a expirat <sup>(3)</sup> ) | •                    |  |        |       | •  | •               |                     |                               |                        |                     |                                     |                     |                       |                |             |         |                  |          |        |                 |           |                                |  |   |        |   |                       |  |                  |  |  |  |  |
|              | (e) |   | Instalații pentru eliminarea sau reciclarea carcaselor de animale și a deșeurilor de animale  |                      |  |        |       | •  | •               |                     |                               |                        |                     |                                     |                     |                       |                |             |         |                  |          |        |                 |           |                                |  |   |        |   |                       |  |                  |  |  |  |  |
|              | (f) |   | Stații de epurare a apelor uzate urbane   | •                    |  |        |       |  | •               |                     |                               | •                      | •                   | •                                   |                     |                       | •              | •           |         |                  |          |        |                 |           |                                |  |   |        |   |                       |  |                  |  |  |  |  |
|              | (g) |   | Stații de epurare a apelor uzate industriale care operează independent și deservesc una sau mai multe activități prevăzute în această anexă   |                      |  |        |       |  | •               |                     |                               | •                      | •                   | •                                   |                     |                       | •              | •           |         |                  |          |        |                 |           |                                |  |   |        |   |                       |  |                  |  |  |  |  |
|              | 6   |   | <b>Producerea și prelucrarea hârtiei și lemnului</b>  |                      |  |        |       |  |                 |                     |                               |                        |                     |                                     |                     |                       |                |             |         |                  |          |        |                 |           |                                |  |   |        |   |                       |  |                  |  |  |  |  |
|              | (a) |   | Instalații industriale pentru producerea de celuloză din lemn sau din alte materiale fibroase similare  |                      |  |        |       | •  |                 |                     |                               | •                      | •                   | •                                   |                     |                       | •              | •           |         |                  |          |        |                 |           |                                |  |   |        |   |                       |  |                  |  |  |  |  |
|              | (b) |   | Instalații industriale pentru producerea hârtiei și a cartonului și a altor produse primare din lemn (precum placa aglomerată, placa fibrolemnoasă și foaia de furnir)  |                      |  |        |       | •  |                 |                     |                               | •                      | •                   | •                                   |                     |                       | •              | •           |         |                  |          |        |                 |           |                                |  |   |        |   |                       |  |                  |  |  |  |  |
|              | (c) |   | Instalații industriale pentru conservarea lemnului și a produselor lemnoase cu substanțe chimice  |                      |  |        |       |  |                 |                     |                               | -                      |                     |                                     |                     |                       |                |             |         |                  |          |        |                 |           |                                |  |   |        |   |                       |  |                  |  |  |  |  |
|              | 7   |   | <b>Creșterea intensivă și a șepteliului și acvacultură</b>  |                      |  |        |       |  |                 |                     |                               |                        |                     |                                     |                     |                       |                |             |         |                  |          |        |                 |           |                                |  |   |        |   |                       |  |                  |  |  |  |  |
|              | (a) |   | Instalații pentru creșterea intensivă a păsărilor sau a porcilor  |                      |  |        |       |  |                 |                     |                               |                        |                     |                                     |                     |                       |                |             |         |                  |          |        |                 |           |                                |  |   |        |   |                       |  |                  |  |  |  |  |
|              | (b) |   | Acvacultură intensivă   |                      |  |        |       |  |                 |                     |                               |                        |                     |                                     |                     |                       |                |             |         |                  |          |        |                 |           |                                |  |   |        |   |                       |  |                  |  |  |  |  |

| nr. | activitate  | Metan (CH <sub>4</sub> )  | Monoxid de carbon (CO) | Dioxid de carbon (CO <sub>2</sub> ) | Hidrofluorocarburi (HFC) | Protoxid de azot (N <sub>2</sub> O) | Amoniac (NH <sub>3</sub> ) | Compuși organici volatili nemetanci (NMVOC) | Oxizi de azot (NO <sub>x</sub> /NO <sub>2</sub> ) | Perfluorocarburi (PFC) | Hexafluorură de sulf (SF <sub>6</sub> ) | Oxizi de sulf (SO <sub>2</sub> /SO <sub>2</sub> ) | Hidroclorofluorocarburi (HFC) | Clorofluorocarburi (CFC) | Halonii | Arsen și compuși (exprimați în As) | Cadmium și compuși (exprimați în Cd) | Crom și compuși (exprimați în Cr) | Cupru și compuși (exprimați în Cu) | Mercur și compuși (exprimați în Hg) | Nichel și compuși (exprimați în Ni) | Plumb și compuși (exprimați în Pb) | Zinc și compuși (exprimați în Zn) | Aldrin | Clordan | Clordecon | DT | 1,2-diclorean (EDC) | Diclorometan (DCM) | Dieldrin | Endrin | Heptaclor |   |   |   |   |   |   |
|-----|---|---|------------------------|-------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------|----------------------------|---|---|------------------------|---|---|-------------------------------|--------------------------|---------|------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|--------|---------|-----------|----|---------------------|--------------------|----------|--------|-----------|---|---|---|---|---|---|
| 1   |   | Denmirea poluantului  |                        |                                     |                          |                                     |                            |   |   |                        |   |   |                               |                          |         |                                    |                                      |                                   |                                    |                                     |                                     |                                    |                                   |        |         |           |    |                     |                    |          |        |           |   |   |   |   |   |   |
| 2   |   |   | •                      | •                                   | •                        | •                                   | •                          | •   | •   | •                      | •                                       | •   | •                             | •                        | •       | •                                  | •                                    | •                                 | •                                  | •                                   | •                                   | •                                  | •                                 | •      | •       | •         | •  | •                   | •                  | •        | •      | •         | • |   |   |   |   |   |
| 3   |   |   | •                      | •                                   | •                        | •                                   | •                          | •   | •   | •                      | •                                       | •   | •                             | •                        | •       | •                                  | •                                    | •                                 | •                                  | •                                   | •                                   | •                                  | •                                 | •      | •       | •         | •  | •                   | •                  | •        | •      | •         | • | • |   |   |   |   |
| 4   |   |   | •                      | •                                   | •                        | •                                   | •                          | •   | •   | •                      | •                                       | •   | •                             | •                        | •       | •                                  | •                                    | •                                 | •                                  | •                                   | •                                   | •                                  | •                                 | •      | •       | •         | •  | •                   | •                  | •        | •      | •         | • | • |   |   |   |   |
| 5   |   |   | •                      | •                                   | •                        | •                                   | •                          | •   | •   | •                      | •                                       | •   | •                             | •                        | •       | •                                  | •                                    | •                                 | •                                  | •                                   | •                                   | •                                  | •                                 | •      | •       | •         | •  | •                   | •                  | •        | •      | •         | • | • | • |   |   |   |
| 6   |   |   | •                      | •                                   | •                        | •                                   | •                          | •   | •   | •                      | •                                       | •   | •                             | •                        | •       | •                                  | •                                    | •                                 | •                                  | •                                   | •                                   | •                                  | •                                 | •      | •       | •         | •  | •                   | •                  | •        | •      | •         | • | • | • |   |   |   |
| 7   |   |   | •                      | •                                   | •                        | •                                   | •                          | •   | •   | •                      | •                                       | •   | •                             | •                        | •       | •                                  | •                                    | •                                 | •                                  | •                                   | •                                   | •                                  | •                                 | •      | •       | •         | •  | •                   | •                  | •        | •      | •         | • | • | • |   |   |   |
| 8   |   | <b>Produse de origine animală și vegetală din sectorul alimentar și al băuturilor</b> |                        |                                     |                          |                                     |                            |   |   |                        |   |   |                               |                          |         |                                    |                                      |                                   |                                    |                                     |                                     |                                    |                                   |        |         |           |    |                     |                    |          |        |           |   |   |   |   |   |   |
| (a) | Abatoare  |   | •                      | •                                   | •                        | •                                   | •                          | •   | •   | •                      | •                                       | •   | •                             | •                        | •       | •                                  | •                                    | •                                 | •                                  | •                                   | •                                   | •                                  | •                                 | •      | •       | •         | •  | •                   | •                  | •        | •      | •         | • | • | • |   |   |   |
| (b) | Tratarea și procesarea în vederea obținerii produselor alimentare și a băuturilor din materii prime de origine animală (alte decât laptele) și materii prime de origine vegetală                              | •   | •                      | •                                   | •                        | •                                   | •                          | •   | •   | •                      | •                                       | •   | •                             | •                        | •       | •                                  | •                                    | •                                 | •                                  | •                                   | •                                   | •                                  | •                                 | •      | •       | •         | •  | •                   | •                  | •        | •      | •         | • | • | • | • |   |   |
| (c) | Tratarea și procesarea laptelui   | •   | •                      | •                                   | •                        | •                                   | •                          | •   | •   | •                      | •                                       | •   | •                             | •                        | •       | •                                  | •                                    | •                                 | •                                  | •                                   | •                                   | •                                  | •                                 | •      | •       | •         | •  | •                   | •                  | •        | •      | •         | • | • | • | • |   |   |
| 9   |   | <b>Alte activități</b>  |                        |                                     |                          |                                     |                            |   |   |                        |   |   |                               |                          |         |                                    |                                      |                                   |                                    |                                     |                                     |                                    |                                   |        |         |           |    |                     |                    |          |        |           |   |   |   |   |   |   |
| (a) | Instalații pentru tratarea (operațiuni precum spălarea, albire, mercerizare) sau vopsirea fibrelor ori textilelor   |   | •                      | •                                   | •                        | •                                   | •                          | •   | •   | •                      | •                                       | •   | •                             | •                        | •       | •                                  | •                                    | •                                 | •                                  | •                                   | •                                   | •                                  | •                                 | •      | •       | •         | •  | •                   | •                  | •        | •      | •         | • | • | • | • | • |   |
| (b) | Instalații pentru tăbăcirea blănelor și a pieilor   |   |                        | •                                   | •                        | •                                   | •                          | •   | •   | •                      | •                                       | •   | •                             | •                        | •       | •                                  | •                                    | •                                 | •                                  | •                                   | •                                   | •                                  | •                                 | •      | •       | •         | •  | •                   | •                  | •        | •      | •         | • | • | • | • | • |   |
| (c) | Instalații pentru tratarea suprafeței materialelor, obiectelor sau produselor utilizând solvenți organici, în special pentru gresare, impermeabilizare, apretare, glazurare, vopsire, curățare sau impregnare |   |                        | •                                   | •                        | •                                   | •                          | •   | •   | •                      | •                                       | •   | •                             | •                        | •       | •                                  | •                                    | •                                 | •                                  | •                                   | •                                   | •                                  | •                                 | •      | •       | •         | •  | •                   | •                  | •        | •      | •         | • | • | • | • | • | • |
| (d) | Instalații pentru producerea de cărbune (cărbune sărac în gaze) sau de electrograft prin incinerare sau grafitizare   |   | •                      | •                                   | •                        | •                                   | •                          | •   | •   | •                      | •                                       | •   | •                             | •                        | •       | •                                  | •                                    | •                                 | •                                  | •                                   | •                                   | •                                  | •                                 | •      | •       | •         | •  | •                   | •                  | •        | •      | •         | • | • | • | • | • | • |
| (e) | Instalații pentru construcția, vopsirea sau decaparea navelor   |   | •                      | •                                   | •                        | •                                   | •                          | •   | •   | •                      | •                                       | •   | •                             | •                        | •       | •                                  | •                                    | •                                 | •                                  | •                                   | •                                   | •                                  | •                                 | •      | •       | •         | •  | •                   | •                  | •        | •      | •         | • | • | • | • | • | • |





| nr. | b | activitate | 51 | 52 | 53 | 54 | 57 | 58 | 59 | 60 | 61 | 62 | 63 | 64 | 65 | 66 | 67 | 68 | 69 | 70 | 71 | 72 | 73 | 74 | 75 | 76 | 77 | 78 | 79 | 81 | 82 | 83 | 87 | 88 | 89 | 90 | 91 |  |  |
|-----|---|------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|--|--|
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |
|     |   |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |





| Poluant nr. | nr. | b   | activitate  | 51 | 52 | 53 | 54 | 57 | 58 | 59 | 60 | 61 | 62 | 63 | 64 | 65 | 66 | 67 | 68 | 69 | 70 | 71 | 72 | 73 | 74 | 75 | 76 | 77 | 78 | 79 | 81 | 82 | 83 | 87 | 88 | 89 | 90 | 91 |  |  |  |  |  |
|-------------|-----|-----|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|--|--|--|--|--|
|             |     |     | Denumirea poluantului   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |  |  |  |
|             |     |     |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |  |  |  |
|             | 3   | (a) | Industria mineralelor   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |  |  |  |
|             |     | (b) | Exploatare minieră subterană și activități legate de aceasta  |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |  |  |  |
|             |     | (c) | Exploatare minieră de suprafață și în carieră   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |  |  |  |
|             |     | (d) | Instalații de producere a cimentului de ciment în cuptoare rotative, a varului în cuptoare rotative, a clinkerului de ciment sau a varului în alte tipuri de cuptoare                 |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |  |  |  |
|             |     | (e) | Instalații pentru producerea azbestului și fabricarea produselor pe bază de azbest  |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |  |  |  |
|             |     | (f) | Instalații pentru fabricarea sticlei, inclusiv a fibrelor de sticlă   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |  |  |  |
|             |     | (g) | Instalații pentru topirea substanțelor minerale, inclusiv producerea fibrelor minerale  |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |  |  |  |
|             |     |     | Instalații pentru fabricarea produselor ceramice prin ardere, în special a țiglelor, a cărămizilor, a cărămizilor refractare, a dalelor de pavaj, a plăcilor de gresie sau de faianță |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |  |  |  |
|             | 4   |     | Industria chimică   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |  |  |  |
|             |     | (a) | Instalații chimice pentru producerea la scară industrială a substanțelor chimice organice de bază   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |  |  |  |
|             |     | (b) | Instalații chimice pentru producerea la scară industrială a substanțelor chimice anorganice de bază   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |  |  |  |
|             |     | (c) | Instalații chimice pentru producerea la scară industrială a îngrășămintelor chimice (simple sau complexe) pe bază de roștor, azot sau potasiu   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |  |  |  |
|             |     | (d) | Instalații chimice pentru producerea la scară industrială a produselor de bază de uz fitosanitar și a biocidelor  |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |  |  |  |
|             |     | (e) | Instalații utilizând procedee chimice sau biologice pentru fabricarea la scară industrială a produselor farmaceutice de bază  |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |  |  |  |
|             |     | (f) | Instalații pentru producerea la scară industrială a explozivilor și a produselor pirotehnice  |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |  |  |  |  |  |





| Polluant nr. |   | 12         | 13           | 17                                 | 18                                   | 19                                | 20                                 | 21                                  | 22                                  | 23                                 | 24                                | 25     | 26     | 27       | 28      | 29        | 30           | 31   | 32         | 33  | 34                    | 35                 | 36       | 37    | 38         | 39     | 40   | 41        | 42                   | 43                       | 44                                     | 45     | 46    | 47  | 48              | 49                   | 50                           |  |  |  |
|--------------|---|------------|--------------|------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|--------|--------|----------|---------|-----------|--------------|--|------------|-----|-----------------------|--------------------|----------|-------|------------|--------|--|-----------|----------------------|--------------------------|--|--------|-------|---|-----------------|----------------------|------------------------------|--|--|--|
|              | Denumirea poluantului   | Azot total | Fosfor total | Arsen și compuși (exprimați în As) | Cadmium și compuși (exprimați în Cd) | Crom și compuși (exprimați în Cr) | Cupru și compuși (exprimați în Cu) | Mercur și compuși (exprimați în Hg) | Nichel și compuși (exprimați în Ni) | Plymb și compuși (exprimați în Pb) | Zinc și compuși (exprimați în Zn) | Alclor | Aldrin | Atrazină | Clordan | Clordecon | Clorfeninfos | Cloro-alcani, C <sup>10</sup> -C <sup>13</sup> | Clorpirfos | DDT | 1,2-dicloroetan (EDC) | Diclorometan (DCM) | Dieldrin | Duron | Endosulfan | Endrin | Compuși organici halogenați (exprimați în AOX) | Heptaclor | Hexaclorbenzen (HCB) | Hexaclorbutadienă (HCBd) | 1,2,3,4,5, 6-hexaclorociclohexan (HCH) | Lindan | Mirex | PCB + DDT (skane + term) (exprimați în Teq) | Pentaclorbenzen | Pentaclorfenol (PCP) | Bifenili policlorurați (PCB) |  |  |  |
| b            | activitate  |            |              |                                    |                                      |                                   |                                    |                                     |                                     |                                    |                                   |        |        |          |         |           |              |  |            |     |                       |                    |          |       |            |        |  |           |                      |                          |  |        |       |   |                 |                      |                              |  |  |  |
| 8            | <b>Produse de origine animală și vegetală din sectorul alimentar și al băuturilor</b>   |            |              |                                    |                                      |                                   |                                    |                                     |                                     |                                    |                                   |        |        |          |         |           |              |  |            |     |                       |                    |          |       |            |        |  |           |                      |                          |  |        |       |   |                 |                      |                              |  |  |  |
| (a)          | Abatoare  |            |              |                                    |                                      |                                   |                                    |                                     |                                     |                                    |                                   |        |        |          |         |           |              |  |            |     |                       |                    |          |       |            |        |  |           |                      |                          |  |        |       |   |                 |                      |                              |  |  |  |
| (b)          | Tratarea și procesarea în vederea obținerii produselor alimentare și a băuturilor din materii prime de origine animală (altele decât laptele) și materii prime de origine vegetală                            |            |              |                                    |                                      |                                   |                                    |                                     |                                     |                                    |                                   |        |        |          |         |           |              |  |            |     |                       |                    |          |       |            |        |  |           |                      |                          |  |        |       |   |                 |                      |                              |  |  |  |
| (c)          | Tratarea și procesarea laptelui   |            |              |                                    |                                      |                                   |                                    |                                     |                                     |                                    |                                   |        |        |          |         |           |              |  |            |     |                       |                    |          |       |            |        |  |           |                      |                          |  |        |       |   |                 |                      |                              |  |  |  |
| 9            | <b>Alte activități</b>  |            |              |                                    |                                      |                                   |                                    |                                     |                                     |                                    |                                   |        |        |          |         |           |              |  |            |     |                       |                    |          |       |            |        |  |           |                      |                          |  |        |       |   |                 |                      |                              |  |  |  |
| (a)          | Instalații pentru tratarea (operațiuni precum spălare, albire, mercerizare) sau vopsire a fibrelor ori textilelor   |            |              |                                    |                                      |                                   |                                    |                                     |                                     |                                    |                                   |        |        |          |         |           |              |  |            |     |                       |                    |          |       |            |        |  |           |                      |                          |  |        |       |   |                 |                      |                              |  |  |  |
| (b)          | Instalații pentru tăbăcirea blănușilor și a pieilor   |            |              |                                    |                                      |                                   |                                    |                                     |                                     |                                    |                                   |        |        |          |         |           |              |  |            |     |                       |                    |          |       |            |        |  |           |                      |                          |  |        |       |   |                 |                      |                              |  |  |  |
| (c)          | Instalații pentru tratarea suprafeței materialelor, obiectelor sau produselor utilizând solvenți organici, în special pentru gresare, impermeabilizare, apretare, glazurare, vopsire, curățare sau impregnare |            |              |                                    |                                      |                                   |                                    |                                     |                                     |                                    |                                   |        |        |          |         |           |              |  |            |     |                       |                    |          |       |            |        |  |           |                      |                          |  |        |       |   |                 |                      |                              |  |  |  |
| (d)          | Instalații pentru producerea de cărbune (cărbune sărac în gaze) sau de electrograft prin incinerare sau grafitizare   |            |              |                                    |                                      |                                   |                                    |                                     |                                     |                                    |                                   |        |        |          |         |           |              |  |            |     |                       |                    |          |       |            |        |  |           |                      |                          |  |        |       |   |                 |                      |                              |  |  |  |
| (e)          | Instalații pentru construcția, vopsirea sau decaparea navelor   |            |              |                                    |                                      |                                   |                                    |                                     |                                     |                                    |                                   |        |        |          |         |           |              |  |            |     |                       |                    |          |       |            |        |  |           |                      |                          |  |        |       |   |                 |                      |                              |  |  |  |

| Poluant nr. |                       | 51  | 52                   | 53                  | 54                                   | 57           | 58           | 59      | 60               | 61       | 62     | 63                           | 64  | 65          | 6               | 67          | 68        | 69  | 70                             | 71                            | 72                                       | 73     | 74                            | 75                            | 76   | 77          | 78     | 79                              | 81     | 82                              | 83                              | 87                                  | 88         | 89      | 90               | 91                  |  |  |
|-------------|-----------------------|---|----------------------|---------------------|--------------------------------------|--------------|--------------|---------|------------------|----------|--------|------------------------------|---|-------------|-----------------|-------------|-----------|---|--------------------------------|-------------------------------|--|--------|-------------------------------|-------------------------------|--|-------------|--------|---------------------------------|--------|---------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|------------|---------|------------------|---------------------|--|--|
|             | Denumirea poluantului | Simazine  | Tetracloretină (PER) | Tetracloretan (TCM) | Triclorbenzeni (TCB) (toți izomerii) | Tricloretină | Triclormetan | Toxafen | Clorură de vinil | Antracen | Benzen | Difenilteri bromurați (PBDE) | Nonilfenol și Nonilfenol Etoxilați (NP/NPE) | Etil benzen | Oxid de etilenă | Isoproturon | Naftalină | Compuși organostanici (exprimați în Sn total) | D-(2-etil hexil) ftalat (DEHP) | Fenoli (exprimați în C total) | Hidrocarburi aromatice policiclice (HAP) | Toluen | Tributil de staniu și compuși | Tributil de staniu și compuși | Carbon organic total (TOC) (exprimat în C total sau COD/3) | Trifluralin | Xileni | Cloruri (exprimate în Cl total) | Azbest | Cianuri (exprimate în CN total) | Fluoruri (exprimate în F total) | Octilfenoli și Octilfenol Etoxilați | Fluoranten | Isodrin | Hexabromobifenil | Benzo(g,h,i)perilen |  |  |
| nr.         | b                     | activitate  |                      |                     |                                      |              |              |         |                  |          |        |                              |   |             |                 |             |           |   |                                |                               |  |        |                               |                               |  |             |        |                                 |        |                                 |                                 |                                     |            |         |                  |                     |  |  |
| 8           |                       | <b>Produse de origine animală și vegetală din sectorul alimentar și al băuturilor</b>   |                      |                     |                                      |              |              |         |                  |          |        |                              |   |             |                 |             |           |   |                                |                               |  |        |                               |                               |  |             |        |                                 |        |                                 |                                 |                                     |            |         |                  |                     |  |  |
|             | (a)                   | Abatoare  |                      |                     |                                      |              |              |         |                  |          |        |                              |   |             |                 |             |           |   |                                |                               |  |        |                               |                               |  |             |        |                                 |        |                                 |                                 |                                     |            |         |                  |                     |  |  |
|             | (b)                   | Tratarea și procesarea în vederea obținerii produselor alimentare și a băuturilor din materii prime de origine animală (altale decât laptele) și materii prime de origine vegetală                            |                      |                     |                                      |              |              |         |                  |          |        |                              |   |             |                 |             |           |   |                                |                               |  |        |                               |                               |  |             |        |                                 |        |                                 |                                 |                                     |            |         |                  |                     |  |  |
|             | (c)                   | Tratarea și procesarea laptelui   |                      |                     |                                      |              |              |         |                  |          |        |                              |   |             |                 |             |           |   |                                |                               |  |        |                               |                               |  |             |        |                                 |        |                                 |                                 |                                     |            |         |                  |                     |  |  |
| 9           |                       | <b>Alte activități</b>  |                      |                     |                                      |              |              |         |                  |          |        |                              |   |             |                 |             |           |   |                                |                               |  |        |                               |                               |  |             |        |                                 |        |                                 |                                 |                                     |            |         |                  |                     |  |  |
|             | (a)                   | Instalații pentru tratarea (operațiuni precum spălare, albire, mercerizare) sau vopsire a fibrelor ori textilelor   |                      |                     |                                      |              |              |         |                  |          |        |                              |   |             |                 |             |           |   |                                |                               |  |        |                               |                               |  |             |        |                                 |        |                                 |                                 |                                     |            |         |                  |                     |  |  |
|             | (b)                   | Instalații pentru tăbăcirea blănușilor și a pieilor   |                      |                     |                                      |              |              |         |                  |          |        |                              |   |             |                 |             |           |   |                                |                               |  |        |                               |                               |  |             |        |                                 |        |                                 |                                 |                                     |            |         |                  |                     |  |  |
|             | (c)                   | Instalații pentru tratarea suprafeței materialelor, obiectelor sau produselor utilizând solvenți organici, în special pentru gresare, impermeabilizare, apretare, glazurare, vopsire, curățare sau împregnare |                      |                     |                                      |              |              |         |                  |          |        |                              |   |             |                 |             |           |   |                                |                               |  |        |                               |                               |  |             |        |                                 |        |                                 |                                 |                                     |            |         |                  |                     |  |  |
|             | (d)                   | Instalații pentru producerea de cărbune (cărbune sărac în gaze) sau de electrografit prin incinerare sau grafitizare  |                      |                     |                                      |              |              |         |                  |          |        |                              |   |             |                 |             |           |   |                                |                               |  |        |                               |                               |  |             |        |                                 |        |                                 |                                 |                                     |            |         |                  |                     |  |  |
|             | (e)                   | Instalații pentru construcția, vopsirea sau decaparea navelor   |                      |                     |                                      |              |              |         |                  |          |        |                              |   |             |                 |             |           |   |                                |                               |  |        |                               |                               |  |             |        |                                 |        |                                 |                                 |                                     |            |         |                  |                     |  |  |

O nouă activitate în comparație cu activitățile EPER

O nouă substanță în comparație cu EPER

**Tabelul 25: Sublista indicativă a poluanților apei în funcție de sector**

## Apendicele 6: Exemple pentru raportarea emisiilor și transferurilor în afara amplasamentului

Apendicele 6 prezintă trei exemple de situații reale care implică diferite activități industriale în complexe industriale și exemplifică raportarea emisiilor și transferurilor în afara amplasamentului de către complexe industriale.

Informațiile privind identificarea complexului industrial și informațiile opționale referitoare la complexul industrial trebuie să fie raportate în conformitate cu capitolul 1.1.6.

### Exemplul 1

Exemplul 1 din Figura 3 reprezintă un amplasament industrial cu două complexe industriale P și Q. Activitatea principală din anexa I a complexului industrial P este producerea hârtiei și a cartonului și a altor produse primare din lemn. Activitatea principală din anexa I a complexului industrial Q este producerea celulozei din lemn sau din alte materiale fibroase. Complexul industrial Q cuprinde de asemenea o instalație de ardere și o stație de tratare a apelor uzate toate operate de operatorul Q. În plus, operatorul Q operează o altă instalație ca parte a complexului industrial Q, care reprezintă o activitate neinclusă în anexa I.

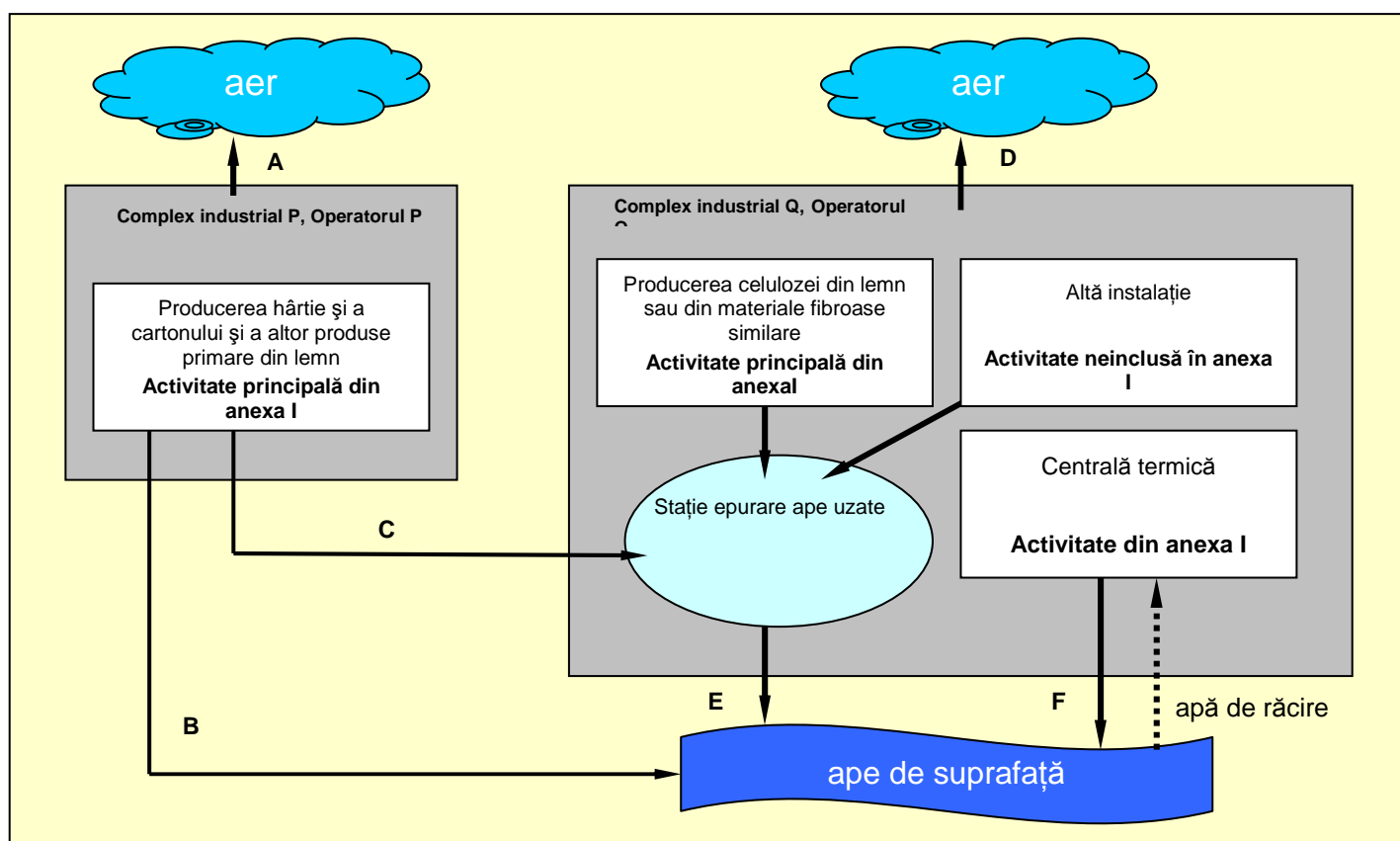


Figura 3: Amplasament industrial cu două complexe industriale



Tabelul 26 prezintă cerințele de raportare pentru complexele industriale P și Q.

| Complexul industrial care raportează | Activitate   | Emisii/ Transfer în afara amplasamentului | Cerințe de raportare  | Observații  |
|--------------------------------------|--|---|---|---|
| Complex Industrial P                 | Producerea hârtiei și a cartonului și a altor produse primare din lemn   | A   | Se raportează ca emisii în aer  |   |
|                                      |  | B   | Se raportează ca emisii în apă  |   |
|                                      |  | C   | Se raportează ca transfer în afara amplasamentului <sup>132</sup> de poluanți din apele uzate |   |
| complex industrial Q                 | Producerea celulozei din lemn sau din alte materiale fibroase similare<br><br>Centrală termică<br><br>Stație de tratare a apelor uzate<br><br>Altă instalație (neinclusă în anexa I) | D   | Suma emisiilor se raportează ca emisii în aer   | Încărcarea de fond poate fi scăzută din emisii prin apa de răcire (Emisii F)<br><br>Activitățile neincluse în anexa I pot fi excluse <sup>133</sup> |
|                                      |  | F   | Suma tuturor emisiilor (E+F) se raportează ca emisii în apă                                   |   |
|                                      |  | E   |   |   |

**Tabelul 26: Cerințe de raportare pentru complexele industriale P și Q**

### *Complex industrial P*

Singura activitate din anexa I a complexului industrial P este producerea hârtie și a cartonului. Tabelul 26 prezintă codificarea activității.

<sup>132</sup> În amplasamentele industriale complexe cu diferite complexe industriale „transferurile în afara amplasamentului” în realitate sunt uneori „transferuri în afara complexului industrial” în cazul în care transferul încă are loc pe amplasament. Pentru a menține o utilizare consecventă a formulării, termenul „transfer în afara amplasamentului” este utilizat și în aceste cazuri.

<sup>133</sup> A se vedea de asemenea observațiile privitoare la activitățile neincluse în anexa I din capitolul 1.1.4 al prezentului ghid.



| Activitatea din anexa I* | Codul PRTR | Codul IPPC | Denumirea activității în conformitate cu anexa I la Regulamentul E-PRTR (raportarea nu este obligatorie)  |
|--------------------------|------------|------------|---|
| 1                        | 6.(b)      | 6.1        | Instalații industriale pentru producerea hârtiei și cartonului și a altor produse primare pe bază de lemn (precum placă aglomerată, placă fibrolemnoasă și foaia de furnir) |

**Tabelul 27: Codificarea activităților pentru complexul industrial P**  
\* Numărul curent al activităților din anexa I

Complexul industrial P emite poluanți în aer (Emisii A) și în apă (Emisii B) și raportează toți poluanții care depășesc valorile de prag specificate în anexa II la Regulamentul E-PRTR, coloana 1a și respectiv coloana 1b. O parte din apele uzate sunt transferate în afara amplasamentului (Transferul C în afara amplasamentului) către stația externă de epurare a apelor uzate care este situată în complexul industrial Q. Complexul industrial P raportează toți poluanții care depășesc valoarea de prag specificată în anexa II la Regulamentul E-PRTR, coloana 1b ca transfer în afara amplasamentului de poluanți din apele uzate destinate tratării.

Raportarea se efectuează în conformitate cu indicațiile din capitolul 1.1.8.1 pentru emisiile în aer, în capitolul 1.1.8.2 pentru emisiile în apă și în capitolul 1.1.9 pentru transferul în afara amplasamentului de poluanți din apele uzate.

Tabelul 28 prezintă raportarea privind emisiile și transferurile în afara amplasamentului pentru complexul industrial P.

| Poluantul  |  | Metoda |                   | Cantitatea      |                      |
|--|--|--------|-------------------|-----------------|----------------------|
| nr. A II   | Denumirea                              | M/C/E  | Metoda utilizată  | T (total) kg/an | A (accidental) kg/an |
| Emisii în aer (emisii A)   |  |        |                   |                 |                      |
| 8  | Oxizi de azot(NO <sub>x</sub> )        | M      | ISO 10849: 1996   | 149.000         | -                    |
| 86   | Pulberi în suspensie (PM10)            | M      | ISO 9096:2003     | 145.000         | -                    |
| Emisii în apă (emisii B)   |  |        |                   |                 |                      |
| 76   | Carbon organic total (COT)             | M      | EN 1484:1997      | 70.000          | -                    |
| Transfer în afara amplasamentului de poluanți din apele uzate (emisii C) |  |        |                   |                 |                      |
| 24   | Zinc și compușii săi (exprimați în Zn) | M      | EN ISO 11885:1997 | 320             | -                    |
| 76   | Carbon organic total (COT)             | M      | EN 1484:1997      | 536.000.000     | -                    |

**Tabelul 28: Raportarea emisiilor și transferurilor în afara amplasamentului ale complexului industrial P**

#### *Complex industrial Q*

Principala activitate economică a complexului industrial Q este producerea celulozei din lemn sau din alte materiale fibroase. Aceasta este și **principala** activitate din anexa I care trebuie raportată. Complexul industrial Q include de asemenea o instalație de ardere cu o capacitate mai mare de 50 MW, care reprezintă o activitate din anexa I. Apele uzate sunt tratate într-o instalație de tratare a apelor uzate operată de complexul industrial. Tabelul 29 prezintă codificarea activităților pentru complexul industrial Q.

| Activitatea din anexa I* | Codul PRTR | Codul IPPC | Denumirea activității în conformitate cu anexa I la Regulamentul E-PRTR (raportarea nu este obligatorie) |
|--------------------------|------------|------------|--|
| 1**                      | 6.(a)      | 6.1        | Instalații industriale pentru producerea de celuloză din lemn sau din alte materiale fibroase similare   |
| 2                        | 1.(c)      | 1.1.       | Centrale termice și alte instalații de ardere  |

**Tabelul 29: Codificarea activităților pentru complexul industrial Q**

\* Numărul curent al activităților din anexa I

\*\* Activitatea 1 este activitatea principală din anexa I

Pentru complexul industrial Q totalul emisiilor de poluanți în aer (Emisii D), în cazul în care se depășesc valorile de prag prevăzute în anexa II la regulamentul E-PRTR, coloana 1a, trebuie raportat ca emisii în aer. Apele uzate sunt transferate către instalația proprie de epurare a apelor uzate. Complexul industrial utilizează apa dintr-un râu situat în apropiere pentru procesele de răcire și evacuează apa în același corp de apă. Complexul industrial raportează toți poluanții în cazul în care suma emisiilor (Emisii E plus F) depășește valorile de prag prevăzute în anexa II la Regulamentul E-PRTR, coloana 1b, ca emisii în apă. Este permisă scăderea încărcării de fond din apa de răcire evacuată (a se vedea capitolul 1.1.4). Apa evacuată conține carbon organic total (COT), cadmiu (Cd) și plumb (Pb) peste valorile de prag. Emisiile de la activitățile neincluse în anexa I pot fi excluse din raport. Cu toate acestea, poate fi practic și avantajos din punct de vedere al raportului cost-eficiență, de exemplu în cazul sistemelor de canalizare puternic interconectate, acolo unde nu există niciun punct de prelevare probe pentru activitatea neinclusă din anexa I, ca emisiile de la activitățile neincluse în anexa I să fie raportate împreună cu cele de la activitățile din anexa I.

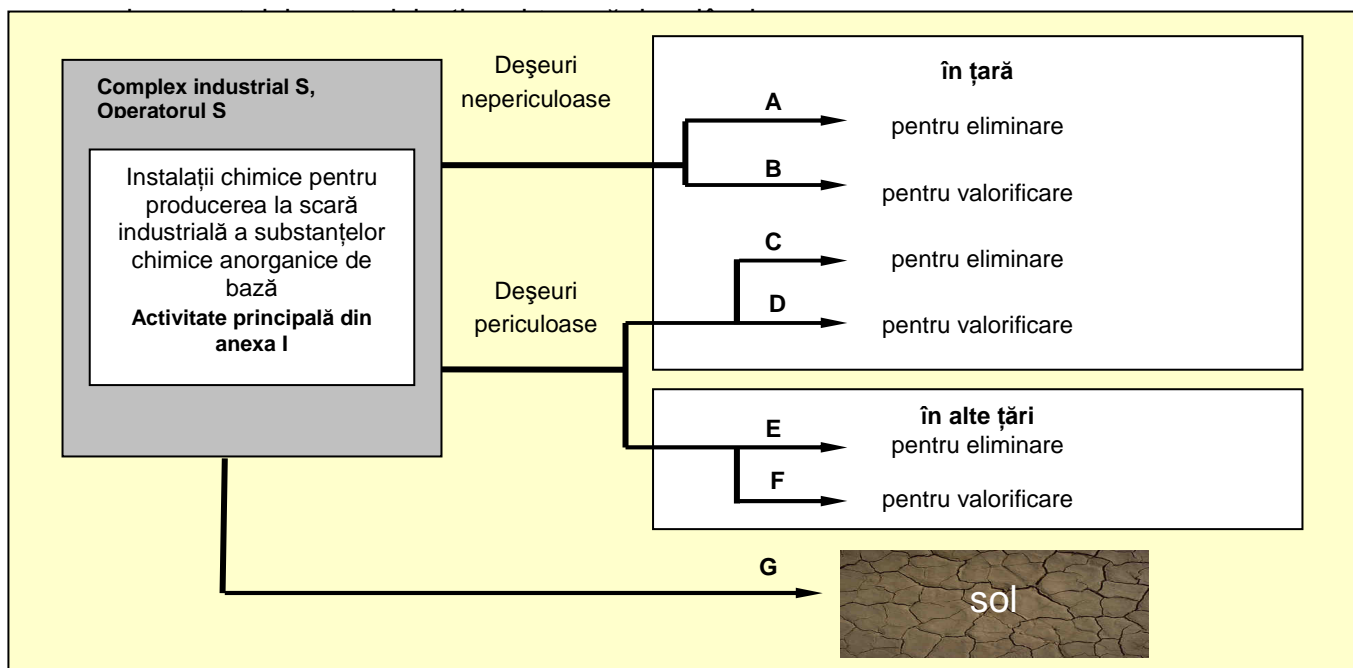
Raportarea trebuie efectuată în conformitate cu indicațiile din capitolul 1.1.8.1 pentru emisiile în aer și din capitolul 1.1.8.2 pentru emisiile în apă. Tabelul 30 prezintă raportarea emisiilor în apă ale complexului industrial Q (datele privind emisiile în aer nu sunt prezentate).

| Emisii în apă (emisii E + F) |  |        |                  |                 |                      |
|------------------------------|--|--------|------------------|-----------------|----------------------|
| Poluantul                    |  | Metoda |                  | Cantitatea      |                      |
| nr. A<br>II                  | Denumirea                                | M/C/E  | Metoda utilizată | T (total) kg/an | A (accidental) kg/an |
| 18                           | Cadmiu și compușii săi (exprimați în Cd) | M      | EN ISO 5961      | 9,85            |                      |
| 23                           | Plumb și compușii săi (exprimați în Pb)  | M      | EN ISO 11885     | 28,0            | -                    |
| 76                           | Carbon organic total (COT)               | M      | EN 1484:1997     | 781.000.000     | -                    |

**Tabelul 30: Raportarea emisiilor în apă a complexului industrial Q**

## Exemplul 2

Exemplul 2 din Figura 4 reprezintă un complex industrial pentru producerea substanțelor chimice anorganice de bază, care reprezintă o activitate din anexa I. Complexul industrial produce deșeuri periculoase și nepericuloase care sunt transferate către alte complexe industriale pentru eliminare sau valorificare și transferă soluții saline în afara



**Figura 4:** Exemplu de complex industrial care transferă în afara amplasamentului deșeuri periculoase și nepericuloase și emisiile în sol

Tabelul 31 prezintă cerințele de raportare pentru complexul industrial S.

| Complexul industrial care raportează | Activitate  | Emisii/Transfer în afara amplasamentului | Cerințe de raportare   |
|--------------------------------------|---|--|--|
| Complexul industrial S               | Instalații chimice pentru producerea la scară industrială de substanțe chimice anorganice de bază | A  | Se raportează ca transfer în afara amplasamentului de deșeuri nepericuloase în vederea eliminării                      |
|                                      |   | B  | Se raportează ca transfer în afara amplasamentului de deșeuri nepericuloase în vederea valorificării                   |
|                                      |   | C  | Se raportează ca transfer în afara amplasamentului de deșeuri periculoase în vederea eliminării în țară                |
|                                      |   | D  | Se raportează ca transfer în afara amplasamentului de deșeuri periculoase în vederea valorificării pe teritoriul țării |
|                                      |   | E  | Se raportează ca transfer în afara amplasamentului de deșeuri periculoase în vederea eliminării în alte țări           |
|                                      |   | F  | Se raportează ca transfer în afara amplasamentului de deșeuri periculoase în vederea valorificării în alte țări        |
|                                      |   | G  | Se raportează ca emisii în sol   |

**Tabelul 31: Cerințe de raportare pentru complexul industrial S din exemplul 2**

Singura activitate din anexa I a complexului industrial S este producerea de substanțe chimice anorganice de bază și din acest motiv aceasta este și activitatea principală. Tabelul 32 prezintă codificarea activității.

| Activitatea din anexa I* | Codul PRTR | Codul IPPC- | Denumirea activității în conformitate cu anexa I la Regulamentul E-PRTR (raportarea nu este obligatorie) |
|--------------------------|------------|-------------|--|
| 1                        | 4.(b)      | 4.1         | Instalații chimice pentru producerea la scară industrială de substanțe chimice anorganice de bază        |

**Tabelul 32: Codificarea activităților pentru complexul industrial S**

Se transferă în afara amplasamentului peste 2.000 t/an de deșeuri nepericuloase și peste 2 t/an de deșeuri periculoase și acestea trebuie raportate. Deșeurile sunt transferate în afara amplasamentului în țară în vederea eliminării (Transferurile A, C) sau valorificării (Transferurile B, D). O parte din deșeurile periculoase este transferată în afara țării în

vederea eliminării (Transferul E) sau valorificării (Transferul F). Prin urmare, trebuie raportate numele și adresa amplasamentului precum și a valorificatorului/eliminătorului real care primește transferul. O altă parte din deșeurile transferate în afara amplasamentului face obiectul injecției subterane. Acest lucru trebuie raportat ca emisii în sol (Emisii G) pentru poluanții care depășesc valorile de prag prevăzute în anexa II la Regulamentul E-PRTR, coloana 1c. Cantitățile de deșeurii transferate în afara amplasamentului au fost determinate prin metoda cântării deșeurilor cu excepția cantității de deșeurii nepericuloase destinate eliminării, care a fost determinată pe baza unui factor estimativ de generare a deșeurilor.

Tabelul 33 prezintă raportarea transferurilor în afara amplasamentului pentru deșeurile nepericuloase, Tabelul 34 pentru transferul în afara amplasamentului de deșeurilor periculoase, iar Tabelul 35 pentru emisiile în sol pentru complexul industrial S.

| Transfer în afara amplas. de deșeurii neperic. | Cantitate (t/an) | Operația de tratare a deșeurilor | M/C/E | Metoda utilizată |
|--|------------------|----------------------------------|-------|------------------|
|  | 1.000            | R                                | M     | cântărire        |
|  | 10.000           | D                                | E     |                  |

**Tabelul 33: Raportarea transferului în afara amplasamentului de deșeurii nepericuloase de către complexul industrial S**

| Transfer în afara amplas. de deșeurilor peric. | Cantitate (t/an) | Operația de tratare a deșeurilor | M/C/E | Metoda utilizată | Numele eliminătorului/valorificatorului | Adresa valorificatorului/eliminare                        | Adresa amplasamentului real de valorificare/eliminare   |
|--|------------------|----------------------------------|-------|------------------|---|---|---|
| în țară  | 5,25             | R                                | M     | cântărire        |   |   |   |
|  | 3,00             | D                                | M     | cântărire        |   |   |   |
| în alte țări                                   | 0,500            | R                                | M     | cântărire        | Sunshine Components Ltd.                | Sun Street, Flowertown south, PP12 8TS, Regatul Unit      | Sun Street, Flowertown south, PP12 8TS, Regatul Unit  |
|  | 0,750            | D                                | M     | cântărire        | BEST Environmental Ltd.                 | Kings Street, Kingstown, Highlands, AB2 1CD, Regatul Unit | Centrala Kingstown de transformare a deșeurilor în energie, Kings Street, Kingstown, Highlands, AB2 1CD, Regatul Unit |

**Tabelul 34: Raportarea transferurilor în afara amplasamentului de deșeurii periculoase de către complexul industrial S**

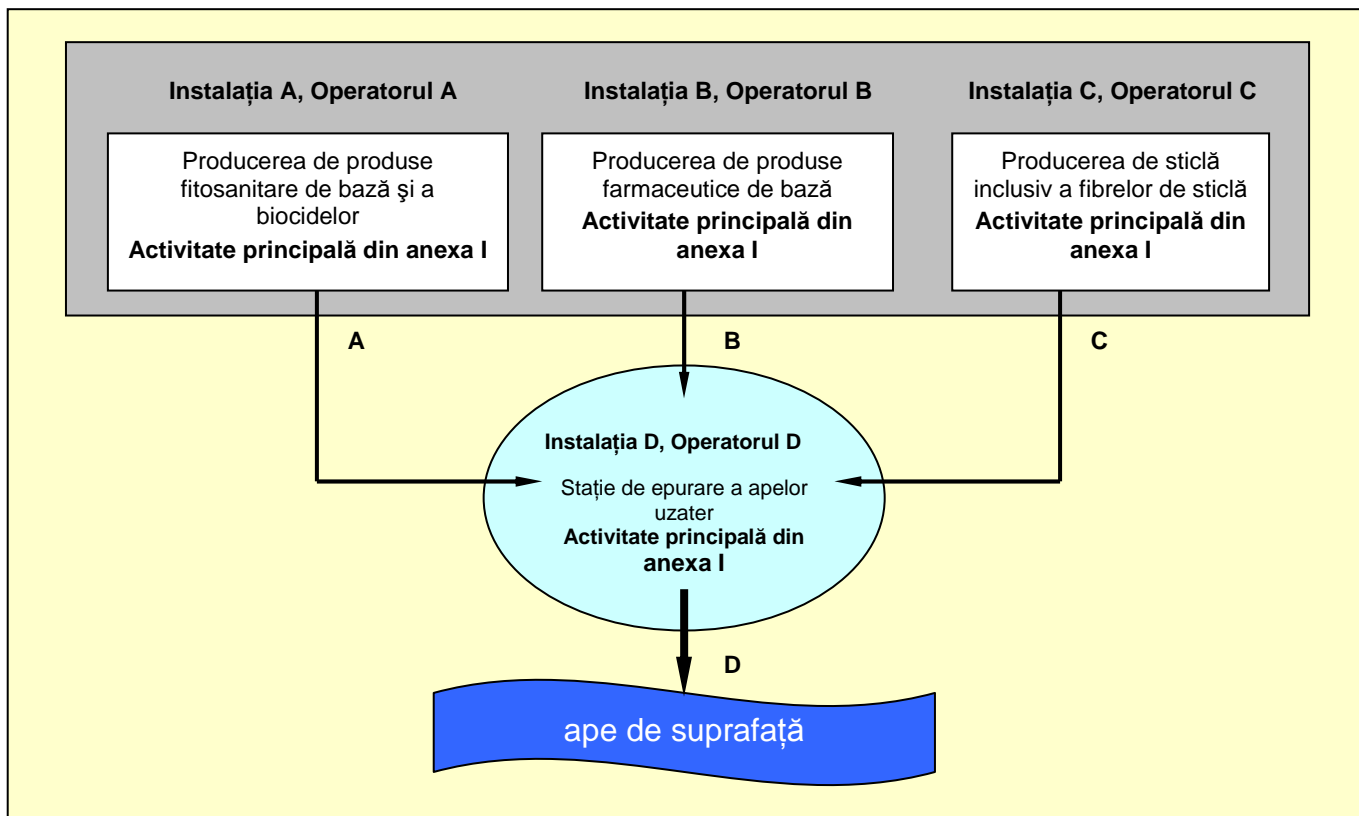
A se remarca faptul că numai în cazul transferurilor transfrontieră de deșeuri periculoase, trebuie raportate numele și adresa valorificatorului sau eliminatorului deșeurilor și amplasamentul real de valorificare sau eliminare.

| emisii în sol |                                 |        |                  |                 |                      |
|---------------|---------------------------------|--------|------------------|-----------------|----------------------|
| Poluantul     |                                 | Metoda |                  | Cantitatea      |                      |
| nr. A II      | Denumirea                       | M/C/E  | Metoda utilizată | T (total) kg/an | A (accidental) kg/an |
| 79            | Cloruri (exprimate în Cl total) | M      | EN ISO 10304-1   | 2.540.000       | -                    |

**Tabelul 35: Raportarea emisiilor în sol de către complexul industrial S**

### Exemplul 3

Exemplul 3 din Figura 5 reprezintă un complex industrial cu patru instalații A, B, C și D. Instalațiile A, B și C evacuează apele uzate într-o stație de tratare ape uzate care operează în mod independent cu o capacitate de 15.000 m<sup>3</sup> pe zi (instalația D) și trebuie să raporteze cantitatea tuturor poluanților care depășesc valorile de prag prevăzute în anexa II la Regulamentul E-PRTR, coloana 1b ca transferuri în afara amplasamentului de poluanți din apele uzate destinate epurării. Activitatea principală din anexa I a instalației D este epurarea apelor uzate industriale. Aceasta deversează apele uzate epurate tratate în apele de suprafață (râu) și trebuie să raporteze toți poluanții care depășesc valorile de prag prevăzute în anexa II la Regulamentul E-PRTR, coloana 1b ca emisii în apă.



**Figura 5:** Complex industrial cu trei instalații și o stație de epurare ape uzate care funcționează în mod independent

Tabelul 36 prezintă cerințele de raportare pentru instalațiile A, B, C și D.

| Instalația care raportează | Activitate   | Emisii/Transfer în afara amplasamentului | Cerințe de raportare  |
|----------------------------|--|--|---|
| Instalația A               | Producerea de produse fitosanitare de bază și a biocidelor       | A  | Se raportează ca transfer în afara amplasamentului de poluanți din apele uzate destinate epurării |
| Instalația B               | Producerea de produse farmaceutice de bază                       | B  | Se raportează ca transfer în afara amplasamentului de poluanți din apele uzate destinate epurării |
| Instalația C               | Producerea de sticlă inclusiv a fibrelor de sticlă               | C  | Se raportează ca transfer în afara amplasamentului de poluanți din apele uzate destinate epurării |
| Instalația D               | Stație de epurare ape uzate care funcționează în mod independent | D  | Se raportează ca emisii în apă  |

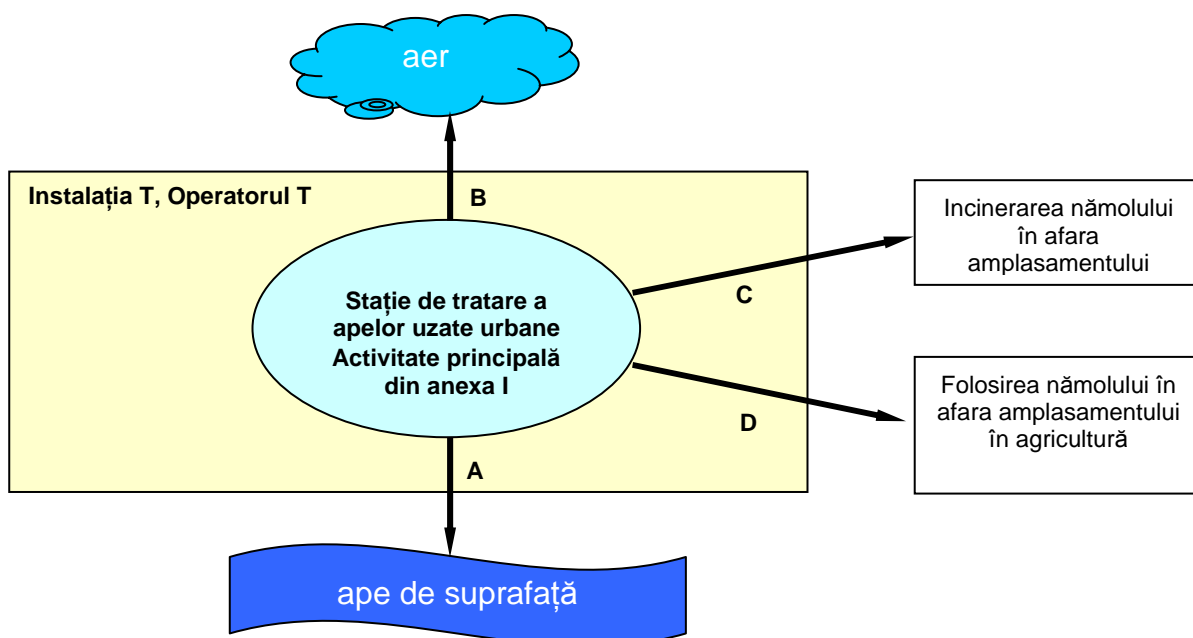
**Tabelul 36:** Cerințe de raportare pentru instalațiile A, B, C și D

Codificarea activităților și raportarea emisiilor și transferurilor în afara amplasamentului trebuie să se realizeze în același mod ca cel indicat în celelalte două exemple.



#### Exemplul 4

Exemplul 4 din Figura 6 reprezintă o stație de epurare a apelor uzate urbane (activitatea 5(f)) cu o capacitate echivalând 600.000 locuitori<sup>134</sup>. O anumită parte din nămolul de canalizare este tratată anaerob pe amplasamentul instalației. O altă parte din nămol este transferată în afara amplasamentului către un incinerator extern de reziduuri (transfer în afara amplasamentului de deșeuri nepericuloase în vederea eliminării). O altă parte din nămol este aplicată pe terenul agricol, având drept rezultat beneficii în agricultură (transfer în afara amplasamentului de deșeuri nepericuloase în vederea valorificării).



**Figura 6:** Exemplu de stație de epurare a apelor uzate urbane care include tratament anaerob; o parte din nămol este transferată în afara amplasamentului către un incinerator extern de reziduuri și în agricultură pentru tratarea solului având drept rezultat beneficii în agricultură

<sup>134</sup> În conformitate cu Directiva 91/271/CEE a Consiliului din 21 mai 1991 privind epurarea apelor uzate urbane "1 l.e. (locuitor echivalent)" înseamnă încărcarea biodegradabilă organică cu o cerere biochimică de oxigen la cinci zile (CBO<sub>5</sub>) de 60 g de oxigen pe zi

Tabelul 37 prezintă cerințele de raportare pentru complexul industrial T.

| Complexul industrial care raportează | Activitate   | Emisii/Transfer în afara amplasamentului | Cerințe de raportare   | Observații |
|--------------------------------------|--|--|--|------------|
| Complex industrial T                 | Stații de epurare a apelor uzate urbane (activitatea 5(f)) | A  | Se raportează ca emisii în apă   |            |
|                                      |  | B  | Se raportează ca emisii în aer   |            |
|                                      |  | C  | Se raportează ca transfer în afara amplasamentului de deșeuri nepericuloase în vederea eliminării (D)    |            |
|                                      |  | D  | Se raportează ca transfer în afara amplasamentului de deșeuri nepericuloase în vederea valorificării (R) |            |

**Tabelul 37: Cerințe de raportare pentru complexul T**

Codificarea activităților și raportarea emisiilor și transferurilor în afara amplasamentului trebuie realizate în același mod ca cel indicat în exemplele anterioare.

## **Apendicele 7: Referințe**

- Regulamentul E-PRTR: Regulamentul (CE) nr. 166/2006 al Parlamentului European și al Consiliului privind înființarea Registrului European al Poluanților Emiși și Transferați și modificarea Directivelor 91/689/CEE și 96/61/CE ale Consiliului
- Directiva IPPC: Directiva 96/61/CE a Consiliului din 24 septembrie 1996 privind prevenirea și controlul integrat al poluării
- Directiva privind accesul publicului: Directiva 2003/4/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 28 ianuarie 2003 privind accesul publicului la informația de mediu și de abrogare a Directivei 90/313/CEE a Consiliului
- Directiva 91/689/CEE a Consiliului privind deșeurile periculoase din 12 decembrie 1991
- Directiva 75/442/CEE a Consiliului privind deșeurile din 15 iulie 1975
- Documentul Ghid pentru implementarea EPER: Comisia Europeană, Bruxelles, Noiembrie 2000, disponibil pe site-ul web al EPER: <http://eper.ec.europa.eu/>
- Raportul de revizuire al EPER: Comisia Europeană, Bruxelles, iunie 2004, disponibil pe site-ul web al EPER <http://eper.ec.europa.eu/>
- Protocolul PRTR: Protocolul PRTR al CEE-ONU semnat de Comunitatea Europeană și 23 de state membre la 21 mai 2003 la Kiev care se bazează pe Convenția de la Aarhus 1998 (Convenția privind accesul la informație, participarea publicului la luarea deciziei și accesul la justiție în probleme de mediu)
- Documentul Ghid pentru PRTR al CEE-ONU: disponibil pe site-ul web al CEE-ONU: <http://www.unece.org/env/pp/prtr.docs.htm>